

**EURO—VÄLIMERI-SOPIMUS****Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Israelin valtion välisestä assosioinnista**

BELGIAN KUNINGASKUNTA,

TANSKAN KUNINGASKUNTA,

SAKSAN LIITTOTASAVALTA,

HELLEENIEN TASAVALTA,

ESPANJAN KUNINGASKUNTA,

RANSKAN TASAVALTA,

IRLANTI,

ITALIAN TASAVALTA,

LUXEMBURGIN SUURHERTTUAKUNTA,

ALANKOMAIDEN KUNINGASKUNTA,

ITÄVALLAN TASAVALTA,

PORTUGALIN TASAVALTA,

SUOMEN TASAVALTA,

RUOTSIN KUNINGASKUNTA,

ISON-BRITANNIAN JA POHJOIS-IRLANNIN YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA,

Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen osapuolet, jäljempänä 'jäsenvaltiot', ja

EUROOPAN YHTEISÖ,

EUROOPAN HIILI- JA TERÄSYHTEISÖ,

jäljempänä 'yhteisö', sekä

ISRAELIN VALTIO,

jäljempänä 'Israel', jotka

PITÄVÄT merkittävänä yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Israelin välisiä perinteisiä siteitä ja niiden yhteisiä arvoja,

KATSOVAT yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Israelin haluavan vahvistaa näitä siteitä ja luoda vastavuoroisuuden ja kumppanuuden pohjalta kestävät suhteet sekä edistää Israelin talouden yhdentymistä Euroopan talouteen,

KATSOVAT osapuolten arvostaman taloudellisen vapauden periaatteen ja Yhdistyneiden Kansakuntien peruskirjan periaatteiden noudattamisen ja erityisesti ihmisoikeuksien sekä kansanvallan noudattamisen olevan itse assosioinnin perusta,

OVAT TIETOISIA tarpeesta yhdistää ponnistelunsa poliittisen vakauden ja taloudellisen kehityksen vahvistamiseksi kannustamalla alueellista yhteistyötä,

HALUAVAT aloittaa säännöllisen poliittisen vuoropuhelun molempia osapuolia kiinnostavista kahdenvälisistä ja kansainvälisistä kysymyksistä sekä kehittää sitä,

HALUAVAT ylläpitää ja tehostaa osapuolten edun mukaista vuoropuhelua talouteen, tieteeseen, tekniikkaan, kulttuuriin, audiovisuaaliseen alaan ja yhteiskuntaan liittyvistä seikoista,

KATSOVAT yhteisön ja Israelin kannattavan vapaakauppaa ja erityisesti tullitariffeja ja kauppaa koskevassa yleissopimuksessa (GATT), sellaisena kuin se on muutettuna Uruguayn kierroksen neuvotteluissa, määrättyjen oikeuksien ja velvoitteiden noudattamista, ja

OVAT VAKUUTTUNEITA siitä, että tällä assosiointisopimuksella luodaan uusi ilmapiiri osapuolten taloudellisille suhteille ja erityisesti kaupan, sijoitusten sekä taloudellisen ja teknologisen yhteistyön aloille,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

### 1 artikla

1. Perustetaan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Israelin välinen assosiointi.

2. Tämän sopimuksen tavoitteena on:

— luoda asianmukaiset kehykset osapuolten väliselle poliittiselle vuoropuhelulle, jotta mahdollistettaisiin tiiviiden poliittisten suhteiden kehittäminen,

— edistää yhteisön ja Israelin välisten taloudellisten suhteiden sopusointuista kehitystä muun muassa laajentamalla tavaroitten ja palvelujen kauppaa, vapauttamalla vastavuoroisesti sijoittautumisoikeutta, vapauttamalla edelleen asteittain julkisia hankintoja ja pääoman vapaata liikkuvuutta sekä tehostamalla tieteen ja tekniikan alan yhteistyötä ja

edesauttaa siten yhteisössä ja Israelissa taloudellisen toiminnan ripeää kehitystä, elinehtojen ja työllisyysolosuhteiden paranemista, tuottavuuden kasvua ja vakaata rahataloutta,

— kannustaa alueellista yhteistyötä, jonka tavoitteena on rauhantomaisen rinnakkaiselon vahvistaminen sekä taloudellinen ja poliittinen vapaus,

— edistää yhteistyötä muilla vastavuoroisen edun mukaisilla aloilla.

### 2 artikla

Osapuolten väliset suhteet ja kaikki tämän sopimuksen määräykset perustuvat kansanvallan periaatteiden ja ihmisoikeuksien kunnioittamiseen, mikä ohjaa heidän sisäpolitiikkaansa ja kansainvälistä politiikkaansa ja muodostaa sopimuksen olennaisen osan.

## I OSASTO

### POLIITTINEN VUOROPUHELU

#### 3 artikla

1. Osapuolet aloittavat säännöllisen poliittisen vuoropuhelun. Sen avulla vahvistetaan niiden välisiä suhteita, edistetään kestävän kumppanuuden kehittämistä ja lisätään molemminpuolista ymmärtämystä ja solidaarisuutta.

2. Poliittisen vuoropuhelun ja yhteistyön tavoitteena on erityisesti:

— kehittää edelleen parempaa molemminpuolista ymmärtämystä sekä voimakkaampaa näkökohtien lähenemistä kansainväli-

sissä kysymyksissä, erityisesti sellaisissa, joilla voi olla huomattavat seuraukset jommallekummalle osapuolelle,

— antaa osapuolille mahdollisuus ottaa huomioon toisen osapuolen näkökohdat ja edut,

— vahvistaa alueellista turvallisuutta ja vakautta.

#### 4 artikla

Poliittiseen vuoropuheluun kuuluvat kaikki molempia osapuolia kiinnostavat aiheet, ja sen tavoitteena on tehdä tietä uusille

yhteistyömuodoille yhteisten päämäärien, erityisesti rauhan, turvallisuuden ja kansanvallan tavoittelemiseksi.

#### 5 artikla

1. Poliittisella vuoropuhelulla helpotetaan yhteisten aloitteiden tavoittelua, ja se tapahtuu erityisesti:

- a) ministeritasolla;
- b) toisaalta Israelia toisaalta neuvoston puheenjohtajistoa ja komissiota edustavien korkeiden virkamiesten (poliittisten johtajien) tasolla;

c) käyttämällä täysimääräisesti kaikkia diplomaattisia yhteyksiä ja mukaan lukien säännöllisiä virkamiesten tilanneselostuksia, neuvotteluja kansainvälisten kokousten yhteydessä ja kolmansissa maissa olevien diplomaattisten edustajien yhteyksiä;

d) säännöllisillä Israelille annettavilla tiedoilla yhteisestä ulko- ja turvallisuuspolitiikasta, mikä on vastavuoroista;

e) kaikilla muilla keinoilla, jotka voivat antaa hyödyllisen panoksen tämän vuoropuhelun tiivistämiselle, kehittämiseksi ja syventämiselle.

2. Euroopan parlamentin ja Israelin kansanedustuslaitoksen (knessetin) välillä käydään poliittista vuoropuhelua.

## II OSASTO

### TAVAROIDEN VAPAA LIIKKUVUUS

#### 1 LUKU

#### 8 artikla

#### PERUSPERIAATTEET

#### 6 artikla

1. Yhteisön ja Israelin välistä vapaakauppa-aluetta vahvistetaan tässä sopimuksessa esitettyjen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti sekä vuoden 1994 tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen ja muiden monenkeskisten tavaroiden kauppaa koskevien Maailman kauppajärjestön (WTO) perustavan sopimuksen, jäljempänä "GATT", liitteenä olevien sopimusten määräysten mukaisesti.

2. Yhdistettyä nimikkeistöä ja Israelin tullitariffia käytetään tavaroiden luokitteluun osapuolten välisessä kaupassa.

Tuonti- ja vientitullit ja kaikki niitä vaikutukseltaan vastaavat maksut ovat kiellettyjä yhteisön ja Israelin välillä. Tätä sovelletaan myös fiskaalisiin tulleihin.

#### 9 artikla

#### 2 LUKU

#### TEOLLISUUSTUOTTEET

#### 7 artikla

Tämän luvun määräyksiä sovelletaan muihin yhteisöstä ja Israelista peräisin oleviin tuotteisiin kuin Euroopan yhteisön perustamissopimuksen liitteessä II tarkoitettuihin ja, Israelista peräisin olevien tuotteiden osalta, muihin kuin tämän sopimuksen liitteessä I tarkoitettuihin.

1. a) Tämän luvun määräykset eivät estä yhteisöä säilyttämästä maatalousosaa suhteessa tämän sopimuksen liitteessä II lueteltuihin Israelista peräisin oleviin tavaroihin, poikkeuksena liitteessä III luetellut tavarat.

b) Tämä maatalousosa lasketaan näiden tavaroiden tuottamiseen käytettyjen maataloustuotteiden yhteisön markkinahintojen ja kolmansien maiden tuontihintojen välisen erotuksen perusteella, kun perustuotteiden kokonaiskustannukset ovat suuremmat yhteisössä. Maatalousosa voi olla kiinteä maksu tai arvotulli. Tapauksissa, joissa tähän maatalousosaan on kohdistettu tulleja, se korvataan vastaavalla erityistullilla.

2. a) Tämän luvun määräykset eivät estä Israelia säilyttämästä maatalousosaa suhteessa liitteessä IV lueteltuihin yhteisöstä peräisin oleviin tavaroihin, poikkeuksena liitteessä V luetellut tavarat.

b) Tämä maatalousosa lasketaan soveltuvin osin 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen kriteerien perusteella. Maatalousosa voi olla kiinteä maksu tai arvotulli.

- c) Israel voi laajentaa niiden tavaroiden luetteloa, johon tätä maatalousosaa sovelletaan, edellyttäen että kyseisiä tavaroita ei ole lueteltu tämän sopimuksen liitteessä V ja että ne sisältyvät tämän sopimuksen liitteeseen II. Ennen maatalousosan hyväksymistä se on annettava tarkastelua varten tiedoksi assosiointikomitealle, joka voi tehdä kaikki tarvittavat päätökset.

3. Poiketen 8 artiklasta yhteisö ja Israel voivat soveltaa liitteessä III ja vastaavasti liitteessä V lueteltuihin tavaroihin tulleja, jotka on ilmoitettu kunkin tuotteen osalta.

4. Edellä 1 ja 2 kohdan mukaisesti sovellettuja maatalousosia voidaan alentaa, jos yhteisön ja Israelin välisessä kaupassa vähennetään maatalouden perustuotteeseen sovellettavaa maksumaa tai jos sovitaan jalostettuja maataloustuotteita koskevista keskinäisistä myönnytyksistä.

5. Assosiointineuvosto vahvistaa 4 kohdassa tarkoitetun alennuksen, kyseisten tuotteiden luettelon ja tarvittaessa tariffikiintiöt, joiden rajoissa alennusta sovelletaan.

6. Yhteisön ja Israelin välisessä kaupassa alennetun maatalousosan muodossa annetun myönnytyksen alaisten tavaroiden luettelo ja näiden myönnytysten laajuus esitetään liitteessä VI.

### 3 LUKU

#### MAATALOUSTUOTTEET

##### 10 artikla

Tämän luvun määräyksiä sovelletaan yhteisöstä ja Israelista peräisin oleviin tuotteisiin, joiden luettelo on Euroopan yhteisön perustamissopimuksen liitteessä II.

##### 11 artikla

Yhteisö ja Israel vapauttavat asteittain kasvavassa määrin molempien osapuolten edun mukaisia maataloustuotteita koskevan kauppansa. Yhteisö ja Israel tarkastelevat tilannetta 1 päivästä tammikuuta 2000 alkaen vahvistaakseen yhteisön ja Israelin tämän tavoitteen mukaisesti 1 päivästä tammikuuta 2001 alkaen soveltamat toimenpiteet.

##### 12 artikla

Pöytäkirjoissa 1 ja 3 lueteltujen Israelista peräisin olevien maataloustuotteiden tuonnissa yhteisöön sovelletaan kyseisissä pöytäkirjoissa esitetyjä määräyksiä.

##### 13 artikla

Pöytäkirjoissa 2 ja 3 lueteltujen yhteisöstä peräisin olevien maataloustuotteiden tuonnissa Israeliin sovelletaan kyseisissä pöytäkirjoissa esitetyjä määräyksiä.

##### 14 artikla

Ottaen huomioon osapuolten välisen maataloustuotteita koskevan kaupan laajuuden sekä näiden tuotteiden erityisen herkkyyden yhteisö ja Israel tarkastelevat assosiointineuvostossa tuotekohtaisesti sekä järjestelmällisyyttä että vastavuoroisuutta noudattaen mahdollisuutta antaa toisilleen uusia myönnytyksiä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 11 artiklan soveltamista.

##### 15 artikla

Yhteisö ja Israel sopivat kolmen vuoden kuluessa tämän sopimuksen voimaantulosta tarkastelevansa mahdollisuutta antaa toisilleen vastavuoroisuuden ja keskinäisen edun perusteella myönnytyksiä kalastustuotteiden kaupassa.

### 4 LUKU

#### YHTEISET MÄÄRÄYKSET

##### 16 artikla

Tuonnin määrälliset rajoitukset ja kaikki vaikutukseltaan vastaavat toimenpiteet ovat kiellettyjä yhteisön ja Israelin välillä.

##### 17 artikla

Viennin määrälliset rajoitukset ja kaikki vaikutukseltaan vastaavat toimenpiteet ovat kiellettyjä yhteisön ja Israelin välillä.

##### 18 artikla

1. Israelista peräisin olevia tuotteita yhteisöön tuotaessa niihin ei sovelleta edullisempaa kohtelua kuin se, jonka jäsenvaltiot myöntävät toisilleen.

2. Tämän sopimuksen määräysten soveltaminen ei rajoita yhteisön lainsäädännön soveltamisesta Kanariansaariin 26 päivänä kesäkuuta 1991 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1911/91 määräysten soveltamista.

## 19 artikla

1. Osapuolet pidättyvät kaikkien sellaisten sisäisten verotuksen kaltaisten toimenpiteiden tai käytäntöjen soveltamisesta, jotka välittömästi tai välillisesti saattavat toisen osapuolen tuotteet ja toisen osapuolen vastaavat alkuperätuotteet keskenään eriarvoiseen asemaan.

2. Toisen osapuolen alueelle viedyille tuotteille ei saa antaa maansisäisistä välillisistä maksuista palautusta, joka ylittää niiden osalta välillisesti tai välittömästi kannetun maksun.

## 20 artikla

1. Jos toisen osapuolen maatalouspolitiikan täytäntöönpanon tai joidenkin sen voimassa olevien sääntöjen muuttamisen seurauksena annetaan erityismääräyksiä tai jos toisen osapuolen maatalouspolitiikan täytäntöönpanoon liittyviä määräyksiä muutetaan tai laajennetaan, kyseinen osapuoli voi muuttaa tästä sopimuksesta aiheutuvia järjestelyjä suhteessa tuotteisiin, joihin kyseisiä määräyksiä tai muutoksia sovelletaan.

2. Tällaisissa tapauksissa kyseisen osapuolen on otettava toisen osapuolen edut asianmukaisesti huomioon. Tätä varten osapuolet voivat neuvotella keskenään assosiointineuvostossa.

## 21 artikla

1. Tämä sopimus ei ole este tulliliittojen, vapaakauppa-alueiden tai rajaliikennejärjestelyjen ylläpitämiselle tai perustamiselle, edellyttäen, että niillä ei muuteta tässä sopimuksessa määrättyä kauppajärjestelmää.

2. Yhteisö ja Israel neuvottelevat assosiointineuvostossa tulliliittojen tai vapaakauppa-alueiden perustamista koskevista sopimuksista ja tarvittaessa muusta osapuolten kolmansien maiden suhteen soveltamaan kauppapolitiikkaan liittyvistä tärkeistä kysymyksistä. Erityisesti jonkin kolmannen maan liittyessä yhteisöön näitä neuvotteluja järjestetään sen varmistamiseksi, että yhteisön ja Israelin yhteiset edut otetaan huomioon.

## 22 artikla

Jos toinen osapuolista toteaa, että sen ja toisen osapuolen välisissä kauppasuhteissa harjoitetaan GATT-sopimuksen VI artiklassa tarkoitettua polkumyyntiä, se voi toteuttaa aiheelliset toimenpiteet tätä menettelyä vastaan GATT-sopimuksen VI artiklan täytäntöönpanoa koskevan sopimuksen ja oman asiaan kuuluvan lainsäädäntönsä mukaisesti sekä 25 artiklassa määrättyjä edellytyksiä ja menettelyjä noudattaen.

## 23 artikla

Jos tietyn tuotteen tuonti lisääntyy sellaisiin määriin ja sillä tavoin, että se aiheuttaa tai saattaa aiheuttaa:

— vakavaa haittaa kansallisille tuottajille, joiden tuotteet ovat samankaltaisia tai suoraan kilpailuasemassa jommankumman osapuolen alueella, tai

— vakavia häiriöitä jollakin talouden alalla, tai

— vaikeuksia, jotka saattavat johtaa jonkin alueen taloudellisen tilanteen huomattavaan heikentymiseen,

yhteisö tai Israel voi toteuttaa tarvittavat toimenpiteet 25 artiklassa määrättyjen edellytysten ja menettelyjen mukaisesti.

## 24 artikla

Jos 17 artiklan määräysten noudattaminen aiheuttaa:

i) jälleenviennin sellaiseen kolmanteen maahan, johon viejänä oleva osapuoli soveltaa kyseisten tuotteiden osalta määrällisiä viennin rajoituksia, vientitulleja tai vaikutukseltaan vastaavia toimenpiteitä; tai

ii) sellaisen tuotteen vakavan puutteen tai mahdollisen puutteen, joka on olennainen viejänä olevalle osapuolelle,

ja jos edellä kuvatut tilanteet aiheuttavat tai saattavat aiheuttaa huomattavia vaikeuksia viejänä olevalle osapuolelle, tämä voi toteuttaa aiheelliset toimenpiteet 25 artiklassa määrättyjen edellytysten ja menettelyjen mukaisesti. Nämä toimenpiteet eivät saa olla syrjiviä ja ne on poistettava, kun olosuhteet eivät enää edellytä niiden jatkamista.

## 25 artikla

1. Jos yhteisö tai Israel soveltaa sellaisen tuotteen tuontiin, joka on omiaan aiheuttamaan 23 artiklassa tarkoitettuja vaikeuksia, hallinnollista menettelyä, jonka tarkoituksena on saada nopeasti tietoja kaupankäynnin kehityksestä, se ilmoittaa tästä toiselle osapuolelle.

2. Edellä 22, 23 ja 24 artiklassa tarkoitetuissa tapauksissa ennen niissä määrättyjen toimenpiteiden toteuttamista tai tapauksissa, joihin sovelletaan 3 kohdan d alakohtaa, kyseessä oleva osapuoli toimittaa assosiointikomitealle mahdollisimman pian kaikki merkittävät tiedot perusteellisen tutkimuksen suo-

rittämiseksi kummankin osapuolen kannalta hyväksyttävän ratkaisun löytämiseksi.

On valittava ensisijaisesti sellaisia toimenpiteitä, jotka aiheuttavat mahdollisimman vähän häiriötä tämän sopimuksen toiminnalle.

Suojatoimenpiteistä ilmoitetaan viipymättä assosiointikomitealle ja niistä neuvotellaan säännöllisesti komiteassa, erityisesti niiden poistamiseksi heti, kun olosuhteet sen sallivat.

3. Sen täytäntöönpanemiseksi, mitä 2 kohdassa määrätään, sovelletaan seuraavia määräyksiä:

- a) kun kyse on 22 artiklasta, assosiointikomitealle on ilmoitettava polkumyynnin harjoittamisesta heti, kun tuojana olevan osapuolen viranomaiset ovat aloittaneet asian tutkimisen. Jos polkumyyntiä ei ole lopetettu tai jos mitään hyväksyttävää ratkaisua ei ole löydetty 30 päivän kuluessa asian ilmoittamisesta, tuojana oleva osapuoli voi toteuttaa aiheelliset toimenpiteet;
- b) kun kyse on 23 artiklasta, assosiointikomitealle ilmoitetaan tarkastelua varten mainitussa artiklassa tarkoitettusta tilanteesta johtuvat vaikeudet, ja se voi tehdä kaikki tarvittavat päätökset niiden poistamiseksi.

Jos assosiointikomitea tai viejänä oleva osapuoli ei ole tehnyt päätöstä vaikeuksien poistamiseksi tai ei ole löytynyt hyväksyttävää ratkaisua 30 päivän kuluessa asian ilmoittamisesta, tuojana oleva osapuoli voi toteuttaa aiheelliset toimenpiteet ongelman ratkaisemiseksi. Nämä toimenpiteet eivät saa olla laajempia kuin on tarpeen ilmenneiden vaikeuksien poistamiseksi;

- c) kun kyse on 24 artiklasta, assosiointikomitealle ilmoitetaan tarkastelua varten mainitussa artiklassa tarkoitetuista tilanteista johtuvat vaikeudet:

Assosiointikomitea voi tehdä tarvittavan päätöksen vaikeuksien poistamiseksi. Jos se ei ole tehnyt päätöstä 30 päivän kuluessa siitä päivästä, jona sille on ilmoitettu ongel-

masta, viejänä oleva osapuoli voi soveltaa kyseisen tuotteen vientiin aiheellisia toimenpiteitä;

- d) kun välitöntä toimintaa edellyttävien poikkeuksellisten olosuhteiden vuoksi ennakkotieto tai ennakkotarkastelu ei ole, tapauksesta riippuen, mahdollinen, kyseinen osapuoli voi 22, 23 ja 24 artiklassa yksilöidyissä tilanteissa soveltaa viipymättä suojatoimenpiteitä, jotka ovat ehdottomasti tarpeen tilanteen korjaamiseksi, ja ilmoittaa siitä viipymättä toiselle osapuolelle.

#### 26 artikla

Jos yhdellä tai useammalla yhteisön jäsenvaltiolla tai Israelilla on vakavia maksutasettaan koskevia vaikeuksia tai tällaiset vaikeudet uhkaavat sitä tai niitä vakavasti, tapauksen mukaan yhteisö tai Israel voi noudattaen GATT-sopimuksessa vahvistettuja edellytyksiä ja Kansainvälistä valuuttarahastoa koskevan sopimuksen perussääntöjen VIII ja XIV artiklan mukaisesti toteuttaa sellaisia määräaikaista rajoitustoimenpiteitä, jotka eivät saa olla laajempia kuin on ehdottomasti tarpeen maksutasevaikeuksien poistamiseksi. Yhteisö tai Israel tapauksen mukaan antavat tällöin toiselle osapuolelle viipymättä tiedoksi nämä toimenpiteet sekä esittävät mahdollisimman pian toiselle osapuolelle aikataulun toimenpiteiden poistamiseksi.

#### 27 artikla

Tämä sopimus ei estä tai rajoita sellaisten tuontia, vientiä tai kauttakuljetusta koskevien kieltojen tai rajoitusten soveltamista, jotka ovat perusteltuja julkisen moraalien, yleisen menettelyn tai turvallisuuden vuoksi, ihmisten ja eläinten terveyden ja elämän tai kasvien suojelemiseksi, taiteellisten, historiallisten tai arkeologisten kansallisaarteiden suojelemiseksi taikka henkisen, teollisen ja kaupallisen omaisuuden suojelemiseksi, eikä kultaa ja hopeaa koskevien sääntöjen soveltamista. Nämä kiellot tai rajoitukset eivät kuitenkaan saa olla keino mielivaltaisen syrjinnän harjoittamiseksi tai osapuolten välisen kaupan peiteltyksi rajoittamiseksi.

#### 28 artikla

Tämän osaston määräyksissä käytetty ilmaisu "peräisin olevat tuotteet" tai "alkuperä tuotteet" sekä siihen liittyvät hallinnollisen yhteistyön menetelmät esitetään pöytäkirjassa 4.

### III OSASTO

#### SIJOITTAUTUMISOIKEUS JA PALVELUIDEN TARJONTA

##### 29 artikla

1. Osapuolet sopivat sopimuksen soveltamisalueen laajentamisesta koskemaan toisen osapuolen yhtiöiden sijoittautumis-oikeutta toisen osapuolen alueelle ja toisen osapuolen yhtiöi-

den tarjoamien palvelujen vapauttamista suuntautumaan toisen osapuolen palvelujen vastaanottajille.

2. Assosiointineuvosto antaa 1 kohdassa tarkoitettujen tavoitteiden toteuttamiseksi tarvittavat suositukset.

Näitä suosituksia laatiessaan assosiointineuvoston on otettava huomioon vastavuoroisen suosituimmuusaseman soveltamisesta saadun kokemuksen ja palvelukauppaa koskevan yleissopimuksen, jäljempänä 'GATS', ja erityisesti sen V artiklan mukaiset osapuolten velvoitteet.

3. Tämän tavoitteen toteuttamista on tarkasteltava ensimmäisen kerran assosiointineuvostossa viimeistään kolmen vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta.

#### 30 artikla

1. Ensimmäisessä vaiheessa osapuolet vahvistavat GATS-sopimuksen mukaiset velvoitteensa ja erityisesti suosituimmuus-

aseman keskinäisen myöntämisen tähän velvoitteeseen kuuluvilla palvelualoilla.

2. GATSin mukaisesti tätä kohtelua ei sovelleta:

a) jommankumman osapuolen jonkin GATS-sopimuksen V artiklassa määritellyn sopimuksen mukaisesti myöntämiin etuihin eikä myöskään sellaisen sopimuksen perusteella toteutettuihin toimenpiteisiin;

b) GATS-sopimukseen jommankumman osapuolen liittämän suosituimmuuslausekkeen poikkeusluettelon mukaisesti myönnettäviin muihin etuihin.

### IV OSASTO

#### PÄÄOMIEN LIKKUVUUS, MAKSUT, JULKISET HANKINNAT, KILPAILU JA HENKINEN OMAISUUS

##### 1 LUKU

#### PÄÄOMIEN LIKKUVUUS JA MAKSUT

##### 31 artikla

Tämän sopimuksen määräysten mukaisesti ja jollei 33 ja 34 artiklasta muuta johdu, yhteisö ja Israel poistavat väliltään kaikki pääomien liikkeiden rajoitukset sekä kaiken kansalaisuuteen, asuinpaikkaan tai pääoman sijoituspaikkaan perustuvan syrjinnän.

##### 32 artikla

Tämän sopimuksen mukaisesti tavaroiden, henkilöiden, palveluiden tai pääoman liikkeisiin liittyvät juoksevat maksut vapautetaan rajoituksista.

##### 33 artikla

Jollei tämän sopimuksen muista määräyksistä ja yhteisön ja Israelin muista kansainvälisistä velvoitteista muuta johdu, 31 ja 32 artiklan määräyksillä ei rajoiteta osapuolten välillä tämän sopimuksen voimaantulopäivänä olevien sellaisten rajoitusten soveltamista, jotka liittyvät niiden välisiin suoria investointeja, myös kiinteistöihin investointeja, sijoittautumista, rahoituspalvelujen tarjoamista tai arvopaperien hyväksymistä pääomamarkkinoille sisältäviin pääoman liikkeisiin.

Tämä ei kuitenkaan vaikuta yhteisön kansalaisten Israelissa tekemien tai Israelin kansalaisten yhteisössä tekemien investointien siirtoon ulkomaille tai niistä saataviin voittoihin.

##### 34 artikla

Jos yhteisön ja Israelin välisistä pääoman liikkeistä poikkeuksellisesti aiheutuu tai uhkaa aiheutua vakavia vaikeuksia yhteisön tai Israelin valuutta- tai rahapolitiikan toiminnalle, yhteisö tai vastaavasti Israel voi GATS-sopimuksessa ja Kansainvälistä valuuttarahastoa koskevan sopimuksen perussääntöjen VIII ja XIV artiklassa esitettyjen edellytysten mukaisesti toteuttaa suoja-toimenpiteitä suhteessa yhteisön ja Israelin välisiin pääoman liikkeisiin enintään kuuden kuukauden aikana, jos tällaiset toimenpiteet ovat ehdottoman välttämättömiä.

##### 2 LUKU

#### JULKISET HANKINNAT

##### 35 artikla

Osapuolet toteuttavat toimenpiteitä, joiden tavoitteena on osapuolten julkisten hankintojen markkinoiden molemminpuolinen avaaminen ja yleishyödyllisellä alalla toimivien yritysten hankintamarkkinoiden molemminpuolinen avaaminen tavaroiden, töiden ja palvelujen hankkimiseksi laajemmin kuin mitä WTO:n yhteydessä tehty julkisia hankintoja koskeva sopimus molemmin puolin kattaa.

## 3 LUKU

**KILPAILU**

## 36 artikla

1. Seuraavat toimenpiteet ovat tämän sopimuksen moitteetomaan toimintaan soveltumattomia siltä osin kuin ne voivat vaikuttaa yhteisön ja Israelin väliseen kauppaan:

- i) kaikki yritysten väliset sopimukset, yritysten yhteenliittymien tekemät päätökset sekä yritysten yhdenmukaistetut menettelytavat, joiden tarkoituksena on estää, rajoittaa tai vääristää kilpailua;
- ii) yhden tai useamman yrityksen määrävän markkina-aseman väärinkäyttö kaikilla yhteisön tai Israelin alueilla tai merkittävällä osalla niistä;
- iii) julkinen tuki, joka vääristää tai uhkaa vääristää kilpailua suosimalla tiettyjä yrityksiä tai tiettyä tuotantoa.

2. Assosointineuvosto antaa tarvittavat määräykset 1 kohdan täytäntöönpanemiseksi kolmen vuoden kuluessa tämän sopimuksen voimaantulosta.

Kunnes nämä määräykset annetaan, sovelletaan 1 kohdan iii alakohdan täytäntöönpanemiseen GATTin VI, XVI ja XXIII artiklan tulkinnasta ja soveltamisesta tehdyn sopimuksen määräyksiä.

3. Kumpikin osapuoli varmistaa valtion tukien avoimuuden ilmoittamalla muun muassa vuosittain myönnetyn tuen kokonaismäärän ja jakautumisen toiselle osapuolelle sekä antamalla pyynnöstä tiedot tukijärjestelmistä. Toisen osapuolen pyynnöstä toinen osapuoli antaa tietoja yksittäisistä julkisen tuen erityistapauksista.

4. Edellä II osaston 3 luvussa tarkoitettujen maataloustuotteiden osalta ei sovelleta 1 kohdan iii alakohdan määräystä.

5. Jos yhteisö tai Israel katsoo, että tietty käytäntö on ensimmäisen kohdan määräysten kannalta soveltumattomaa, ja:

- se ei ole asianmukaisesti määrätty 2 kohdassa tarkoitettujen soveltamista koskevien sääntöjen mukaisesti, tai
- näiden sääntöjen puuttuessa ja jos kyseinen käytäntö aiheuttaa tai uhkaa aiheuttaa vakavaa haittaa toiselle osapuolelle tai haittaa sen kansalliselle teollisuudelle, mukaan lukien palveluteollisuus,

se voi toteuttaa aiheelliset toimenpiteet neuvoteltuaan asiasta assosointikomiteassa tai 30 työpäivän kuluessa siitä, kun se on saattanut asian mainitun komitean käsiteltäväksi.

Sellaisten käytäntöjen osalta, jotka ovat 1 kohdan iii alakohdan kannalta soveltumattomia, aiheelliset toimenpiteet voidaan toteuttaa silloin kun niihin sovelletaan GATT-sopimusta, ainoastaan mainitussa sopimuksessa tai muussa sen yhteydessä neuvotellussa ja osapuolten välillä sovellettavassa asiakirjassa vahvistettujen menettelyjen ja edellytysten mukaisesti.

6. Sen estämättä, mitä 2 kohdan mukaisesti annetuissa vastakkaisissa säännöksissä säädetään, osapuolet vaihtavat tietoja ammatillisen salassapitovelvollisuuden ja liikesalaisuuden sallimissa rajoissa.

## 37 artikla

1. Jäsenvaltiot ja Israel mukauttavat asteittain kaikki valtion kaupalliset monopolit taatakseen, että viidennen vuoden loppuun mennessä tämän sopimuksen voimaantulosta tavaroiden hankinnan ja myynnin edellytyksissä ei enää esiinny syrjintää jäsenvaltioiden ja Israelin kansalaisten välillä.

2. Assosointikomitealle on ilmoitettava tämän tavoitteen saavuttamiseksi toteutetuista toimenpiteistä.

## 38 artikla

Julkisten yritysten osalta ja niiden yritysten osalta, joille on myönnetty erityis- tai yksinoikeuksia, assosointineuvosto varmistaa, että viidennestä vuodesta alkaen tämän sopimuksen voimaantulosta ei hyväksytä tai pidetä voimassa yhtään yhteisön ja Israelin välistä kaupankäyntiä häiritsevää toimenpidettä osapuolten etujen vastaisesti. Tämä määräys ei estä oikeudellisesti tai tosiasiallisesti näille yrityksille kuuluvien erityistehtävien suorittamista.

## 4 LUKU

**HENKINEN, TEOLLINEN JA KAUPALLINEN OMAISUUS**

## 39 artikla

1. Tämän artiklan ja liitteen VII määräysten mukaisesti osapuolet myöntävät ja varmistavat henkiseen omaisuuteen, teollisoikeuteen ja kaupalliseen omaisuuteen liittyvien oikeuksien asianmukaisen ja tehokkaan suojelun korkeimpien kansainvälisten standardien mukaisesti, mukaan lukien tehokkaat keinot tällaisten oikeuksien voimaansaattamiseksi.

2. Osapuolet tarkastelevat säännöllisesti tämän artiklan ja liitteen VII täytäntöönpanoa. Jos henkisen omaisuuden, teollisoikeuden ja kaupallisen omaisuuden alalla ilmenee kaupankäyntiin vaikuttavia vaikeuksia, assosointikomiteassa aloitetaan pikaisesti neuvottelut jommankumman osapuolen pyynnöstä molempia osapuolia tyydyttävän ratkaisun löytämiseksi.



## V OSASTO

## YHTEISTYÖ TIETEEN JA TEKNIIKAN ALALLA

## 40 artikla

Osapuolet sitoutuvat tehostamaan yhteistyötään tieteen ja tekniikan alalla. Tämän tavoitteen täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset järjestelyt esitetään tätä tarkoitusta varten tehdyissä erillisissä sopimuksissa.

## VI OSASTO

## YHTEISTYÖ TALOUDEN ALALLA

## 41 artikla

## Tavoitteet

Yhteisö ja Israel sitoutuvat kannustamaan taloudellista yhteistyötään molempien etujen mukaisesti ja tämän sopimuksen yleistavoitteiden mukaisen vastavuoroisuuden periaatteen perusteella.

## 42 artikla

## Soveltamisala

1. Yhteistyö kohdistuu pääasiassa aloihin, jotka edistävät yhteisön ja Israelin talouksien lähentymistä, tai niihin, jotka luovat kasvua tai työpaikkoja. Tärkeimmät yhteistyöalat esitetään 44—57 artiklassa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta mahdollisuutta sisällyttää yhteistyötä muille osapuolten edun mukaisille aloille.

2. Ympäristön suojelu ja ekologisen tasapainon säilyttäminen otetaan huomioon pantaessa täytäntöön taloudellisen yhteistyön eri aloja, jotka ovat näiden kannalta merkittäviä.

## 43 artikla

## Menetelmät ja yksityiskohtaiset säännöt

Taloudellista yhteistyötä toteutetaan erityisesti:

- a) osapuolten välisellä säännöllisellä taloudellisella vuoropuhelulla, johon kuuluvat talouspolitiikan alat ja erityisesti veropolitiikka, maksutase- ja rahapolitiikka ja jolla tehostetaan talouspolitiikkaa hoitavien viranomaisten välistä tiivistä yhteistoimintaa, kutakin toimivaltaansa kuuluvilla

aloilla assosiointineuvoston tai sen nimeämän muun foorumin yhteydessä;

- b) kullakin yhteistyöalalla toteutettavalla säännöllisellä tietojen ja ajatusten vaihdolla, mukaan lukien virkamiesten ja asiantuntijoiden kokoukset;
- c) neuvonnan, asiantuntemuksen ja koulutuksen vaihdolla;
- d) yhteisesti toteutettavien toimien, kuten seminaarien ja työryhmien täytäntöönpanolla;
- e) antamalla teknistä ja hallinnollista apua sekä apua säädösvalmistelussa;
- f) yhteistyöhön liittyviä tietoja levittämällä.

## 44 artikla

## Alueellinen yhteistyö

Osapuolten on rohkaistava alueellisen yhteistyön edistämiseksi suunniteltuja toimia.

## 45 artikla

## Yhteistyö teollisuuden alalla

Osapuolet kannustavat yhteistyötään erityisesti seuraavilla alueilla:

- yhteisön ja Israelin taloudellisten toimijoiden välisen yhteistyön edistäminen, mukaan lukien Israelin pääsy yhteisön yritysten lähentämisverkostoihin tai hajautetun yhteistyön verkkoihin,

- Israelin teollisuustuotannon monipuolistaminen,
- yhteisön ja Israelin pienten ja keskisuurten yritysten välinen yhteistyö,
- investointirahoituksen vaivattomampi saatavuus,
- tieto ja tukipalvelut,
- uudistusten kannustaminen.

## 46 artikla

**Maatalous**

Osapuolet keskittävät yhteistyönsä erityisesti seuraavaan:

- osapuolten täytäntöönpaneman politiikan tukeminen tuotannon monipuolistamiseksi,
- ympäristöystävällisen maatalouden kannustaminen,
- vapaaehtoisuuteen perustuvat tiiviimmät suhteet osapuolten kauppaa ja ammatteja edustavien yritysten, ryhmien ja järjestöjen välillä,
- tekninen apu ja kouluttaminen,
- kasvinsuojelu ja eläinlääkintästandardien yhdenmukaistaminen,
- maaseudun yhtenäinen kehittäminen, mukaan lukien peruspalveluiden parantaminen ja niihin liittyvän taloudellisen toiminnan kehittäminen,
- maaseutualueiden välinen yhteistyö, maaseudun kehittämiseen liittyvien kokemusten ja taitotiedon vaihto.

## 47 artikla

**Standardit**

Osapuolet pyrkivät vähentämään standardoinnissa ja vaatimustenmukaisuuden arvioinnissa olevia eroja. Tätä varten osapuolet tekevät tarvittaessa vastavuoroista tunnistamista koskevia sopimuksia vaatimustenmukaisuuden arvioinnin alalla.

## 48 artikla

**Rahoituspalvelut**

Osapuolet toimivat yhteistyössä, tarvittaessa sopimuksia teke-  
mällä, yhteisten sääntöjen ja standardien hyväksymiseksi muun

muussa pankkipalvelujen, vakuutusalan ja muiden rahoitussektoreiden kirjanpito-, valvonta- ja sääätelyjärjestelmille.

## 49 artikla

**Tulli**

1. Osapuolet sitoutuvat kehittämään tulliyhteistyötä varmistukseen, että kaupankäyntiä koskevat määräykset otetaan huomioon. Tätä varten niiden on aloitettava tulliasioita koskeva vuoropuhelu.

2. Yhteistyön on keskityttävä tullimenettelyjen yksinkertaistamiseen ja tietokoneistamiseen, ja se on toteutettava erityisesti asiantuntijoiden ammattikoulutuksella ja näiden välisellä tietojen vaihdolla.

3. Osapuolten hallintoviranomaisten on annettava toisilleen keskinäistä apua tulliasioissa pöytäkirjan N:o 5 määräysten mukaisesti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta muita tässä sopimuksessa määrättyjä yhteistyön muotoja, erityisesti huumausaineiden ja rahanpesun torjunnan osalta.

## 50 artikla

**Ympäristö**

1. Osapuolet kannustavat yhteistyötä tavoitteenaan ympäristön pilaantumisen ehkäisy, saastumisen valvonta ja luonnonvarojen järkipärisen käytön varmistaminen kestävän kehityksen takaamiseksi ja alueellisten ympäristöhankkeiden kannustamiseksi.

2. Yhteistyö keskittyy erityisesti seuraaviin alueisiin:

- aavikoituminen,
- Välimeren vedenlaatu ja merien saastumisen valvonta ja ehkäisy,
- jätehuolto,
- saltaatio,
- herkkien rannikkoalueiden ympäristön hallinta,
- ympäristöasioiden opetus ja tiedostaminen,
- kehittyneiden ympäristönhallinnan välineiden ja ympäristön valvonta- ja tarkkailumenetelmien käyttö, mukaan lukien ympäristön tietojärjestelmien (EIS) ja ympäristövai-  
kutusten arvioinnin käyttö,

— teollisuuden kehityksen vaikutus ympäristöön yleensä ja teollisuuslaitosten turvallisuuteen erityisesti,

— maatalouden vaikutus maaperään ja veden laatuun.

51 artikla

### **Energia**

1. Osapuolet katsovat, että maapallon lämpeneminen ja fossiilisten polttoaineiden vähentyminen ovat ihmiskunnan vakavia uhkia. Osapuolet toimivat sen vuoksi yhteistyössä tarkoituksenaan kehittää uusiutuvia energianlähteitä, varmistaa ympäristön saastumisen rajoittamiseen liittyvä polttoaineiden käyttö ja energiansäästön kannustaminen.

2. Osapuolten on pyrittävä kannustamaan alueellisen yhteistyön edistämiseen suunniteltuja toimia esimerkiksi kaasun, öljyn ja sähkön siirtämiseen liittyvissä kysymyksissä.

52 artikla

### **Tietoinfrastruktuurit ja televiestintä**

Osapuolet kannustavat tietoinfrastruktuurien ja televiestinnän kehittämiseen liittyvää, keskinäisen edun mukaista yhteistyötä. Yhteistyö keskittyy ensisijaisesti tutkimukseen ja tekniseen kehittämiseen, standardien yhdenmukaistamiseen ja teknologian nykyaikaistamiseen liittyvään toimintaan.

53 artikla

### **Liikenne**

1. Osapuolet kannustavat liikenteen ja siihen liittyvän infrastruktuurin alan yhteistyötä parantaakseen matkustajien ja tavaroiden liikkuvuuden tehokkuutta sekä kahdenvälisellä että alueellisella tasolla.

2. Yhteistyö keskittyy erityisesti seuraavaan:

— meri- ja ilmaliikenteen turvallisuutta koskevien korkeiden standardien saavuttaminen; tätä varten osapuolten on aloitettava tiedonvaihtoon tarkoitettuja asiantuntijataso- neuvotteluja,

— teknisen välineistön standardointi, erityisesti yhdistettyjen kuljetusten, eri kuljetusmuotoja käyttävien kuljetusten ja uudelleenlastauksen osalta,

— yhteisten teknisten ja tutkimusohjelmien kannustaminen.

54 artikla

### **Matkailu**

Osapuolet vaihtavat tietoja valmismatkailun kehityksestä ja matkailun markkinointihankkeista, matkailuun liittyvistä esitte- lyistä, näyttelyistä, kokouksista ja julkaisuista.

55 artikla

### **Lainsäädäntöjen lähentäminen**

Osapuolet pyrkivät parhaansa mukaan lähentämään vastaavia lainsäädäntöjään helpottaakseen tämän sopimuksen täytäntöön- panoa.

56 artikla

### **Huumausaineet ja rahanpesu**

1. Osapuolet toimivat yhteistyössä erityisenä tarkoitukse- naan:

— tehostaa menettelyjä ja toimenpiteitä huumaavien lääkkei- den ja psykotrooppisten aineiden tarjonnan ja laittoman kaupan ehkäisemisessä ja näiden tuotteiden väärinkäytön vähentämisessä,

— kannustaa kysynnän vähentämiseen tähtäävää yhteistä menettelyä,

— estää osapuolten rahoitusjärjestelmien käyttö rikollisesta toiminnasta yleensä ja erityisesti huumausaineiden kaupasta saadun pääoman rikollisen alkuperän häivyttämiseen.

2. Yhteistyötä toteutetaan vaihtamalla tietoja ja tarvittaessa yhteistoiminnalla, joka kohdistuu:

— kansallisen lainsäädännön luonnosteluun ja täytäntöönpanoon,

— huumausaineiden lähtöaineiden kaupan valvontaan,

— sosiaali- ja terveydenhuoltoalan laitosten ja tietojärjestel- mien perustamiseen sekä näihin liittyvien hankkeiden täy- täntöönpanoon, mukaan lukien koulutus ja tutkimushank- keet,

— rahanpesun ja kemiallisten lähtöaineiden väärinkäytön tor- juntaan liittyvien korkeimpien mahdollisten kansainvälis-

ten, erityisesti rahanpesutyöryhmän (FATF) ja kemikaalityöryhmän (CATF) hyväksymien standardien täytäntöönpanoon.

3. Osapuolet määrittävät yhdessä vastaavan lainsäädäntönsä mukaisesti näiden tavoitteiden saavuttamiseksi tarvittavista yhteistyöstrategioista ja -menetelmistä. Toimista, jollei niitä toteuteta yhdessä, neuvotellaan ja ne yhteensovitetaan tiiviisti.

Toimintaan voivat osallistua toimivaltuksiensa mukaisesti asiaan kuuluvat valtion ja yksityiset laitokset yhteistyössä Israelin sekä yhteisön ja sen jäsenvaltioiden toimivaltaisten toimielinten kanssa.

57 artikla

### **Siirtolaisuus**

Osapuolet toimivat yhteistyössä erityisenä tarkoituksenaan:

- määritellä siirtolaisuuspolitiikkaa koskevat keskinäisen edun mukaiset alueet,
- lisätä laittomien siirtolaisvirtojen ehkäisyyn tai hillitsemiseen tarkoitettujen toimenpiteiden tehokkuutta.

## VII OSASTO

### **YHTEISTYÖ AUDIOVISUAALISELLA ALALLA JA KULTTUURIKYSYMYKSISSÄ SEKÄ TIEDOTUKSEN JA VIESTINNÄN ALALLA**

58 artikla

1. Osapuolet sitoutuvat kannustamaan audiovisuaalisen alan yhteistyötä yhteisen edun mukaisesti.

2. Osapuolet tarkastelevat keinoja Israelin assosioimiseksi tämän alan yhteisön aloitteisiin, jolloin yhteistyö olisi mahdollista yhteistuotannon, koulutuksen, kehittämisen ja jakelun aloilla.

järjestäminen, keskinäisen tietoisuuden kohottaminen ja osallistuminen merkittävistä kulttuuritapahtumista tiedottamiseen.

61 artikla

Osapuolet kannustavat yhteisesti kiinnostavia tiedotuksen ja viestinnän alan toimia.

62 artikla

59 artikla

Osapuolet kannustavat opetuksen, koulutuksen ja nuorisovaihdon alan yhteistyötä. Yhteistyöaloihin voivat erityisesti kuulua nuorisovaihdot, yhteistyö yliopistojen ja muiden oppilaitosten välillä sekä kielikoulutuksen että kääntämisen alalla ja muut keinot, joilla edistetään osapuolten kulttuurien välistä parempaa ymmärtämystä.

Yhteistyö pannaan täytäntöön erityisesti:

- a) osapuolten välisellä säännöllisellä vuoropuhelulla;
- b) kullakin yhteistyöalalla toteutettavalla säännöllisellä tietojen ja ajatusten vaihdolla, mukaan lukien virkamiesten ja asiantuntijoiden kokoukset;
- c) neuvonnan, asiantuntemuksen ja koulutuksen vaihdolla;
- d) yhteisesti toteutettavien toimien, kuten seminaarien ja työryhmien täytäntöönpanolla;
- e) antamalla teknistä ja hallinnollista apua sekä apua säädösvalmistelussa;
- f) yhteistyöaloitteisiin liittyviä tietoja levittämällä.

60 artikla

Osapuolet kannustavat yhteistyötä kulttuurin alalla. Yhteistyöaloihin voi erityisesti kuulua kääntäminen, taideteosten ja taiteilijoiden vaihto, historiallisten ja kulttuurillisten muistomerkkien ja paikkojen entisöinti, kulttuurialalla työskentelevien henkilöiden koulutus, Eurooppa-suuntautuneiden kulttuuritapahtumien

## VIII OSASTO

## SOSIAALISET KYSYMYKSET

## 63 artikla

1. Osapuolet käyvät vuoropuhelua kaikista yhteisen edun mukaisista näkökohdista. Vuoropuhelu kattaa erityisesti jälkiteollisten yhteiskuntien sosiaalisiin ongelmiin liittyviä kysymyksiä, joita ovat esimerkiksi työttömyys, vammaisten kuntoutus, miesten ja naisten tasavertainen kohtelu, työvoimasuhteet, ammattikoulutus, työturvallisuus ja terveydenhoito jne.

2. Yhteistyötä toteutetaan asiantuntijakokousten, seminaarien ja työryhmien välityksellä.

## 64 artikla

1. Jonkin jäsenvaltion alueella laillisesti työskentelevien israelilaisten työntekijöiden ja heidän siellä laillisesti asuvien perheenjäsentensä sosiaaliturvajärjestelmien koordinoimiseksi olisi sovellettava seuraavia määräyksiä, ellei kussakin jäsenvaltiossa sovellettavista edellytyksistä ja yksityiskohtaisista säännöistä muuta johdu:

— näiden työntekijöiden eri jäsenvaltioissa täyttyneet vakuutus, työskentely ja asumiskaudet lasketaan yhteen vanhuuden, kuoleman ja työkyvyttömyyden perusteella maksettavien eläkkeiden ja elinkorkojen osalta sekä heidän ja heidän perheenjäsentensä sairaanhoidon osalta,

— nämä työntekijät saavat siirtää vapaasti Israeliin vastuussa olevan jäsenvaltion tai vastuussa olevien jäsenvaltioiden lainsäädännön mukaisesti sovellettavaan kurssiin, vanhuuden, kuoleman, työtaturman tai ammattitaidin sekä työ-

tapaturmasta tai ammattitaudista aiheutuneen työkyvyttömyyden perusteella maksettavat eläkkeet ja elinkorot lukuun ottamatta maksuihin perustumattomia eläkkeitä ja elinkorkoja,

— nämä työntekijät saavat perhe-etuudet edellä tarkoitetuille perheenjäsenilleen.

2. Israel myöntää työntekijöille, jotka ovat jäsenvaltioiden kansalaisia ja työskentelevät laillisesti sen alueella, sekä heidän siellä laillisesti asuville perheenjäsenilleen 1 kohdan toisessa ja kolmannessa luetelmakohdassa tarkoitettua vastaavan kohtelun, ellei Israelissa sovellettavista edellytyksistä ja yksityiskohtaisista säännöistä muuta johdu.

## 65 artikla

1. Assosointineuvosto päättää 64 artiklassa olevien tavoitteiden täytäntöönpanoa koskevista määräyksistä.

2. Assosointineuvosto päättää hallinnollista yhteistyötä koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 1 kohdan sisältämien määräysten täytäntöönpanoon tarvittavan hallinnon ja valvonnan takaamiseksi.

## 66 artikla

Assosointineuvoston 65 artiklan mukaisesti päättämällä järjestelyillä ei vaikuteta millään lailla Israelin ja jäsenvaltioiden välisistä kahdenvälisistä järjestelyistä aiheutuviin oikeuksiin ja velvoitteisiin, jos näillä järjestelyillä myönnetään edullisempi kohtelu Israelin kansalaisille tai jäsenvaltioiden kansalaisille.

## IX OSASTO

## INSTITUTIONAALISET MÄÄRÄYKSET, YLEISET MÄÄRÄYKSET JA LOPPUMÄÄRÄYKSET

## 67 artikla

Perustetaan assosointineuvosto, joka kokoontuu ministeritasolla kerran vuodessa ja aina olosuhteiden niin vaatiessa puheenjohtajansa aloitteesta työjärjestyksessään määrätyn edellytyksin. Se tarkastelee tärkeitä sopimukseen liittyviä kysymyksiä sekä kaikkia muita molempien etua koskevia kahdenvälisiä tai kansainvälisiä kysymyksiä.

## 68 artikla

1. Assosointineuvosto muodostuu Euroopan unionin neuvoston ja Euroopan yhteisöjen komission jäsenistä sekä Israelin valtion hallituksen jäsenistä.

2. Assosointineuvosto vahvistaa työjärjestyksensä.

3. Assosointineuvoston jäsenet voivat käyttää edustajaa sen työjärjestyksessä määrättävin edellytyksin.

4. Assosointineuvoston puheenjohtajana toimii vuorotellen Euroopan unionin neuvoston jäsen ja Israelin valtion hallituksen jäsen assosointineuvoston työjärjestyksessä esitettyjen määräysten mukaisesti.

## 69 artikla

1. Assosointineuvosto käyttää päätösvaltaa tässä sopimuksessa vahvistettujen tavoitteiden saavuttamiseksi ja siinä määrättyissä tapauksissa.

Nämä päätökset sitovat osapuolia, joiden on toteutettava päätösten täytäntöönpanemiseksi tarvittavat toimenpiteet. Assosointineuvosto voi myös antaa tarvittavia suosituksia.

2. Assosointineuvosto tekee päätökset ja antaa suositukset osapuolten yhteisellä sopimuksella.

## 70 artikla

1. Perustetaan assosointikomitea, jonka tehtävänä on sopimuksen hallinnointi, jollei assosointineuvostolle annetusta toimivallasta muuta johdu.

2. Assosointineuvosto voi siirtää assosointikomitealle minkä tahansa toimivaltansa kokonaan tai osittain.

## 71 artikla

1. Assosointikomitea, joka kokoontuu virkamiestasolla, muodostuu Euroopan unionin neuvoston ja Euroopan yhteisöjen komission jäsenten edustajista sekä Israelin valtion hallituksen edustajista.

2. Assosointikomitea vahvistaa työjärjestyksensä.

3. Assosointikomitean puheenjohtajana toimii vuorotellen Euroopan unionin neuvoston puheenjohtajiston edustaja ja Israelin valtion hallituksen edustaja.

## 72 artikla

1. Assosointikomitealla on päätösvalta sopimuksen hallinnoinnissa sekä niillä aloilla, joilla assosointineuvosto on siirtänyt sille toimivaltansa; se tekee päätöksensä osapuolten yhteisestä sopimuksesta.

Päätökset velvoittavat osapuolia, joiden on toteutettava niiden täytäntöönpanemiseksi tarvittavat toimenpiteet.

## 73 artikla

Assosointineuvosto toteuttaa kaikki aiheelliset toimenpiteet yhteistyön ja yhteyksien edistämiseksi Euroopan parlamentin ja Israelin valtion kansanedustuslaitoksen (knesset) välillä sekä yhteisön talous- ja sosiaalikomitean ja Israelin talous- ja sosiaalineuvoston välillä.

## 74 artikla

Assosointineuvosto toteuttaa kaikki aiheelliset toimenpiteet yhteistyön ja yhteyksien edistämiseksi Euroopan parlamentin ja Israelin valtion kansanedustuslaitoksen (knesset) välillä sekä yhteisön talous- ja sosiaalikomitean ja Israelin talous- ja sosiaalineuvoston välillä.

## 75 artikla

1. Kumpikin osapuoli voi saattaa kaikki tämän sopimuksen soveltamista tai tulkintaa koskevat erimielisyydet assosointineuvoston käsiteltäväksi.

2. Assosointineuvosto voi ratkaista erimielisyyden päätöksellään.

3. Kummankin osapuolen on toteutettava 2 kohdassa tarkoitetun päätöksen noudattamiseksi tarvittavat toimenpiteet.

4. Jos erimielisyyttä ei voida ratkaista tämän artiklan 2 kohdan mukaisesti, kumpikin osapuoli voi ilmoittaa toiselle osapuolelle välimiehen valitsemisesta; toisen osapuolen on tällöin valittava toinen välimies kahden kuukauden kuluessa. Tässä menettelyssä yhteisöä ja jäsenvaltioita pidetään erimielisyydessä yhtenä osapuolena.

Assosointineuvosto valitsee kolmannen välimiehen.

Välimiehet tekevät päätöksensä enemmistöllä.

Kummankin riidan osapuolen on toteutettava välimiesten päätöksen noudattamiseksi vaaditut toimenpiteet.

## 76 artikla

Tämän sopimuksen määräykset eivät estä osapuolta toteuttamasta toimenpiteitä:

- a) joita se pitää tarpeellisina estääkseen sen keskeisten turvallisuusetujen vastaisten tietojen levittämisen;
- b) jotka liittyvät aseiden, ammusten tai sotatarvikkeiden tuotantoon tai kauppaan taikka puolustuksen kannalta välttämättömään tutkimus- tai kehitystyöhön tai tuotantoon, jos nämä toimenpiteet eivät heikennä sellaisten tuotteiden kilpailun edellytyksiä, joita ei ole tarkoitettu nimenomaan sotilaalliseen käyttöön;
- c) joita se pitää oman turvallisuutensa kannalta keskeisinä yleisen järjestyksen ylläpitämiseen vaikuttavissa sisäisissä levottomuuksissa, sotatilanteessa tai sodan uhkaa merkitsevässä vakavassa kansainvälisessä jännitystilassa, tai täyttääk-

seen velvoitteet, joihin se on sitoutunut rauhan ja kansainvälisen turvallisuuden ylläpitämiseksi.

77 artikla

Tämän sopimuksen soveltamisaloilla, sanotun kuitenkaan rajoittamatta siinä olevien erityismääräysten soveltamista:

- Israelin yhteisöön soveltama järjestely ei saa johtaa min-käänlaiseen syrjintään jäsenvaltioiden, niiden kansalaisten tai niiden yritysten välillä,
- yhteisön Israeliin soveltama järjestely ei saa johtaa min-käänlaiseen syrjintään Israelin kansalaisten tai sen yritysten välillä.

78 artikla

Välittömän verotuksen osalta sopimuksen määräykset eivät:

- laajenna toisen osapuolen kansainvälisessä sopimuksessa tai muussa järjestelyssä, johon tämä osapuoli on sidottu, verotuksen alalla myöntämiä etuja,
- estä toista osapuolta hyväksymästä tai soveltamasta verope-  
toksen tai veronkierron estämiseen tarkoitettuja toimenpi-  
teitä,
- estä toisen osapuolen oikeutta soveltaa asiaa koskevia vero-  
lainsäädäntönsä määräyksiä verovelvollisiin, jotka asuin-  
paikkansa suhteen eivät ole samanlaisessa asemassa.

79 artikla

1. Osapuolet toteuttavat kaikki tarvittavat yleis- tai erityis-  
toimenpiteet, jotka ovat aiheellisia niiden tästä sopimuksesta  
johtuvien velvoitteiden täyttämiseksi. Ne huolehtivat, että tässä  
sopimuksessa vahvistetut tavoitteet saavutetaan.

2. Jos jompikumpi osapuoli katsoo, että toinen osapuoli ei  
ole täyttänyt jotakin sille tämän sopimuksen mukaisesti kuu-  
lun velvoitetta, se voi toteuttaa aiheelliset toimenpiteet. Ensin  
sen on, lukuun ottamatta erityisen kiireellisiä tapauksia, toimi-  
tettava assosiointineuvostolle kaikki asiaa koskevat tiedot, jotka  
ovat tarpeen tilanteen perusteellista tarkastelua varten osapuol-  
ten kannalta hyväksyttävän ratkaisun saavuttamiseksi.

Toimenpiteitä valittaessa on annettava etusija sellaisille toimen-  
piteille, jotka aiheuttavat vähiten häiriötä tämän sopimuksen  
toiminnalle.

Nämä toimenpiteet annetaan viipymättä tiedoksi assosiointi-  
neuvostolle ja niistä neuvotellaan assosiointineuvostossa toisen  
osapuolen pyynnöstä.

80 artikla

Pöytäkirjat 1—5 ja liitteet I—VII ovat erottamaton osa tätä  
sopimusta. Julistukset ja kirjeenvaihdot ovat päätösasiakirjassa,  
joka on erottamaton osa sopimusta.

81 artikla

Tässä sopimuksessa ilmaisulla ”osapuolet” tarkoitetaan toisaalta  
yhteisöä tai jäsenvaltioita tai yhteisöä ja sen jäsenvaltioita nii-  
den vastaavan toimivallan mukaisesti ja toisaalta Israelia.

82 artikla

Tämä sopimus tehdään rajoittamattomaksi ajaksi.

Osapuoli voi irtisanoa tämän sopimuksen ilmoittamalla siitä  
toiselle osapuolelle. Tätä sopimusta lakataan soveltamasta kuu-  
den kuukauden kuluttua kyseisestä ilmoituksesta.

83 artikla

Tätä sopimusta sovelletaan alueisiin, joihin sovelletaan Euroo-  
pan yhteisön ja Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopi-  
muksia näissä perustamissopimuksissa määrätyn edellytyksin,  
sekä Israelin valtion alueeseen.

84 artikla

Tämä sopimus, joka on laadittu kahtena kappaleena englannin,  
espanjan, hollannin, italian, kreikan, portugalin, ranskan, ruot-  
sin, saksan, suomen, tanskan ja heprean kielellä jokaisen tekstin  
ollessa yhtä todistusvoimainen, talletetaan Euroopan unionin  
neuvoston pääsihteeristön huostaan.

85 artikla

Osapuolten on hyväksyttävä tämä sopimus omien menettely-  
jensä mukaisesti.

Tämä sopimus tulee voimaan sitä päivää seuraavan toisen kuu-  
kauden ensimmäisenä päivänä, jona osapuolet ilmoittavat toi-  
silleen ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen menettelyjen  
päättökseen saattamisesta.

Tämä sopimus korvaa heti voimaan tultuaan Brysselissä 11  
päivänä toukokuuta 1975 allekirjoitetut Euroopan talousyhteis-  
sön ja Israelin valtion välisen sopimuksen sekä Euroopan hiili-  
ja teräsyhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Israelin valtion väli-  
sen sopimuksen.

Hecho en Bruselas, el veinte de noviembre de mil novecientos noventa y cinco.

Udfærdiget i Bruxelles, den tyvende november nitten hundrede og femoghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am zwanzigsten November neunzehnhundertfünfundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι Νοεμβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα πέντε.

Done at Brussels on the twentieth day of November in the year one thousand, nine hundred and ninety-five.

Fait à Bruxelles, le vingt novembre mil neuf cent quatre-vingt-quinze.

Fatto a Bruxelles, addì venti novembre millenovecentonovantacinque.

Gedaan te Brussel, de twintigste november negentienhonderdvijfennegentig.

Feito em Bruxelas, em vinte de Novembro de mil novecentos e noventa e cinco.

Tehty Brysselissä kahdentenkymmenentenä päivänä marraskuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäviisi.

Som skedde i Bryssel den tjugonde november nittonhundra nitto fem.

נעשה בבריסל בכ"ז בחשוון תשנ"ו שהוא העשרים בנובמבר אלף תשע  
מאות תשעים וחמש.

Pour le Royaume de Belgique

Voor het Koninkrijk België

Für das Königreich Belgien

Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

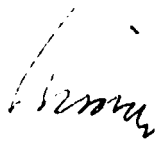
Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franstalige Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

Diese Unterschrift verbindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

På Kongeriget Danmarks vegne



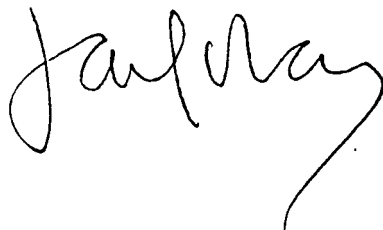
Für die Bundesrepublik Deutschland



Για την Ελληνική Δημοκρατία



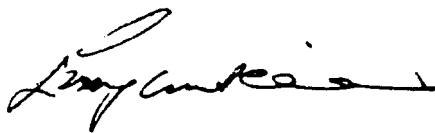
Por el Reino de España



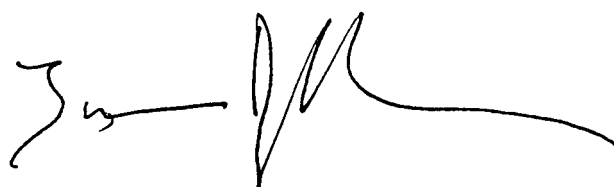
Pour la République française



Thar cheann na hÉireann  
For Ireland




Per la Repubblica italiana



Pour le Grand-Duché de Luxembourg



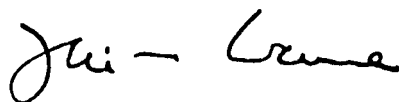
Voor het Koninkrijk der Nederlanden



Für die Republik Österreich



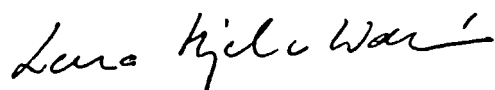
Pela República Portuguesa



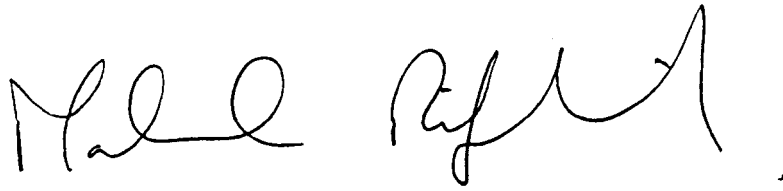
Suomen tasavallan puolesta



För Konungariket Sverige



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



Por las Comunidades Europeas

For De Europæiske Fællesskaber

Für die Europäischen Gemeinschaften

Για τις Ευρωπαϊκές Κοινοότητες

For the European Communities

Pour les Communautés européennes

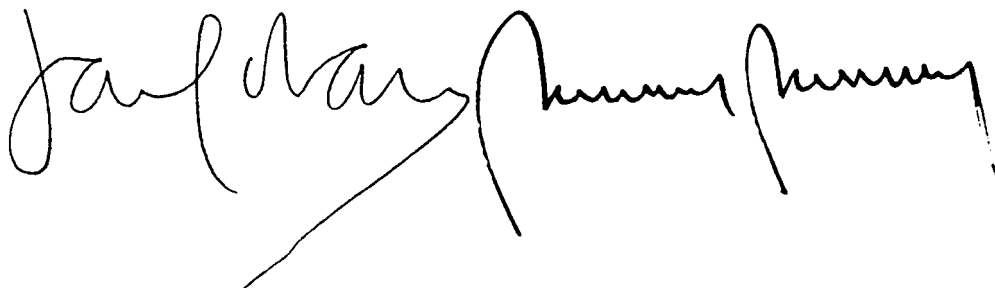
Per le Comunità europee

Voor de Europese Gemeenschappen

Pelas Comunidades Europeias

Euroopan yhteisöjen puolesta

På Europeiska gemenskapernas vägnar



בשם ממשלת מדינת ישראל



## LIITELUETTELO

<i>Liite I</i>	Luettelo 7 artiklassa tarkoitetuista tavaroista
<i>Liite II</i>	Luettelo 9 artiklassa tarkoitetuista tavaroista
<i>Liite III</i>	Luettelo 9 artiklassa tarkoitetuista tavaroista
<i>Liite IV</i>	Luettelo 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuista tavaroista
<i>Liite V</i>	Luettelo 9 artiklassa tarkoitetuista tavaroista
<i>Liite VI</i>	Luettelo tavaroista, joita koskee 9 artiklan 6 kohdassa tarkoitettu myönnytys
<i>Liite VII</i>	Henkinen, teollinen ja kaupallinen omaisuus, jota tarkoitetaan 39 artiklassa.

## LIITE I

## LUETTELO 7 ARTIKLASSA TARKOITETUISTA TAVAROISTA

CN-koodi	Tavaran kuvaus
ex 3502	Albumiinit, albuminaatit ja muut albumiinijohdannaiset:
ex 3502 10	— muna-albumiini:
	— — muu:
3502 10 91	— — — kuivattu (esim. levyinä, suomuina, hiutaleina, jauheena)
3502 10 99	— — — muu
ex 3502 90	— muu:
	— — albumiinit, muut kuin muna-albumiinit:
	— — — maitoalbumiini (laktalbumiini):
3502 90 51	— — — — kuivattu (esim. levyinä, suomuina, hiutaleina, jauheena)
3502 90 59	— — — — muu

## LIITE II

## LUETTELO 9 ARTIKLASSA TARKOITETUISTA TAVAROISTA

CN-koodi	Tavaran kuvaus
0403	Kirnapuimä, juoksetettu maito ja kerma, jogurtti, kefiiri ja muu käynyt tai hapatettu maito ja kerma, myös tiivistetty tai maustettu tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta, hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä
0403 10 51— 0403 10 99	— Jogurtti, maustettu tai lisättyä hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä
0403 90 71— 0403 90 99	— Muu, maustettu tai lisättyä hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä
0710 40 00	Sokerimaissi (keittämätön tai vedessä tai höyryssä keitetty), jäädytetty
0711 90 30	Sokerimaissi, väliaikaisesti (esim. rikkidioksidikaasulla tai suolavedessä, rikkihapoke- tai muussa säilöntäliuoksessa) säilöttyinä, mutta siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltumattomina
ex 1517	Margariini; syötävät seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläin- tai kasvirasvoista tai -öljyistä tai tämän ryhmän eri rasvojen ja öljyjen jakeista, muut kuin nimikkeen 1516 syötävät rasvat ja öljyt sekä niiden jakeet
1517 10 10	— Margariini, ei kuitenkaan nestemäinen margariini, jossa on enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 15 painoprosenttia maitorasvaa
1517 90 10	— muut, joissa on enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 15 painoprosenttia maitorasvaa
ex 1704	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa), ei kuitenkaan CN-koodiin 1704 90 10 kuuluva lakritsiuute, jossa on sakkaroosia enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta ei muita lisättyjä aineita
1806	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät ravintovalmisteet
ex 1901	Mallasuute; muualle kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, tärkkelyksestä tai mallasuuteesta tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaojauhetta tai joissa sitä on vähemmän kuin 50 painoprosenttia; muualle kuulumattomat nimikkeiden 0401—0404 tuotteista tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaojauhetta tai joissa sitä on vähemmän kuin 10 painoprosenttia, muut kuin CN-koodin 1901 90 91 valmisteet
ex 1902	Makaronivalmisteet, ei kuitenkaan CN-koodiin 1902 20 10 ja 1902 20 30 kuuluvat täytetyt makaronivalmisteet; couscous, ei valmistettu
1903	Tapioka ja tärkkelyksestä valmistetut tapiokankorvikkeet, hiutaleina, jyvänä, helmisuurimoina, seulomisjäminä tai niiden kaltaisessa muodossa
1904	Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet (esim. maisihutaleet); esikypsennetty tai muulla tavalla valmistettu vilja (ei kuitenkaan maissi) jyvänä tai jyväsinä
1905	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota; ehtoollisleipä, tyhjäts oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet

CN-koodi	Tavaran kuvaus
2001 90 30	Etikan tai etikkahapon avulla valmistettu tai säilötty sokerimaissi ( <i>Zea Mays</i> var. <i>saccharata</i> )
2001 90 40	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on vähintään 5 painoprosenttia tärkkelystä
2004 10 91	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt perunat, hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina, jäädytetyt
2004 90 10	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistettu tai säilötty sokerimaissi ( <i>Zea Mays</i> var. <i>saccharata</i> ), jäädytetty
2005 20 10	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt perunat, hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina, jäädyttämättömät
2005 80 00	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistettu tai säilötty sokerimaissi ( <i>Zea Mays</i> var. <i>saccharata</i> ), jäädyttämätön
2008 92 45	Mysin kaltaiset valmisteet, jotka perustuvat paahtamattomiin viljahiutaleisiin
2008 99 85	Maissi, muu kuin sokerimaissi ( <i>Zea Mays</i> var. <i>saccharata</i> ), lisättyä sokeria tai alkoholia sisältämätön, ei kuitenkaan muulla tavalla valmistettu tai säilötty sokerimaissi ( <i>Zea Mays</i> var. <i>saccharata</i> )
2008 99 91	Muulla tavalla valmistetut tai säilötyt, lisättyä sokeria tai alkoholia sisältämättömät jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on vähintään 5 painoprosenttia tärkkelystä
2101 10 98	Kahviin perustuvat valmisteet
2101 20 98	Teehen tai mateen perustuvat valmisteet
2101 30 19	Paahdetut kahvinkorvikkeet, ei kuitenkaan paahdettu juurisikuri
2101 30 99	Paahdetuista kahvinkorvikkeista saadut uutteen, essanssit ja tiivisteet, ei kuitenkaan paahdetusta juurisikurista saadut
2102 10 31— 2102 10 39	Leivontahiiva
ex 2103	Kastikkeet ja valmisteet niitä varten — — — Majoneesi
2105	Jäätelö, mehujää ja niiden kaltaiset jäädytetyt valmisteet, myös kaakaota sisältävät
ex 2106	Muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet, ei kuitenkaan nimikkeisiin 2106 10 20 ja 2106 90 92 kuuluvat, eikä lisättyä maku- tai väriainetta sisältävät sokerisiirapit

CN-koodi	Tavaran kuvaus
2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Alkoholittomat juomat, ei kuitenkaan nimikkeen 2009 hedelmä- ja kasvismehut, jotka sisältävät nimikkeiden 0401—0404 tuotteita tai nimikkeiden 0401—0404 tuotteista saatuja rasvoja
2905 43 00	Mannitoli
2905 44	D-Glucitoli (sorbitoli)
3505 10	Dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys, ei kuitenkaan CN-koodiin 3505 10 50 kuuluva esteröity tai eetteröity tärkkelys
3505 20	Tärkkelykseen, dekstriiniin tai muuhun modifioituun tärkkelykseen perustuvat liimat
3809 10	Tärkkelyspitoisiin aineisiin perustuvat viimeistelyvalmisteet, valmisteet, jotka nopeuttavat värjäytymistä tai väriaineiden kiinnittymistä, sekä muut tuotteet ja valmisteet (esim. liistausaineet ja peittäusaineet), jollaisia käytetään tekstiili-, paperi-, nahka- tai niiden kaltaisessa teollisuudessa, muualle kuulumattomat:
3823 60	Sorbitoli, muu kuin alanimikkeeseen 2905 44 kuuluva



## LIITE III

## LUETTELO 9 ARTIKLASSA TARKOITETUISTA TAVAROISTA

CN-koodi	Tavarankuvaus	Sovellettava tulli <sup>(1)</sup>
3501	Kaseiini, kaseinaatit ja muut kaseiinijohdannaiset; kaseiiniliimat	
3501 10	— Kaseiini:	
3501 10 10	— — Keinotekkoisten tekstiilikuitujen valmistukseen tarkoitettu <sup>(2)</sup>	0 %
3501 10 50	— — Teollisuuskäyttöön, ei kuitenkaan elintarvikkeiden tai rehun valmistukseen tarkoitettu <sup>(2)</sup>	3 %
3501 10 90	— — Muu	12 %
3501 90	— Muu:	
3501 90 90	— — Muu	8 %

<sup>(1)</sup> Jos tässä sarakkeessa esitetyt tullit ovat suurempia kuin GATT:lle ilmoitetut tullit, sovelletaan jälkimmäisiä.

<sup>(2)</sup> Tähän alanimikkeeseen luokiteltaessa on noudatettava asiaa koskevissa yhteisön säännöksissä määrättyjä edellytyksiä.

## LIITE IV

## LUETTELO 9 ARTIKLAN 2 KOHDASSA TARKOITETUISTA TAVAROISTA

CN-koodi	Tavaran kuvaus
1902	Makaronivalmisteet ja couscous:
A	— durumvehnää
B	— muu
1905 10	Näkkileipä
1905 20 90	Maustekakut, ei erityisesti diabeetikoille tarkoitettut
A	— joissa on enemmän kuin 15 painoprosenttia muusta kuin vehnystä valmistettua jauhoa suhteessa koko jauhosisältöön
B	— muu
ex 3000	— Vohvelit ja vohvelikeksit:
A1	— — täyttämättömät, myös päällystetyt:
A1a	— — — joissa on enemmän kuin 15 painoprosenttia muusta kuin vehnystä valmistettua jauhoa suhteessa koko jauhosisältöön
A1b	— — — muut
A2	— — Muut:
A2a	— — — joissa on maitorasvaa vähintään 1,5 painoprosenttia tai maitovalkuaista vähintään 2,5 painoprosenttia;
A2b	— — — muut
1905 40 10	Korput, lisättyä sokeria, hunajaa, muita makeutusaineita, muniä, rasvaa, juustoa, hedelmiä, kaakaota tai niiden kaltaisia tuotteita sisältävät:
A	— joissa on vähintään 15 painoprosenttia muusta kuin vehnystä valmistettua jauhoa suhteessa koko jauhosisältöön;
B	— muut
1905	
ex 3000 + 9019	— Muut leipomotuotteet, lisättyä sokeria, hunajaa, muita makeutusaineita, muniä, rasvaa, juustoa, hedelmiä, kaakaota tai niiden kaltaisia tuotteita sisältävät:
B1	— — Lisättyjä muniä vähintään 10 painoprosenttia sisältävät;
B2	— — Lisättyjä kuivattuja hedelmiä tai pähkinöitä sisältävät;
B2a	— — — Vähintään 1,5 painoprosenttia maitorasvaa tai vähintään 2,5 painoprosenttia maitovalkuaista sisältävät (katso liite V)
B2b	— — — Muut:
B3	— — Vähemmän kuin 10 painoprosenttia lisättyä sokeria sisältävät ja lisättyjä muniä, kuivattuja hedelmiä tai pähkinöitä sisältämättömät:
B3a(i)	— — — — joissa on vähintään 15 painoprosenttia muusta kuin vehnystä valmistettua jauhoa suhteessa koko jauhosisältöön;
B3a(ii)	— — — — muut

CN-koodi	Tavaran kuvaus
B3b	— — — Muut:
B3b(i)	— — — — joissa on vähintään 15 painoprosenttia muusta kuin vehnästä valmistettua jauhoa suhteessa koko jauhosisältöön;
B3b(ii)	— — — — muut
B4	— — Muut:
B4a	— — — vähintään 1,5 painoprosenttia maitorasvaa tai vähintään 2,5 painoprosenttia maitovalkuusta sisältävät (katso liite V)
B4b	— — — muut
2105	Jäätelö, mehujää ja niiden kaltaiset jäädytetyt valmisteet, myös kaakaota sisältävät:
A	— joissa ei ole lainkaan maitorasvaa tai joissa sitä on vähemmän kuin 3 painoprosenttia
B	— joissa on maitorasvaa vähintään 3 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 7 painoprosenttia
C	— joissa on maitorasvaa vähintään 7 painoprosenttia
ex 2207 10 50	Rypäleistä tai rypäleviinistä valmistettu alkoholi, alkoholipitoisuus vähintään 80 tilavuusprosenttia
ex 1099	Rypäleistä tai rypäleviinistä valmistettu alkoholi, alkoholipitoisuus vähintään 80 tilavuusprosenttia, muut
ex 2208 20	Väkevät alkoholijuomat, rypäleviinistä tai viininvalmistuksen puristejäännöksestä tislaamalla valmistetut, hinta jopa USD 0,05/cl ja jonka alkoholipitoisuus on alle 17 tilavuusprosenttia
3502 10 00	Muna-albumiini:
A	— Kuivattu
B	— Muu

## LIITE V

## LUETTELO 9 ARTIKLASSA TARKOITETUISTA TAVAROISTA

Israelin tullikoodi	Tavaran kuvaus	Sovellettava tulli <sup>(1)</sup>
1704	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa):	
1704 10	— Purukumi, myös sokerilla kuorrutettu:	
	— — jossa on vähintään 60 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna)	
	— — muu	0,075 USD/kg <sup>(2)</sup>
1704 90	— Muut	
	— — muut	
1806	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet	0 %
ex 1901 ex 2004 ex 2005 ex 2103 ex 2104	Hienoista tai karkeista jauhoista, tärkkelyksestä tai mallasuutteesta tehdyt valmisteet, jollaisia käytetään pikkulasten ravinnoksi, dieettitarkoituksiin tai ruuanlaittoon ja joissa on vähemmän kuin 50 painoprosenttia kaakaojauhetta, ei kuitenkaan soijajauhoista valmistetut dieettivalmisteet, joissa on soijaöljyä ja muuta kasviöljyä, hiilihydraatteja ja suolaa, eikä gluteenittomiin jauhoihin perustuvat dieettivalmisteet:	
1901 10 20	— hienoista tai karkeista jauhoista, tärkkelyksestä tai mallasuutteesta	8 %
1901 20 20	— hienoista tai karkeista jauhoista, tärkkelyksestä tai mallasuutteesta	8 %
1901 90 30	— hienoista tai karkeista jauhoista, tärkkelyksestä tai mallasuutteesta	8 %
2004 10 10	— hienoista tai karkeista jauhoista valmistetut tuotteet	8 %
2004 90 10	— hienoista tai karkeista jauhoista valmistetut tuotteet	8 %
2005 20 10	— hienoista tai karkeista jauhoista valmistetut tuotteet	8 %
2005 40 10	— hienoista tai karkeista jauhoista valmistetut tuotteet	8 %
2005 59 10	— hienoista tai karkeista jauhoista valmistetut tuotteet	8 %
2005 90 10	— hienoista tai karkeista jauhoista valmistetut tuotteet	8 %
2103 90 20	— hienoista tai karkeista jauhoista, tärkkelyksestä tai mallasuutteesta	8 %
2104 10 10	— hienoista tai karkeista jauhoista, tärkkelyksestä tai mallasuutteesta	8 %
1904 10	viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet	8 %
3505	Dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys (esim. esihyytelöity tai esteröity tärkkelys); tärkkelykseen, dekstriiniin tai muuhun modifioituun tärkkelykseen perustuvat liimat ja liisterit, ei kuitenkaan tärkkelys:	
3505 10	— Dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys:	
3505 10 30	— — Tärkkelys, eetteröity tai esteröity	8 %
3505 10 90	— — Muu modifioitu tärkkelys tai dekstriini	8 %
3505 20 00	— — Liimat	8 %

<sup>(1)</sup> Jos tässä sarakeessa ilmoitetut tullit ylittävät GATT:lle ilmoitetut, sovelletaan jälkimmäisiä.

<sup>(2)</sup> 5 000 tonnin vuosittaisessa kiintiössä tämä tulli alenee 0,0375 dollariin kilogrammalta.

## LIITE VI

## LUETTELO TAVAROISTA, JOITA KOSKEE 9 ARTIKLAN 6 KOHDASSA TARKOITETTU MYÖNNYTYKSEN VÄHENNYS

Taulukko 1: tavarat, joita koskee 9 artiklan 6 kohdan myönnytyksen vähennys

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Vuotuinen kiintiö (tonnia)	Kiintiön rajoissa sovellettava myönnytyksen vähennys
0710 10 40 2004 90 10	Sokerimaissi, jäädytetty	10 600 <sup>(1)</sup>	30 prosentin vähennys maatalousosasta
0711 90 30 2001 90 30 2005 80 00	Sokerimaissi, ei jäädytetty	5 400 <sup>(2)</sup>	30 prosentin vähennys maatalousosasta
1704 90 30	Valkoinen suklaa	100	30 prosentin vähennys maatalousosasta
1806	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet	2 500	15 prosentin vähennys maatalousosasta
ex 1901 ex 2106	Maitoa ja maitotuotteita sisältävät lastenruoka- ja maitotuotteet	100	30 prosentin vähennys maatalousosasta
1904	Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehty elintarvikevalmisteet (esim. maissihiutaleet); esikypsennetty tai muulla tavalla valmistettu vilja (ei kuitenkaan maissi) jyvänä tai jyväsinä	200	30 prosentin vähennys maatalousosasta
1905	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota; ehtoollisleipä, tyhjät oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet	3 200	30 prosentin vähennys maatalousosasta

<sup>(1)</sup> Tämä kiintiö alennetaan 9 275 tonniin tämän myönnytyksen ensimmäisen täytäntöönpanovuoden osalta ja 9 940 tonniin toisen vuoden osalta.

<sup>(2)</sup> Tämä kiintiö alennetaan 4 725 tonniin tämän myönnytyksen ensimmäisen täytäntöönpanovuoden osalta ja 5 060 tonniin toisen vuoden osalta.

Taulukko 2: Seuraavien yhteisön alkuperätuotteiden tuonnissa Israeliin sovelletaan jäljempänä esitettyjä myönnytyksiä

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Vuotuinen kiintiö (tonnia)	Kiintiön rajoissa sovellettava myönnytys
1902	Makaronivalmisteet	rajoittamaton	maatalousosa sitova tasolla 0,25 USD/kg
ex 1905	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaoa; ehtoollisleipä, tyhjät oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet: — jotka eivät sisällä meijerituotteita	rajoittamaton	sitova tasolla 0,10 USD/kg
ex 1905	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaoa; ehtoollisleipä, tyhjät oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet: jotka sisältävät meijerituotteita — jotka sisältävät meijerituotteita	rajoittamaton	sitova tasolla 0,25 USD/kg
2105	Jäätelö	500	30 prosentin vähennys maatalousosasta
ex 2207 10	Rypäleistä tai rypäleviinistä saatu denaturoimaton etyylialkoholi, alkoholipitoisuus vähintään 80 tilavuusprosenttia, myös alkoholijuomien valmistukseen käytetty	rajoittamaton	sitova tasolla 2,75 USD/alkoholilitra
ex 2208 20	Väkevät alkoholijuomat, rypäleviinistä tai viininvalmistuksen puristejäännöksestä tislamalla valmistetut, alkoholipitoisuus vähintään 17 tilavuusprosenttia, hinta korkeintaan 0,05 USD/cl	rajoittamaton	sitova tasolla 2,75 USD/alkoholilitra
ex 2208 20	Väkevät alkoholijuomat, rypäleviinistä tai viininvalmistuksen puristejäännöksestä tislamalla valmistetut, alkoholipitoisuus vähintään 17 tilavuusprosenttia, hinta korkeampi kuin 0,05 USD/cl	2 000 hpa <sup>(1)</sup>	sitova 0 prosentin tasolla
3205 10	Muna-albumiini	50 rajoittamaton	maatalousosan vapauttaminen sitova tasolla 2 USD/kg

<sup>(1)</sup> Hehtolitraa puhdasta alkoholia.

## LIITE VII

**HENKINEN, TEOLLINEN JA KAUPALLINEN OMAISUUS, JOTA TARKOITETAAN 39 ARTIKLASSA**

1. Israel yhtyy sopimuksen voimaantuloa seuraavan kolmannen vuoden lopussa seuraaviin monenvälisiin, henkistä, teollista ja kaupallista omaisuutta koskeviin sopimuksiin, jonka osapuolia jäsenvaltiot ovat ja joita ne tosiasiallisesti soveltavat:
  - Kirjallisten ja taiteellisten teosten suojaamisesta tehty Bernin yleissopimus (Pariisin sopimuskirja 1971)
  - Tavaramerkkien kansainvälistä rekisteröintiä koskeva Madridin sopimus (Tukholman sopimuskirja 1967, muutos 1979)
  - Tavaramerkkien kansainvälistä rekisteröintiä koskevaan Madridin sopimukseen liittyvä pöytäkirja (Madrid 1989)
  - Budapestin sopimus mikro-organismien tallettamisen kansainvälisestä tunnustamisesta patentinhakumenettelyä varten (1977, muutos 1980)
  - Patenti-yhteistyösopimus (Washington 1970, muutos 1979 ja 1984)

Assosointineuvosto voi päättää, että tätä kohtaa sovelletaan muihin monenvälisiin sopimuksiin tällä alalla.
2. Israel ratifioi tämän sopimuksen voimaantuloa seuraavan toisen vuoden lopussa kansainvälisen yleissopimuksen esittävien taiteilijoiden, äänitteiden valmistajien sekä radioyriyten suojaamisesta (Rooma 1961).
3. Osapuolet vahvistavat pitävänsä tärkeinä seuraaviin monenvälisiin yleissopimuksiin perustuvia velvoitteita:
  - Teollisoikeuden suojelemista koskeva Pariisin sopimus (Tukholman sopimuskirja 1967, muutos 1979)
  - Tavaroiden ja palvelujen kansainvälistä luokitusta tavaramerkkien rekisteröimistä varten koskeva Nizzan sopimus (Geneve 1977, muutos 1979)
  - Uusien kasvilajikkeiden suojaamista koskeva kansainvälinen yleissopimus (Uusia kasvilajikkeita suojaava liitto) (Geneven sopimuskirja 1991).

---

## LUETTELO PÖYTÄKIRJOISTA

- Pöytäkirja N:o 1* Israelista peräisin olevien maataloustuotteiden yhteisöön tuontiin sovellettavista järjestelyistä
- Pöytäkirja N:o 2* yhteisöstä peräisin olevien maataloustuotteiden Israeliin tuonnissa sovellettavista järjestelyistä
- Pöytäkirja N:o 3* kasvinsuojelukysymyksistä
- Pöytäkirja N:o 4* käsitteen ”peräisin olevat tuotteet” (alkuperätuotteet) määrittelystä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmistä
- Pöytäkirja N:o 5* hallintoviranomaisten keskinäisestä avunannosta tulliasioissa.



**PÖYTÄKIRJA N:o 1****Israelista peräisin olevien maataloustuotteiden yhteisöön tuontiin sovellettavista järjestelyistä**

1. Liitteessä lueteltuja, Israelista peräisin olevia tuotteita saa tuoda yhteisöön jäljempänä ja liitteessä ilmoitetuin edellytyksin.
2. a) Tuontitullit poistetaan tai niitä alennetaan sarakkeessa "A" ilmoitetussa suhteessa.  
b) Tietyille tuotteille, joille yhteisessä tullitariffissa määrätään arvotulli ja erityistulli, sarakkeessa "A" ja sarakkeessa "C" ilmoitettua alennusprosenttia sovelletaan ainoastaan arvotulliin. Nimikkeisiin 0207 22, 0207 42 ja 2204 21 kuuluvien tuotteiden osalta tullialennuksia sovelletaan kuitenkin sarakkeen "E" mukaisesti.
3. Tietyiltä tuotteilta tullit poistetaan kullekin tuotteelle sarakkeessa "B" ilmoitettujen tariffikiintiöiden rajoissa.

Kiintiöt ylittävään tuonnin määrään sovelletaan yhteisen tullitariffin tulleja tuotteiden mukaan kokonaisuudessaan tai alennetaan sarakkeessa "C" ilmoitetussa suhteessa.

4. Tietyille muille tullista vapautetuille tuotteille vahvistetaan sarakkeessa "D" ilmoitetut viitemäärät.

Jos jonkin tuotteen tuonti ylittää viitemäärät, yhteisö voi laatimansa vuosittaisen kauppataseen huomioon ottaen asettaa tuotteen yhteisön tariffikiintiöön viitemäärää vastaavan määrän osalta. Tällöin yhteistä tullitariffia sovelletaan tuotteiden mukaan kokonaisuudessaan tai alennetaan sarakkeessa "C" ilmoitetussa suhteessa kiintiöt ylittävien tuotujen määrien osalta.

5. Tiettyjen kohdassa 3 tarkoitettujen ja sarakkeessa "E" ilmoitettujen tuotteiden osalta kiintiöitä lisätään neljänä yhtä suurena eränä, joka on 3 prosenttia näistä määristä, 1 päivästä tammikuuta 1997 1 päivään tammikuuta 2000.
6. Yhteisö voi vahvistaa 4 kohdassa tarkoitettujen viitemäärän tiettyjen muiden kuin kohdassa 3 ja 4 tarkoitettujen ja sarakkeessa "E" ilmoitettujen tuotteiden osalta, jos se toteaa laatimansa vuosittaisen kauppataseen huomioon ottaen, että jonkin tuotteen tai tuotteiden tuodut määrät uhkaavat aiheuttaa vaikeuksia yhteisön markkinoilla. Jos tuotteelle sen vuoksi asetetaan tariffikiintiö kohdassa 4 ilmoitetuin edellytyksin, sovelletaan yhteistä tullitariffia tuotteiden mukaan kokonaisuudessaan tai alennettuna sarakkeessa "C" ilmoitetussa suhteessa kiintiöt ylittävien tuotujen määrien osalta.

---

## LIITE

CN-koodi <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>	Tavaran kuvaus <sup>(3)</sup>	Suosituimmuustullin alennus <sup>(1)</sup>	Tariffikiintiö Määrä	Nykyisen tai mahdollisen tariffikiintiön ylittävä tullinalennus <sup>(1)</sup>	Viitemäärä	Erityismääräykset
		(%)	(tonnia)	(%)	(tonnia)	
		A	B	C	D	E
0207 22 10 0207 22 90	Paloittelematon siipikarjanliha, jäädytetty, kalkkunaa	katso sarake E	1 400	0	—	1 400 tonnin osalta sovelletaan seuraavia tulleja:
0207 42 21 0207 42 31 0207 42 41 0207 42 51 0207 42 59	Paloiteltu siipikarjanliha ja muut syötävät eläimenosat kuin maksa, jäädytetyt, kalkkunaa)					170 ecua/t 186 ecua/t 134 ecua/t 93 ecua/t 339 ecua/t 127 ecua/t 230 ecua/t
0207 31 10	Hanhen rasvainen maksa ("foie gras")	100	—	0	—	
0601 0602	Sipulit ja niiden kaltaiset ja muut elävät kasvit	100	—	0	—	Sovelletaan pöytäkirjan 1 1—6 kohtaa
0603 10	Leikkokukat ja kukannuput, tuoreet	100	19 500	0	—	Noudatetaan kirjeenvaihdolla sovittuja edellytyksiä
ex 0603 10 69	Muut leikkokukat ja kukannuput, tuoreet, tullattaessa 1.11.—15.4.	100	5 000	0	—	
0603 90 00	Kuivatut kukat	100	100	0	—	
ex 0604 10 90	Sammal ja jäkälä, ei kuitenkaan poronjäkälä, tuore	100	—	0	—	Sovelletaan pöytäkirjan 1 1—6 kohtaa
0604 91	Leikkovihreä, kasvien oksat ja muut osat, tuoreet	100	—	0	—	Sovelletaan pöytäkirjan 1 1—6 kohtaa
0604 99 10	Leikkovihreä, ei enempää valmistettu kuin kuivattu	100	—	0	—	Sovelletaan pöytäkirjan 1 1—6 kohtaa
ex 0701 90 51	Uudet perunat, tullattaessa 1.1.—31.3.	100	20 000	0	—	Sovelletaan pöytäkirjan 1 1—5 kohtaa

ex 0702 00	Tomaatit, tuoreet tai jäädytetyt	100	1 000	0	—	
ex 0703 10 11 ex 0703 10 19	Sipulit, tullattaessa 15.2.—15.5.	100	13 400	60	—	
ex 0709 90 90	<i>Muscari comosum</i> -lajin sipulit, tullattaessa 15.2.—15.5.					
ex 0704 90 90	Kiinankaali, tullattaessa 1.11—31.3.	100	1 000	0	—	Sovelletaan pöytäkirjan 1 1—5 kohtaa
ex 0705 11	Kähärälehtinen keräsalaatti, tullattaessa 1.11.—31.3	100	300	0	—	Sovelletaan pöytäkirjan 1 1—5 kohtaa
ex 0706 10 00	Porkkanat, tullattaessa 1.1.—30.4.	100	6 100	40	—	Sovelletaan pöytäkirjan 1 1—5 kohtaa
ex 0709 30 00	Munakoisot, tullattaessa 1.12.—30.4.	100	—	60	1 440	
ex 0709 40 00	Lehtiselleri, tullattaessa 1.1.—30.4	100	13 000	50	—	
0709 60 10	Makeat ja miedot paprikat	100	8 900	40	—	
0709 90 90 0810 90 85	Muut hedelmät ja kasvikset	100	2 000	0	—	Sovelletaan pöytäkirjan 1 1—5 kohtaa
0709 90 71 ex 0709 90 73 ex 0709 90 79	Kesäkurpitsat, tullattaessa joulukuun 1 päivästä helmikuun loppuun	100	—	60	—	Sovelletaan pöytäkirjan 1 1—6 kohtaa
ex 0710 80 59	<i>Capsicum</i> -sukuiset hedelmät, tullattaessa 15.11.—30.4.	100	—	30	—	Sovelletaan pöytäkirjan 1 1—6 kohtaa
0712 90 30 0712 90 50 0712 90 90	Kuivatut tomaatit Kuivatut porkkanat Muut kuivatut kasvikset	100	100	0	—	
0804 10 00	Taatelit	100	—	0	—	Sovelletaan pöytäkirjan 1 1—6 kohtaa
0804 40	Avokadot	100	—	80	37 200	

CN-koodi <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>	Tavaran kuvaus <sup>(3)</sup>	Suosituimmuustullin alennus <sup>(1)</sup>	Tariffikiintiö Määrä	Nykyisen tai mahdollisen tariffikiintiön ylittävä tullinalennus <sup>(1)</sup>	Viitemäärä	Erityismääräykset
		(%)	(tonnia)	(%)	(tonnia)	
		A	B	C	D	E
0804 50 00	Guavat, mangot ja mangostanit	100	—	40	—	Sovelletaan pöytäkirjan 1 1—6 kohtaa
ex 0805 10	Tuoreet appelsiinit	100	290 000	60	—	
0805 20	Mandariinit (myös tangeriinit ja satsumat); klementiinit, wilkingit ja muut niiden kaltaiset sitrushedelmähybridit, tuoreet	100	21 000	60	—	
ex 0805 20 21 ex 0805 20 23 ex 0805 20 25 ex 0805 20 27 ex 0805 20 29	Mandariinit (myös tangeriinit ja satsumat); klementiinit, wilkingit ja muut niiden kaltaiset sitrushedelmähybridit, tuoreet, tullattaessa 15.3.—30.9.	100	14 000	0	—	
ex 0805 30	Tuoreet sitruunat	100	7 700	40	—	
ex 0805 30 90	Tuoreet limetit	100	1 000	0	—	
ex 0805 40	Tuoreet greipit	100	—	80	—	Sovelletaan pöytäkirjan 1 1—6 kohtaa
ex 0805 90 00	Kumkvatit	100	—	0	—	Sovelletaan pöytäkirjan 1 1—6 kohtaa
ex 0806 10 29	Syötäväksi tarkoitettut viinirypäleet, tuoreet, tullattaessa 15.5.—11.7.	100	—	0	2 280	
ex 0807 10 10	Vesimelonit, tullattaessa 1.4.—15.6	100	9 400	50	—	
ex 0807 10 90	Melonit, tullattaessa 1.11.—31.5.	100	11 400	50	—	
ex 0810 10 90	Mansikat, tullattaessa 1.11.—31.3.	100	2 600	60	—	
ex 0810 90 10	Kiivit, tullattaessa 1.1.—30.4.	100	—	0	240	

ex 0810 90 85	Granaattiomenat	100	—	0	—	Sovelletaan pöytäkirjan 1 1—6 kohtaa
ex 0810 90 85	Kaki, tullattaessa 1.11.—31.7.	100	—	0	—	Sovelletaan pöytäkirjan 1 1—6 kohtaa
ex 0811 90 19	Greippien lohkot	80	—	—	—	
ex 0811 90 39	Greippien lohkot	80	—	—	—	
ex 0811 90 85	Taatelit, jäädytetyt	100	—	0	—	Sovelletaan pöytäkirjan 1 1—6 kohtaa
ex 0811 90 95	Greippien lohkot, jäädytetyt	100	—	80	—	Sovelletaan pöytäkirjan 1 1—6 kohtaa
ex 0812 90 20	Hienoksi jauhetut appelsiinit, väliaikaisesti säilötyt	100	10 000	80	—	
ex 0812 90 95	Muut hienoksi jauhetut sitrushedelmät, väliaikaisesti säilötyt	100	—	80	1 320	
0904 12 00	Pippuri, murskattu tai jauhettu	100	—	30	—	Sovelletaan pöytäkirjan 1 1—6 kohtaa
0904 20 10	Makeat ja miedot paprikat, murskaamattomat ja jauhamattomat	100	—	0	—	Sovelletaan pöytäkirjan 1 1—6 kohtaa
ex 0904 20 39	Pimentti, murskaamaton ja jauhamaton, tullattaessa 15.11.—30.4.	100	—	30	—	Sovelletaan pöytäkirjan 1 1—6 kohtaa
ex 0904 20 90	Pimentti, murskattu tai jauhettu	100	—	30	—	Sovelletaan pöytäkirjan 1 1—6 kohtaa
1302 20	Pektiiniaineet, pektinaatit ja pektaatit	100	—	25	—	Sovelletaan pöytäkirjan 1 1—6 kohtaa
1602 31	Kalkkunasta valmistetut valmisteet ja säilykkeet	katso sarake E	300	0	—	tulli: 8,5% 300 tonnin suuruisen tariffikiintiön tasolla
ex 2001 20 00 ex 2001 90 96	Pikkusipulit ("helmisipulit"), joiden läpimitta on enintään 30 mm ja okra, etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt	100	—	0	—	Sovelletaan pöytäkirjan 1 1—6 kohtaa

CN-koodi <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>	Tavaran kuvaus <sup>(3)</sup>	Suosituimmuustullin alennus <sup>(1)</sup>	Tariffikiintiö Määrä	Nykyisen tai mahdollisen tariffikiintiön ylittävä tullinalennus <sup>(1)</sup>	Viitemäärä	Erityismääräykset
		(%)	(tonnia)	(%)	(tonnia)	
		A	B	C	D	E
ex 2001 90 20	<i>Capsicum</i> -sukuiset hedelmät, tullattaessa 15.11.—30.4	100	—	30	—	Sovelletaan pöytäkirjan 1 1—6 kohtaa
2002 10 10	Kuoritut tomaatit	100	3 500	30	—	
ex 2004 90 99	Mukulaselleri, ei sekoituksessa	100	—	30	—	Sovelletaan pöytäkirjan 1 1—6 kohtaa
2004 90 99	Muut kasvikset, jäädytetyt	100	1 000	0	—	
ex 2005 10 00 ex 2005 90 80	Mukulaselleri, keräkaali (ei kuitenkaan kukkakaali), okra, ei sekoituksessa	100	—	30	—	Sovelletaan pöytäkirjan 1 1—6 kohtaa
ex 2005 90 10	<i>Capsicum</i> -sukuiset hedelmät, tullattaessa 15.11.—30.4.	100	—	30	—	Sovelletaan pöytäkirjan 1 1—6 kohtaa
2008 11 91	Maapähkinät	100	—	0	—	Sovelletaan pöytäkirjan 1 1—6 kohtaa
2008 30 51 2008 30 71	Greippien lohkot	100	—	80	16 440	
ex 2008 30 55	Hienoksi jauhetut mandariinit (myös tangeriinit ja satsumat); klementiinit, wilkingit ja muut niiden kaltaiset sitrushedelmähybridit	100	—	80	—	Sovelletaan pöytäkirjan 1 1—6 kohtaa
ex 2008 30 59	Greipit, ei kuitenkaan lohkoina Hienoksi jauhetut appelsiinit ja sitruunat	100	—	80	—	Sovelletaan pöytäkirjan 1 1—6 kohtaa
ex 2008 30 75	Hienoksi jauhetut mandariinit (myös tangeriinit ja satsumat); klementiinit, wilkingit ja muut niiden kaltaiset sitrushedelmähybridit	100	—	80	—	Sovelletaan pöytäkirjan 1 1—6 kohtaa
ex 2008 30 79	Greipit, ei kuitenkaan lohkoina	100	—	80	2 400	
ex 2008 30 79	Hienoksi jauhetut appelsiinit ja sitruunat	100	—	80	—	

ex 2008 30 91	Greippien lohkot	100	—	80	3 480	
ex 2008 30 91	Greipit, ei kuitenkaan lohkoina	100	—	60		
ex 2008 30 91	Sitruhedelmät surveena	100	—	40		
ex 2008 30 91	Hienoksi jauhetut sitruhedelmät	100	—	80		
ex 2008 30 99	Greippien lohkot	100	—	80	5 000	
ex 2008 30 99	Greipit, ei kuitenkaan lohkoina Hienoksi jauhetut sitruhedelmät	80	—	—	—	
ex 2008 40 71	Päärynäviipaleet, öljyssä paistetut	100	100	0	—	
ex 2008 50 71	Aprikoosiviipaleet, öljyssä paistetut					
ex 2008 70 71	Persikkaviipaleet, öljyssä paistetut					
ex 2008 92 74	Hedelmäviipalesekoitukset, öljyssä paistetut					
ex 2008 92 78	Hedelmäviipalesekoitukset, öljyssä paistetut					
ex 2008 99 68	Omenaviipaleet, öljyssä paistetut					
2008 50 61	Aprikoosit	100	—	20	—	Sovelletaan pöytäkirjan 1 1—6 kohtaa
2008 50 69	Muut	100	—	20	—	Sovelletaan pöytäkirjan 1 1—6 kohtaa
ex 2008 50 92 ex 2008 50 94	Aprikoosinpuolikkaat	100	—	20	—	Sovelletaan pöytäkirjan 1 1—6 kohtaa
ex 2008 50 92 ex 2008 50 94	Aprikoosit surveena	100	180	0	—	
ex 2008 92 51 ex 2008 92 59 ex 2008 92 72 ex 2008 92 74 ex 2008 92 76 ex 2008 92 78	Hedelmäsekoitukset	100	250	0	—	

CN-koodi <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>	Tavaran kuvaus <sup>(3)</sup>	Suosituimmuustullin alennus <sup>(1)</sup>	Tariffikiintiö Määrä	Nykyisen tai mahdollisen tariffikiintiön ylittävä tullinalennus <sup>(1)</sup>	Viitemäärä	Erityismääräykset
		(%)	(tonnia)	(%)	(tonnia)	E
		A	B	C	D	E
2009 11 11 2009 11 19 2009 11 91 2009 11 99 2009 19 11 2009 19 19 2009 19 91 2009 19 99	Appelsiinimehu	100	92 600, josta enintään 22 400 enintään 2 litran pakkauksissa	70	—	
2009 20 11 2009 20 19 2009 20 99	Greippimehu	100	—	70	34 440	
2009 20 91	Greippimehu	70	—	—	—	
2009 30 11	Muun sitrushedelmän mehu	100	—	60	—	Sovelletaan pöytäkirjan 1 1—6 kohtaa
ex 2009 30 31 ex 2009 30 39	Muun sitrushedelmän mehu, tiheys enintään 1,33 g/cm <sup>3</sup> 20°C:ssa arvo suurempi kuin 30 ecua/100 kg netto, ei kuitenkaan sitruunamehu	100	—	60	—	Sovelletaan pöytäkirjan 1 1—6 kohtaa
2009 30 19	Muun sitrushedelmän muu mehu	60	—	—	—	
2009 50	Tomaattimehu	100	10 200	60	—	
2204 21	Muut viinit	100	1 610 hl	0	—	1 610 hl:n osalta: 100 prosentin alennus paljoustullista

<sup>(1)</sup> Tullinalennusta sovelletaan ainoastaan arvotulliin, paitsi seuraavia nimikkeitä vastaavien tuotteiden osalta: 0207 22; 0207 42 ja 2204 21.

<sup>(2)</sup> CN-koodit asetuksen (EY) N:o 1359/95 (L 142, 26.6.1995) mukaisesti.

<sup>(3)</sup> Koska tavaran kuvauksen nimiketeki on tarkoitettu ainoastaan viitteelliseksi, tämän liitteen tuotteita koskevan etuusmenettelyn ratkaisee yhteisen tullitariffin nimikkeen sisältö, sanotun kuitenkaan rajoittamatta yhdistetyn nimikkeistön tulkintasääntöjen soveltamista. Jos on ilmoitettu "ex" -CN-koodeja ratkaistaan etuusmenettely soveltamalla CN-koodeja ja vastaavia nimiketektejä yhdessä.



**PÖYTÄKIRJA N:o 2****Yhteisöstä peräisin olevien maataloustuotteiden Israeliin tuonnissa sovellettavista järjestelyistä**

1. Yhteisöstä peräisin olevat, liitteessä luetellut tuotteet hyväksytään tuotaviksi Israeliin tässä pöytäkirjassa ja sen liitteessä olevien edellytysten mukaisesti.
2. Tuontitullit poistetaan tai alennetaan sarakkeessa "A" ilmoitetulle tasolle sarakkeessa "B" ilmoitetun tariffikiintiön rajoissa, sarakkeessa "C" ilmoitettujen erityismääräysten mukaisesti.
3. Tariffikiintiöt ylittävien tuotujen määrien osalta sovelletaan kolmansiin maihin sovellettavia yleisiä tulleja sarakkeessa "C" ilmoitettujen erityismääräysten mukaisesti.
4. Tiettyjen tuotteiden osalta, joille ei ole vahvistettu tariffikiintiötä, viitemäärät vahvistetaan siten, kuin sarakkeessa "C" ilmoitetaan.

Jos jonkin tuotteen tuonti ylittää viitemäärät, Israel voi laatimansa vuosittaisen kauppataseen huomioon ottaen asettaa tuotteen tariffikiintiöön viitemäärää vastaavan määrän osalta. Tällöin 3 kohdassa tarkoitettua tullia sovelletaan kiintiöt ylittävien tuotujen määrien osalta.

5. Israel voi 4 kohdan mukaisesti vahvistaa viitemäärän tuotteille, joille ei ole vahvistettu tariffikiintiötä eikä viitemäärää, jos se toteaa laatimansa vuosittaisen kauppataseen huomioon ottaen, että jonkin tuotteen tai tuotteiden tuodut määrät uhkaavat aiheuttaa vaikeuksia Israelin markkinoilla. Jos tuotteelle sen vuoksi asetetaan tariffikiintiö 4 kohdassa ilmoitetuin edellytyksin, sovelletaan 3 kohdan määräystä.
6. Juuston ja juustoaineen osalta tariffikiintiötä lisätään neljänä yhtä suurena eränä, joka on 10 prosenttia tästä määrästä, 1 päivästä tammikuuta 1997 1 päivään tammikuuta 2000.

---

## LIITE

Israelin tullikoodi	Tavaran kuvaus	Tulli	Tariffikiintiö (tonnia)	Erityismääräykset	
		A	B	C	
0202 30	Luuton naudanliha, jäädytetty	0%	6 000		
0206 29	Naudan muut syötävät osat, jäädytetyt	0%	500		
0402 10	Maitojauhe, rasvapitoisuus < 1,5 prosenttia	1,5 USD/kg	3 000		
0402 21	Maitojauhe, rasvapitoisuus > 1,5 prosenttia, lisättyä sokeria sisältämätön		3 500		
0404	Hera	0%	500		
0405 00	Voi ja muut maitorasvat	1,6 USD/kg	350		
0406	Juusto ja juustoaines	4 USD/kg	200	Sovelletaan 6 kohtaa	
0601	Sipulit, juuri- ja varsimukulat ..., sikurit elävinä kasveina tai juurina	0%		Sovelletaan 6 kohtaa	
0602	Muut elävät kasvit				
0603 10	Tuoreet leikkokukat				Viitemäärä: 1 000 t
0603 90	Kuivatut kukat			50	
ex 0604 10	Tuore sammal ja jäkälä				Sovelletaan 5 kohtaa
0604 91	Leikkovihreä, kasvien oksat ja muut osat, tuoreet			Sovelletaan 5 kohtaa	
ex 0604 99	Leikkovihreä, ei enempää valmistettu kuin kuivattu			Sovelletaan 5 kohtaa	
0701 10	Siemenperunat	0%	8 000		
0701 90	Muut perunat		2 500		
0703 20 00	Valkosipuli	25 prosentin alennus yleisestä tullista			

Israelin tullikoodi	Tavaran kuvaus	Tulli	Tariffikiintiö (tonnia)	Erityismääräykset
		A	B	C
0710 21	Jäädetyt herneet	14%	700	
0710 22	Jäädetyt pavut		250	
0710 29	Muut jäädetyt palkokasvit		350	
0710 30	Jäädetty pinaatti		300	
0710 80	Muut jäädetyt kasvikset		500	
0712 90	Muut kuivatut kasvikset ja kasvissekoitukset	16%	200	
0713 33	Kuivatut tarhapavut	0%	100	
0713 39	Muut kuivatut pavut		150	
0713 50	Kuivatut härkäpavut		2 500	
0713 90	Muut kuivatut palkokasvit		100	kiintiön ylittävältä osalta 15 prosentin alennus yleisestä tullista
0802 90	Muut pähkinät	0%	500	kiintiön ylittävältä osalta 15 prosentin alennus yleisestä tullista
0804 20 90	Kuivatut viikunat	0%	500	kiintiön ylittävältä osalta 20 prosentin alennus yleisestä tullista
0806 20	Kuivatut viinirypäleet	25 prosentin alennus yleisestä tullista		
0808 10	Omenat	0%	750	
0808 20 90	Kvittenit		500	
1001 10	Makaroni- eli durumvehnä	0%	9 500	
1001 90	Muu vehnä sekä vehnän ja rukiin sekavilja		150 000	
1002 00	Ruis	0%	10 000	

Israelin tullikoodi	Tavaran kuvaus	Tulli	Tariffikiintiö (tonnia)	Erityismääräykset
		A	B	C
1003 00	Ohra	0%	210 000	
1005 90	Maissi, muu kuin siemenvilja	0%	11 000	
1006 30	Osittain tai kokonaan hiottu riisi	3,75%	25 000	
1103 13	Maissirouheet	0%	235 000	
1103 29	Muut viljapelletit		7 500	
1104 12 10	Kaurahiutaaleet	10%		Sovelletaan 5 kohtaa
1107 10	Maltaat, ei paahdetut	0%	7 500	
1108	Tärkkelys, inuliini	25 prosentin alennus yleisest tullista		
1208 10	Soijapavuista valmistetut öljysiemen- ja öljyhedelmäjauhot	0%	400	
1209 91	Kasvisten siemenet	0%	500	
1209 99	Muut siemenet		500	
1214 10	Sini- eli rehumailasjauho (alfalfajauho) ja -pelletit	0%	1 500	
1404 20	Puuvillalinterit	0%	1 000	
1507 10	Raaka soijaöljy	13%	7 000	
1507 90	Muu soijaöljy		4 000	
1512 11	Raaka auringonkukka- tai safloriöljy	9%	1 500	
1512 19	Muu auringonkukka- tai safloriöljy		1 500	
1512 21	Muu puuvillansiemenöljy		500	
1514 10	Raaka rapsiöljy	13%	3 000	
1514 90	Muu rapsiöljy			
1515 19	Muu pellavaöljy	0%	150	

Israelin tullikoodi	Tavaran kuvaus	Tulli	Tariffikiintiö (tonnia)	Erityismääräykset
		A	B	C
1515 29	Muu maissiöljy	9 %	600	
1604 13 00	Sardiinit, ilmatiiviissä pakkauksissa	0 %	300	
1604 14 00	Tonnikala, ilmatiiviissä pakkauksissa			
1701	Ruoko- ja juurikassokeri sekä sakkaroosi			
1701 91	Muu kuin raakasokeri, makuainetta sisältävä	0 %	265 000	
1701 99	Muu kuin muu raakasokeri, muu			
1702 30	Glukoosi, jossa on <20 prosenttia fruktoosia kuivapainosta	0,1 USD/kg	1 200	15 prosentin alennus yleisestä tullista
1702 60	Muu fruktoosi, jossa on >50 prosenttia fruktoosia kuivapainosta	0 %	200	
2002 90 20/3	Tomaatit jauheena	6 %	100	
2003 10 00	Sienet	10 %	5 000	
2004 90 10	Muut valmistetut vihannekset, jäädytetyt	7,5 %	300	
2004 90 90	Muut valmistetut vihannekset, jäädytetyt	10,5 %		
2007 99	Hillot ja hyytelöt	10 %	500	
2008 50 10	Aprikoosit	12,0 %	150	
2008 50 20/90	Aprikoosit	13,5 %		
2008 70 10	Persikat	12,0 %	1 600	
2008 70 30/90	Persikat	13,5 %		
2008 92 20	Sekoitukset (mansikoita, pähkinöitä ja sitrushedelmiä sisältämättömät)	12,0 %	500	
2008 92 30/90	Sekoitukset (mansikoita, pähkinöitä ja sitrushedelmiä sisältämättömät)	13,5 %		
2009 70	Tiivistetty omenamehu, pakkauksissa > 100 l	0 %	750	

Israelin tullikoodi	Tavaran kuvaus	Tulli	Tariffikiintiö (tonnia)	Erityismääräykset
		A	B	C
2207 10	Denaturoimaton etyylialkoholi, >80 tilavuusprosenttia alkoholia	2,75 USD/ alkoholilitra	3 000	
2301 10	Lihasta tai muista eläimenosista valmistetut jauhot, jauheet ja pelletit	0%	14 000	
2303 10	Tärkkelyksenvalmistuksen jätetuotteet	0%	2 200	
2304 10	Soijaöljykakut	10%	1 800	
2306 40	Rapsinsiemenistä valmistetut jauheet	10%	3 500	
2309 10 10	Koirankeksit	25%	1 700	
2309 10 20	Joissa on 15—35 prosenttia valkuaisaineita ja vähintään 4 prosenttia rasvaa	8%		
2309 10 90	Muut koiran- ja kissanruuat	2%		
2309 90 10	Koirankeksit	25%	7 000	
2309 90 20	Joissa on 15—35 prosenttia valkuaisaineita ja vähintään 4 prosenttia rasvaa	8%		
2309 90 30	Akvaariokalojen ja häkkilintujen ruoka	40%		
2309 90 90	Muut eläinten ruuat	2%		
2401 10	Riipimätön tupakka	0,07 nis/kg	1 700	
2401 20	Osittain tai kokonaan riivitty tupakka			

**PÖYTÄKIRJA N:o 3**  
**kasvinsuojelukysymyksistä**

Osapuolet sopivat seuraavaa tämän sopimuksen voimaantulosta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Maa-  
ilman kauppajärjestön perustamissopimukseen liitetyn terveys- ja kasvinsuojelutoimia koskevan sopimuk-  
sen ja erityisesti sen 2 ja 6 artiklan määräyksiä:

- a) niiden keskinäisessä kaupassa kasvinsuojelutodistuksen vaatimusta sovelletaan:
- suhteessa leikkokukkiin:
    - yhteisöön tuotaessa ainoastaan sukuihin *Dendranthema*, *Dianthus* ja *Pelargonium*,
    - ja Israeliin tuotaessa ainoastaan sukuihin *Rosa*, *Dendranthema*, *Dianthus*, *Pelargonium*, *Gypsophila* ja *Anemone*, ja
  - suhteessa hedelmiin:
    - yhteisöön tuotaessa ainoastaan sitrushedelmiin, sukuihin *Fortunella* ja *Poncirus* sekä niiden hyb-  
rideihin *Annona*, *Cydonia*, *Diospyros*, *Malus*, *Mangifera*, *Passiflore*, *Prunus*, *Psidium*, *Pyrus*, *Ribes*,  
*Syzygium* ja *Vaccinium*,
    - ja Israeliin tuotaessa kaikkiin sukuihin;
- b) niiden keskinäisessä kaupassa kasvien tai kasvituotteiden tuontiin liittyvän kasvinsuojeluluvan vaa-  
timusta sovelletaan ainoastaan, jotta mahdollistettaisiin kyseisten kasvien tai kasvituotteiden tuonti,  
joka muutoin tuholaisvaara-arvion perusteella olisi kielletty;
- c) osapuolen, joka suunnittelee sellaisten uusien kasvinsuojelutoimien käyttöönottoa, jotka voisivat vai-  
kuttaa haitallisesti nimenomaan osapuolten väliseen kauppaan, on käytävä neuvotteluja toisen osapuol-  
len kanssa suunniteltujen toimien ja niiden vaikutusten tarkastelemiseksi.
-

**PÖYTÄKIRJA N:o 4****käsitteen "peräisin olevat tuotteet" (alkuperätuotteet) määrittelystä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmistä**

## I OSASTO

## YLEISET MÄÄRÄYKSET

## 1 artikla

**Määritelmät**

Tässä pöytäkirjassa tarkoitetaan:

- a) 'valmistuksella' kaikenlaista valmistusta tai käsittelyä, myös kokoamista tai erityistoimenpiteitä;
- b) 'aineksella' kaikkia aineosia, raaka-aineita, komponentteja, osia jne., joita käytetään tuotteen valmistuksessa;
- c) 'tuotteella' valmista tuotetta, vaikka se olisi tarkoitettu käytettäväksi myöhemmin toisessa valmistustoimessa;
- d) 'tavaroilla' sekä aineksia että tuotteita;
- e) 'tullausarvolla' tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen VII artiklan soveltamisesta vuonna 1994 tehdyn sopimuksen mukaisesti määritettyä arvoa (WTO:n tullausarvosopimus);
- f) 'vapaasti tehtaalla -hinnalla' tuotteesta vapaasti tehtaalla maksettua hintaa, joka on maksettu valmistajalle, jonka yrityksessä viimeinen valmistus tai käsittely on suoritettu, tai henkilölle, jonka toimesta viimeinen valmistus tai käsittely suoritettiin osapuolten alueiden ulkopuolella, jos tähän hintaan sisältyy kaikkien käytettyjen aineiden arvo, ja josta on vähennetty kaikki sisäiset verot, jotka palautetaan tai voidaan palauttaa, kun valmis tuote viedään maasta;
- g) 'ainesten arvolla' valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten tullausarvoa maahantuotaessa tai, jos sitä ei tiedetä eikä voida todeta, ensimmäistä todettavissa olevaa kyseisistä aineksista asianomaisilla alueilla maksettua hintaa;
- h) 'alkuperäainesten arvolla' tällaisten aineiden g alakohdassa määriteltyä arvoa soveltuvin osin;
- i) 'ryhmillä' ja 'nimikkeillä' harmonoidun tavarankuvaus- ja koodausjärjestelmän, tässä pöytäkirjassa 'harmonoitu järjes-

telmä' tai 'HS' muodostavan nimikkeistön ryhmiä ja nimikkeitä (nelinumeroiset koodit);

- j) ilmaisulla 'luokitellaan' tuotteen tai aineksen luokittelua tiettyyn nimikkeeseen;
- k) 'lähetyksellä' tuotteita, jotka lähetetään samanaikaisesti yhdeltä viejältä yhdelle vastaanottajalle tai kuljetetaan yhdellä kuljetusasiakirjalla taikka, jos tällaista asiakirjaa ei ole, yhdellä kauppalaskulla viejältä vastaanottajalle;

## II OSASTO

**ALKUPERÄTUOTTEIDEN KÄSITTEEN MÄÄRITTELY**

## 2 artikla

**Alkuperäperusteet**

Tätä sopimusta sovellettaessa ja tämän pöytäkirjan 3 artiklan määräyksiä rajoittamatta pidetään:

- 1) yhteisöstä peräisin olevina tuotteina eli yhteisön alkuperätuotteina:
  - a) tämän pöytäkirjan 4 artiklan mukaisesti kokonaan yhteisössä tuotettuja tuotteita;
  - b) yhteisössä tuotettuja tuotteita, joiden valmistuksessa on käytetty muita kuin siellä kokonaan tuotettuja aineksia, jos näille aineksille on suoritettu yhteisössä tämän pöytäkirjan 5 artiklan mukainen riittävä valmistus tai käsittely;
- 2) Israelista peräisin olevina tuotteina eli Israelin alkuperätuotteina:
  - a) tämän pöytäkirjan 4 artiklan mukaisesti kokonaan Israelissa tuotettuja tuotteita;
  - b) Israelissa tuotettuja tuotteita, joiden valmistuksessa on käytetty muita kuin siellä kokonaan tuotettuja aineksia, jos näille aineksille on suoritettu Israelissa tämän pöytäkirjan 5 artiklan mukainen riittävä valmistus tai käsittely.



## 3 artikla

**Kahdenvälinen kumulaatio**

1. Sen estämättä, mitä 2 artiklan 1 kohdan b alakohdassa määrätään, tässä pöytäkirjassa tarkoitettuja Israelin alkuperäaineita pidetään yhteisön alkuperäaineina edellyttämättä, että näitä aineksia on valmistettu tai käsitelty siellä riittävästi.

2. Sen estämättä, mitä 2 artiklan 2 kohdan b alakohdassa määrätään, tässä pöytäkirjassa tarkoitettuja yhteisön alkuperäaineita pidetään Israelin alkuperäaineina edellyttämättä, että näitä aineksia on valmistettu tai käsitelty siellä riittävästi.

## 4 artikla

**Kokonaan tuotetut tuotteet**

1. Seuraavia pidetään joko yhteisössä tai Israelissa kokonaan tuotettuina:

- a) niiden maaperästä tai merenpohjasta louhittuja kivennäistuotteita;
- b) siellä korjattuja kasvituotteita;
- c) siellä syntyneitä ja kasvatettuja eläviä eläimiä;
- d) siellä kasvatetuista elävistä eläimistä saatuja tuotteita;
- e) siellä metsästäväällä tai kalastamalla saatuja tuotteita;
- f) niiden alusten pyytämiä merikalastustuotteita ja muita niiden merestä saamia tuotteita;
- g) niiden tehdasaluksilla ainoastaan f alakohdassa tarkoitettuja tuotteita valmistettuja tuotteita;
- h) siellä kerättyjä yksinomaan raaka-aineiden talteenottoon soveltuvia käytettyjä tavaroita, myös yksinomaan uudelleen pinnoitettaviksi tai jätekäyttöön soveltuvia käytettyjä ulko-orenkaita;
- i) siellä suoritetuista valmistustoimista syntyneitä jätteitä ja romua;
- j) niiden aluevesien ulkopuolisesta merenpohjasta tai merenpohjan alaisista kerrostumista saatuja tuotteita, jos niillä on yksinoikeus hyödyntää tätä merenpohjaa tai sen alaisia kerrostumia;

k) siellä yksinomaan a—j alakohdassa tarkoitetuista tuotteista valmistettuja tavaroita.

2. Edellä 1 kohdan f ja g alakohdassa käytettyjä ilmaisia "niiden alukset" ja "niiden tehdasalukset" sovelletaan ainoastaan aluksiin ja tehdasaluksiin:

- jotka on merkitty tai ilmoitettu yhteisön jäsenvaltion tai Israelin alusrekisteriin,
- jotka purjehtivat yhteisön jäsenvaltion tai Israelin lipun alla,
- joista ainakin puolet on yhteisön jäsenvaltion tai Israelin kansalaisten tai sellaisen yhteisön omistuksessa, jonka kotipaikka sijaitsee jossakin jäsenvaltiossa tai Israelissa ja jonka johtaja tai johtajat, hallituksen tai hallintoneuvoston puheenjohtaja ja näiden toimielinten jäsenten enemmistö ovat yhteisön jäsenvaltion tai Israelin kansalaisia ja jonka pääomasta lisäksi henkilöyhtiöiden ja rajavastuuyhtiöiden osalta vähintään puolet kuuluu jäsenvaltioille, Israelille taikka niiden julkisille laitoksille tai kansalaisille,
- joiden päällystö kokonaisuudessaan koostuu yhteisön jäsenvaltioiden tai Israelin kansalaisista,
- joiden miehistöstä vähintään 75 prosenttia on yhteisön jäsenvaltioiden tai Israelin kansalaisia.

3. Ilmaisuun "yhteisö" tai "Israel" sisältyy myös yhteisön jäsenvaltioiden tai Israelin aluevedet.

Avomerellä liikkuvia aluksia, tehdasalukset mukaan lukien, joilla niiltä pyydettyjä kalastustuotteita valmistetaan tai käsitellään, pidetään yhteisön tai Israelin alueen osana, jos ne täyttävät 2 kohdassa määrätyt edellytykset.

## 5 artikla

**Riittävästi valmistetut tai käsitellyt tuotteet**

1. Edellä 2 artiklaa sovellettaessa katsotaan tuotteiden, jotka eivät ole yhteisöstä tai Israelista kokonaan tuotettuja, olevan siellä riittävästi valmistettuja tai käsiteltyjä, jos liitteessä II olevassa luettelossa määrätyt edellytykset yhdessä liitteen I huomautusten kanssa täyttyvät.

Näissä edellytyksissä ilmoitetaan kaikkien tämän sopimuksen soveltamisalaan kuuluvien ja kuulumattomien tuotteiden osalta valmistus tai käsittely, joka on suoritettava näiden tuotteiden valmistuksessa käytetyille ei-alkuperäaineille, ja niitä sovelletaan ainoastaan tällaisiin aineksiin. Siten jos tuotetta, joka on

saavuttanut alkuperäaseman siten, että se täyttää luettelon kyseistä tuotetta koskevat edellytykset, käytetään toisen tuotteen valmistuksessa, siihen ei sovelleta sitä tuotetta koskevia edellytyksiä, jonka valmistuksessa sitä käytetään, eikä sen valmistuksessa mahdollisesti käytettyjä ei-alkuperäaineita oteta huomioon.

2. Sen estämättä, mitä edellä 1 kohdassa määrätään, ja jollei 12 artiklan 4 kohdassa toisin määrätä, ei-alkuperäaineita, joita tiettyä tuotetta koskevien luettelon edellytysten mukaan ei saisi käyttää tämän tuotteen valmistuksessa, saa kuitenkin käyttää, jos:

- a) niiden yhteisarvo on enintään 10 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta;
- b) luettelossa annetaan yksi tai useampi prosenttimäärä ei-alkuperäainesten enimmäisarvoksi eikä näitä prosenttimääriä ylitetä tätä kohtaa sovellettaessa.

Tätä kohtaa ei sovelleta harmonoidun järjestelmän 50—63 ryhmän tuotteisiin.

3. Edellä 1 ja 2 kohtaa sovelletaan, jollei 6 artiklassa toisin määrätä.

#### 6 artikla

##### Riittämättömät valmistus- tai käsittelytoimet

Seuraavat valmistus- tai käsittelytoimet katsotaan riittämättömiksi antamaan alkuperäasema riippumatta siitä, ovatko 5 artiklan vaatimukset täyttyneet vai eivät:

- a) toimenpiteet tuotteiden kunnan säilymisen varmistamiseksi kuljetuksen ja varastoinnin aikana (tuuletus, ripustaminen, kuivaaminen, jäädyttäminen, suolaveteen, rikkihapokkeeseen tai muuhun liuokseen upottaminen, vahingoittuneiden osien poistaminen ja vastaavanlaiset toimet);
- b) pelkkä pölynpoisto, seulonta, lajittelu, laatuluokittelu, yhteensovitus (myös tavaroiden järjestäminen sarjoiksi), pesu, maalaus, paloittelu;
- c) i) uudelleen pakkaaminen ja kollojen jakaminen ja yhdistäminen;
- ii) pelkkä pullotus, pussitus, koteloihin tai rasioihin pakkaaminen, kartongille, laudoille jne. kiinnittäminen ja kaikki muut yksinkertaiset pakkaustoimenpiteet,
- d) merkkien, nimilappujen ja muiden vastaavanlaisten tunnus-ten kiinnittäminen tuotteisiin tai niiden pakkauksiin;
- e) erilaistenkin tuotteiden pelkkä sekoittaminen, jos seosten ainesosista yksi tai useampi ei täytä tässä pöytäkirjassa

yhteisön tai Israelin alkuperän saavuttamista varten määrättyjä edellytyksiä;

- f) osien pelkkä yhdistäminen kokonaiseksi tuotteeksi;
- g) kahden tai useamman a—f alakohdassa mainitun toimenpiteen toteuttaminen yhdessä;
- h) eläinten teurastus.

#### 7 artikla

##### Kelpuuttamisen yksikkö

1. Kelpuuttamisen yksikkö tätä pöytäkirjaa sovellettaessa on se tuote, jota pidetään perusyksikkönä määritettäessä harmonoituun järjestelmään perustuva luokitus.

Tästä seuraa, että:

- a) kun tavararyhmästä tai -yhdistelmästä koostuva tuote luokitellaan harmonoidun järjestelmän mukaisesti yhteen ainoaan nimikkeeseen, tämä kokonaisuus muodostaa kelpuuttamisen yksikön;
- b) kun lähetys koostuu useasta samanlaisesta harmonoidun järjestelmän samaan nimikkeeseen luokitellusta tuotteesta, tämän pöytäkirjan määräyksiä sovelletaan kuhunkin tuotteeseen erikseen.

2. Kun harmonoidun järjestelmän yleistä tulkintasääntöä 5 sovellettaessa pakkaukset sisältyvät luokiteltaessa tuotteisiin, niitä on pidettävä tuotteisiin kuuluvina alkuperää määritettäessä.

#### 8 artikla

##### Tarvikkeet, varaosat ja työkalut

Tarvikkeiden, varaosien ja työkalujen, jotka toimitetaan yhdessä laitteiston, koneen, laitteen tai ajoneuvon kanssa, jotka kuuluvat tavanomaisena varustuksena tähän laitteistoon, koneeseen, laitteeseen tai ajoneuvoon ja jotka sisältyvät sen hintaan taikka joita ei laskuteta erikseen, katsotaan muodostavan kyseisen laitteiston, koneen, laitteen tai ajoneuvon kanssa yhden kokonaisuuden.

#### 9 artikla

##### Sarjat

Harmonoidun järjestelmän yleisessä tulkintasäännössä 3 tarkoitettuja sarjoja pidetään alkuperätuotteina, jos kaikki sarjaan kuuluvat tavarat ovat alkuperätuotteita. Jos sarja koostuu sekä alkuperätuotteista että ei-alkuperätuotteista, sitä on kuitenkin kokonaisuutena pidettävä alkuperätuotteena, jos ei-alkuperätuotteiden arvo on enintään 15 prosenttia sarjan vapaasti tehtaalla -hinnasta.

## 10 artikla

**Neutraalit tekijät**

Määritettäessä, onko tuote yhteisön tai Israelin alkuperätuote, ei ole tarpeen todeta, ovatko tuotteen valmistuksessa käytetyt sähköenergia, polttoaine, laitteistot ja laitteet sekä koneet ja työkalut taikka valmistuksen kuluessa käytetyt ainekset ja tuotteet, jotka eivät sisälly ja joiden ei ole tarkoitus sisältyä tuotteen lopulliseen koostumukseen, alkuperä tuotteita.

## III OSASTO

**ALUEESEEN LIITTYVÄT VAATIMUKSET**

## 11 artikla

**Alueperiaate**

Edellä II osastossa alkuperäaseman saavuttamiselle määrättyjen edellytysten on täytyttävä keskeytyksettä yhteisössä tai Israelissa. Tästä seuraa, että alkuperäaseman saavuttaminen katsotaan keskeytyneeksi, kun tavarat, joita on valmistettu tai käsitelty kyseessä olevan osapuolen alueella, ovat lähteneet kyseiseltä alueelta, jollei 12 ja 13 artiklassa toisin määrätä

## 12 artikla

**Valmistus tai käsittely toisen osapuolen alueen ulkopuolella**

1. Alkuperäaseman saavuttamiseen II osastossa määrättyjen edellytysten mukaisesti ei vaikuta kyseisen osapuolen alueelta vietyjen ja sinne jälleentuotujen aineiden valmistus tai käsittely osapuolen ulkopuolella, jos:

- a) tällaiset ainekset ovat kyseisen osapuolen alueella kokonaan tuotettuja tai niille on siellä suoritettu 6 artiklassa luetellut riittämättömät toimenpiteet ylittävä valmistus tai käsittely ennen vientiä alueen ulkopuolelle; ja
- b) tulliviranomaisia tyydyttävällä tavalla voidaan osoittaa, että:
  - i) jälleentuodut tavarat ovat syntyneet vietyjen aineiden valmistuksen tai käsittelyn tuloksena; ja
  - ii) tämän artiklan mukaisesti kyseisen osapuolen alueen ulkopuolella yhteensä saavutettu arvonlisäys on enintään 10 prosenttia sen valmiin tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, jolle alkuperäasemaa vaaditaan.

2. Edellä 1 kohtaa sovellettaessa II osastossa alkuperäaseman saavuttamista varten määrättyjä edellytyksiä ei sovelleta kysei-

sen osapuolen alueen ulkopuolella suoritettuun valmistukseen tai käsittelyyn. Kuitenkin jos sovelletaan valmiin tuotteen alkuperän määrittämiseen liitteessä II olevan luettelon sääntöä, jossa ilmoitetaan kaikkien valmistuksessa käytettävien ei-alkuperä-ainesten enimmäisarvo, kyseisen osapuolen alueella käytettyjen ei-alkuperäainesten yhteisarvo ja tämän artiklan mukaisesti alueen ulkopuolella yhteensä saavutettu arvonlisäys eivät saa yhdessä olla ilmoitettua prosenttimäärää suurempi.

3. Edellä 1 ja 2 kohtaa sovellettaessa 'yhteensä saavutetulla arvonlisäyksellä' tarkoitetaan kaikkia kyseisen osapuolen alueen ulkopuolella kertyneitä kustannuksia, kaikkien siellä lisättyjen aineiden arvo mukaan lukien.

4. Edellä 1 ja 2 kohtaa ei sovelleta tuotteisiin, jotka eivät täytä asiaankuuluvassa luettelon säännössä vahvistettuja edellytyksiä ja joiden voidaan katsoa olevan riittävästi valmistettuja tai käsiteltyjä vain soveltamalla 5 artiklan 2 kohdan yleistä poikkeusta.

5. Edellä 1 ja 2 kohtaa ei sovelleta harmonoidun järjestelmän 50—63 ryhmän tuotteisiin.

## 13 artikla

**Tavaroiden jälleentuonti**

Yhteisöstä tai Israelista kolmanteen maahan vietyjen ja sen jälkeen sieltä palautettujen tavaroiden ei katsota lähteneen kyseisen osapuolen alueelta, jos tulliviranomaisia tyydyttävällä tavalla voidaan osoittaa, että:

- a) palautetut tavarat ovat samoja kuin maastaviedyt tavarat, ja
- b) niille ei ole suoritettu kyseisessä maassa tai viennin aikana muita kuin niiden kunnon säilyttämiseksi tarvittavia toimenpiteitä.

## 14 artikla

**Suora kuljetus**

1. Tässä sopimuksessa määrättyä etuuskohtelua sovelletaan ainoastaan tuotteisiin ja aineksiin, jotka kuljetetaan yhteisön ja Israelin alueiden välillä käymättä millään muulla alueella. Yhden jakamattoman lähetyksen muodostavat Israelin tai yhteisön alkuperä tuotteet voidaan kuitenkin kuljettaa muiden kuin yhteisön ja Israelin alueen kautta, tarvittaessa uudelleenlastaten tai väliaikaisesti varastoiden näillä alueilla, jos tuotteet pysyvät kauttakuljetus- tai varastointimaan tulliviranomaisten valvonnassa ja niille ei suoriteta muita toimenpiteitä kuin purkaus tai uudelleenlastaus tai niiden kunnon säilyttämiseksi tarvittavat toimenpiteet.

Israelin tai yhteisön alkuperä tuotteet voidaan kuljettaa putki-johdoissa muiden maiden kuin yhteisön tai Israelin alueen kautta.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen edellytysten täyttyminen osoitetaan esittämällä tuojamaan tulliviranomaisille:

- a) viejämaassa annettu kauttakuljetusrahtikirja kauttakuljetusmaassa tapahtuneen matkan osalta, tai
- b) kauttakuljetusmaan tulliviranomaisten antama todistus, jossa:
  - i) on tarkka kuvaus tavaroista;
  - ii) ilmoitetaan tuotteiden purkamisen tai uudelleenlastauksen päivämäärät ja tarvittaessa käytettyjen alusten nimet; ja
  - iii) vahvistetaan ne olosuhteet, joissa tavaroita on pidetty kauttakuljetusmaassa; tai
- c) jos edellä mainittuja ei ole, muita asian kannalta olennaisia asiakirjoja.

15 artikla

### Näyttelyt

1. Tuotteille, jotka on lähetetty jonkin osapuolen alueelta kolmannessa maassa pidettävään näyttelyyn ja jotka myydään näyttelyn jälkeen jonkin osapuolen alueelle tuotaviksi, myönnetään tuonnissa tämän sopimuksen mukaiset etuudet, jos tuotteet täyttävät tässä pöytäkirjassa määrätyt edellytykset siten, että niitä voidaan pitää yhteisön tai Israelin alkuperä tuotteina, ja jos tulliviranomaisten hyväksymällä tavalla osoitetaan, että:

- a) viejä on lähettänyt tuotteet jonkin osapuolen alueelta maahan, jossa näyttely pidetään, ja pitänyt niitä siellä näytteillä;
- b) kyseinen viejä on myynyt tai muuten luovuttanut tuotteet jonkin toisen osapuolen alueella olevalle vastaanottajalle;
- c) tuotteet on lähetetty näyttelyn aikana tai välittömästi sen jälkeen viimeksi mainitun osapuolen alueelle samassa tilassa, jossa ne lähetettiin näyttelyyn, ja
- d) sen jälkeen kun tuotteet on lähetetty näyttelyyn, niitä ei ole käytetty muihin tarkoituksiin kuin tässä näyttelyssä esitelyyn.

2. Alkuperäselvitys annetaan tai laaditaan V osaston mukaisesti ja esitetään tuojamaan tulliviranomaisille tavanomaisin

edellytyksin. Siinä on ilmoitettava näyttelyn nimi ja osoite. Tuotteiden luonteesta ja olosuhteista, joissa niitä on pidetty näytteillä, voidaan tarvittaessa vaatia kirjallinen lisäselvitys.

3. Edellä 1 kohtaa sovelletaan kaikkiin kaupan, teollisuuden, maatalouden tai käsiteollisuuden näyttelyihin, messuihin tai niiden kaltaisiin julkisiin esittelytilaisuuksiin, joita ei ole järjestetty yksityisiin tarkoituksiin kaupoissa tai liiketiloissa ulkomaisten tuotteiden myymiseksi ja joiden aikana tuotteet pysyvät tullivalvonnassa.

## IV OSASTO

### TULLINPALAUTUS TAI TULLIHELPOTUS

#### 16 artikla

#### Tullinpalautuksen tai tullihelpotuksen kieltäminen

1. Ei-alkuperä aineksille, joita on käytetty sellaisten tuotteiden valmistuksessa, jotka ovat yhteisön tai Israelin alkuperä tuotteita tässä pöytäkirjassa tarkoitettussa merkityksessä ja joille on annettu tai laadittu alkuperäselvitys V osaston määräysten mukaisesti, ei myönnetä minkään osapuolen alueella tullinpalautusta tai tullihelpotusta missään muodossa.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua kieltoa sovelletaan kaikkiin tullien tai vaikutukseltaan vastaavien maksujen osittaista tai täydellistä takaisin maksamista tai perimättä jättämistä tai niistä vapauttamista koskeviin järjestelyihin, joita osapuoli soveltaa valmistuksessa käytettyihin aineksiin, nimenomaisen tai tosiasiallisen tällaisen takaisin maksamisen, perimättä jättämisen tai vapauttamisen osalta, siinä tapauksessa, että näistä aineksista valmistetut tuotteet viedään maasta, mutta ei siinä tapauksessa, että ne on tarkoitettu kotimaiseen käyttöön tämän osapuolen alueella.

3. Alkuperäselvityksessä tarkoitettujen tuotteiden viejän on oltava valmis milloin tahansa tulliviranomaisten pyynnöstä esittämään kaikki tarvittavat asiakirjat, joilla todistetaan, että tuotteiden valmistuksessa käytetyistä ei-alkuperä aineksista ei ole saatu tullinpalautusta ja että kaikki tällaisiin aineksiin sovellettavat tullit tai vaikutukseltaan vastaavat maksut on tosiasiallisesti maksettu.

4. Edellä 1—3 kohdan määräyksiä sovelletaan ei-alkuperä tuotteiden osalta myös pakkauksiin niiden 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitettussa merkityksessä, tarvikkeisiin, varaosiin ja työkaluihin niiden 8 artiklassa tarkoitettussa merkityksessä sekä sarjaan kuuluviin tuotteisiin niiden 9 artiklassa tarkoitettussa merkityksessä.

5. Edellä 1—4 kohdan määräykset koskevat vain aineksia, joihin tätä sopimusta sovelletaan.

## V OSASTO

## ALKUPERÄSELVITYS

## 17 artikla

## Yleiset vaatimukset

1. Tässä pöytäkirjassa tarkoitetut alkuperätuotteet saavat osapuolen alueelle tuotaessa sopimuksen mukaiset etuudet, jos niistä esitetään joko:

- a) liitteessä III esitetyn mallin mukainen EUR.1-tavaratodistus; tai
- b) jäljempänä 22 artiklan 1 kohdassa eritellyissä tapauksissa liitteessä IV esitetyn mallin mukainen ilmoitus, jonka viejä antaa kauppalaskussa, lähetysluettelossa tai muussa sellaisessa kaupallisessa asiakirjassa, jossa tuotteiden kuvaus on riittävän yksityiskohtainen niiden tunnistamiseksi (jäljempänä 'kauppalasku-ilmoitus').

2. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa määrätään, tässä pöytäkirjassa tarkoitetut alkuperätuotteet saavat 27 artiklassa eritellyissä tapauksissa tämän sopimuksen mukaiset etuudet ilman, että on tarpeen esittää mitään edellä tarkoitetuista asiakirjoista.

## 18 artikla

## EUR.1-tavaratodistuksen antamismenettely

1. Viejävaltion tulliviranomaiset antavat EUR.1-tavaratodistuksen viejän tekemästä tai viejän vastuulla tämän valtuuttaman edustajan tekemästä kirjallisesta hakemuksesta.

2. Tätä varten viejän tai tämän valtuuttaman edustajan on täytettävä liitteessä III esitettyjen mallien mukainen EUR.1-tavaratodistus ja hakemuslomake.

Lomakkeet täytetään viejamaan sisäisen lainsäädännön mukaisesti yhdellä niistä kielistä, joilla tämä sopimus on tehty. Jos ne täytetään käsin, ne on täytettävä musteella painokirjaimin. Tuotekuvaus on merkittävä sille varattuun kohtaan jättämättä väliin tyhjiä rivejä. Jos kohtaa ei täytetä kokonaan, viimeisen rivin alle on vedettävä vaakasuora viiva ja tyhjä tila on suljettava viivalla.

3. EUR.1-tavaratodistuksen antamista hakevan viejän on oltava valmis milloin tahansa sen viejävaltion tulliviranomaisen pyynnöstä, jossa EUR.1-tavaratodistus annetaan, esittämään kaikki tarvittavat asiakirjat, joilla todistetaan tuotteiden alkuperäasema sekä tämän pöytäkirjan muiden vaatimusten täyttyminen.

4. Euroopan yhteisön jäsenvaltion tulliviranomaiset antavat EUR.1-tavaratodistuksen, jos vietäviä tavaroita voidaan pitää tämän pöytäkirjan 2 artiklan 1 kohdan mukaisina yhteisön alkuperätuotteina. Israelin tulliviranomaiset antavat EUR.1-tavaratodistuksen, jos vietäviä tavaroita voidaan pitää tämän pöytäkirjan 2 artiklan 2 kohdan mukaisina Israelin alkuperätuotteina.

5. Sovelletaessa 3 artiklan määräyksiä yhteisön jäsenvaltioiden tai Israelin tulliviranomaiset ovat valtuutettuja antamaan EUR.1-tavaratodistuksia tässä pöytäkirjassa vahvistettujen edellytysten mukaisesti, jos maasta vietäviä tavaroita voidaan pitää tässä pöytäkirjassa tarkoitettuina alkuperätuotteina ja jos EUR.1-tavaratodistukseen merkityt tuotteet ovat yhteisössä tai Israelissa.

Näissä tapauksissa EUR.1-tavaratodistukset annetaan esitettävässä aikaisemmin annettu tai laadittu alkuperäselvitys. Viejävaltion tulliviranomaiset säilyttävät tämän alkuperäselvityksen vähintään kolme vuotta.

6. EUR.1-todistuksen antavat tulliviranomaiset toteuttavat tarvittavat toimenpiteet tuotteiden alkuperäaseman ja tämän pöytäkirjan muiden vaatimusten täyttymisen varmistamiseksi. Tässä tarkoituksessa niillä on oikeus vaatia todistusaineistoa ja tarkastaa viejän tilejä tai tehdä muita tarpeellisia pitämäänsä tarkastuksia.

EUR.1-todistuksia antavat tulliviranomaiset valvovat myös, että 2 kohdassa tarkoitetut lomakkeet täytetään asianmukaisesti. Ne varmistavat erityisesti, että tavaran kuvaukselle varattu kohta on täytetty siten, että siihen on mahdollonta tehdä vilpillisiä lisäyksiä.

7. EUR.1-tavaratodistuksen antamispäivä on merkittävä tavaratodistuksen tulliviranomaisten merkinnöille varattuun osaan.

8. Viejävaltion tulliviranomaiset antavat EUR.1-tavaratodistuksen, kun siihen merkityt tuotteet viedään maasta. Se annetaan viejän käyttöön heti, kun vienti on tosiasiallisesti tapahtunut tai varmistunut.

## 19 artikla

## Jälkikäteen annetut EUR.1-tavaratodistukset

1. Sen estämättä, mitä 18 artiklan 8 kohdassa määrätään, EUR.1-tavaratodistus voidaan poikkeustapauksissa antaa myös siihen merkittyjen tuotteiden viennin jälkeen, jos:

a) sitä ei ole voitu antaa vientihetkellä erehdysten, tahattomien laiminlyöntien tai erityisolosuhteiden vuoksi; tai

b) tulliviranomaisen hyväksymällä tavalla osoitetaan, että EUR.1-tavaratodistus on annettu, mutta sitä ei ole tuonnissa hyväksytty teknisistä syistä.

2. Edellä 1 kohtaa sovellettaessa viejän on hakemuksessaan mainittava EUR.1-tavaratodistukseen merkittyjen tuotteiden lähetyspaikka ja -päivä sekä esitettävä perusteet pyynnölleen.

3. Tulliviranomaiset voivat antaa EUR.1-tavaratodistuksen jälkikäteen vasta varmistettuaan viejän hakemuksen sisältämien tietojen olevan vastaavien asiakirjojen mukaiset.

4. Jälkikäteen annettuihin todistuksiin tehdään jokin seuraavista merkinnöistä:

"NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT", "DÉLIVRÉ A POSTERIORI", "RILASCIATO A POSTERIORI", "AFGEGEVEN A POSTERIORI", "ISSUED RETROSPECTIVELY", "UDSTEDT EFTERFØLGENDE", "ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ", "EXPEDIDO A POSTERIORI", "EMITIDO A POSTERIORI", "ANNETTU JÄLKIKÄTEEN", "UTFÄRDAT I EFTERHAND", "איִשׁוּר בְּדֵיעֵבֶד".

5. Edellä 4 kohdassa esitetty merkintä tehdään EUR.1-tavaratodistuksen kohtaan "Huomautuksia".

#### 20 artikla

##### EUR.1-tavaratodistuksen kaksoiskappaleen antaminen

1. Jos EUR.1-tavaratodistus varastetaan tai se katoaa tai tuhoutuu, viejä voi pyytää todistuksen antaneilta tulliviranomaisilta kaksoiskappaleen, joka laaditaan niiden hallussa olevien vientiasiakirjojen perusteella.

2. Näin annettuun kaksoiskappaleeseen on merkittävä jokin seuraavista maininnoista:

"DUPLIKAT", "DUPLICATA", "DUPLICATO", "DUPLICAAT", "DUPLICATE", "ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ", "DUPLICADO", "SEGUNDA VIA", "KAKSOISKAPPALE", "העתק".

3. Edellä 2 kohdassa esitetty maininta sekä alkuperäisen todistuksen antopäivä ja sarjanumero merkitään EUR.1-tavaratodistuksen kaksoiskappaleen kohtaan "Huomautuksia".

4. Kaksoiskappale, johon on merkittävä alkuperäisen EUR.1-tavaratodistuksen päivämäärä, on voimassa mainitusta päivästä.

#### 21 artikla

##### Todistusten korvaaminen

1. On aina mahdollista korvata yksi tai useampi EUR.1-tavaratodistus yhdellä tai useammalla muulla todistuksella, jos tämän tekee tavaroiden valvonnasta vastaava tullitoimipaikka.

2. Korvaavaa todistusta pidetään tämän pöytäkirjan, tämän artiklan määräykset mukaan luettuna, mukaisena lopullisena EUR.1-tavaratodistuksena.

3. Korvaava todistus annetaan jälleenviejän kirjallisesta hakemuksesta sen jälkeen, kun asianomaiset viranomaiset ovat tarkastaneet hakemuksessa olevat tiedot. Alkuperäisen EUR.1-tavaratodistuksen päiväys ja sarjanumero merkitään 7 kohtaan.

#### 22 artikla

##### Kauppalaskuiloituksen laatimista koskevat edellytykset

1. Edellä 17 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun kauppalaskuiloituksen voi laatia:

a) jäljempänä 23 artiklassa tarkoitettu valtuutettu viejä;

b) kuka tahansa viejä yhdestä tai useammasta kollista muodostuvalle, yhteensä enintään 6 000 ecun arvosta alkuperäistuotteita sisältävälle lähetykselle.

2. Kauppalaskuiloitus voidaan laatia, jos tuotteiden voidaan katsoa olevan jonkin osapuolen alkuperäistuotteita ja täyttävän tämän pöytäkirjan muut vaatimukset.

3. Viejän, joka laatii kauppalaskuiloituksen, on oltava valmis milloin tahansa viejään tulliviranomaisten pyynnöstä esittämään kaikki tarvittavat asiakirjat, joilla todistetaan tuotteiden alkuperäisyyden ja tämän pöytäkirjan muiden vaatimusten täyttymisen.

4. Viejä laatii kauppalaskuiloituksen koneella kirjoittamalla, leimaamalla tai painamalla kauppalaskuun, lähetysluetteloon tai muuhun kaupalliseen asiakirjaan liitteessä IV olevan tekstin mukaisen ilmoituksen viejään sisäisen lainsäädännön mukaisesti, yhtä kyseisessä liitteessä annetuista erikielisistä toisinoista käyttäen. Ilmoitus voidaan myös kirjoittaa käsin; siinä tapauksessa se on kirjoitettava musteella painokirjaimin.

5. Kauppalaskuilmoituksissa on oltava viejän käsin kirjoittama alkuperäinen allekirjoitus.

Jäljempänä 23 artiklassa tarkoitettua valtuutettua viejää ei kuitenkaan vaadita allekirjoittamaan tällaisia ilmoituksia, jos hän antaa viejämään tulliviranomaisille kirjallisen sitoumuksen, että hän ottaa jokaisesta kauppalaskuilmoituksesta, josta hänet voidaan tunnistaa, täyden vastuun, niin kuin hän olisi allekirjoittanut sen käsin.

6. Viejä voi laatia kauppalaskuilmoituksen, kun siinä tarkoitettut tuotteet viedään maasta (tai poikkeuksellisesti viennin jälkeen). Jos kauppalaskuilmotus tehdään sen jälkeen, kun siinä tarkoitettut tuotteet on ilmoitettu tuojamaan tulliviranomaisille, tässä kauppalaskuilmoituksessa on viitattava näille viranomaisille jo esitettyihin asiakirjoihin.

#### 23 artikla

### Valtuutettu viejä

1. Viejävaltion tulliviranomaiset voivat antaa sellaiselle viejälle, jäljempänä 'valtuutettu viejä', joka harjoittaa usein tapahuvaa tämän sopimuksen soveltamisalaa kuuluvien tuotteiden vientiä ja joka antaa kaikki tulliviranomaisten tarpeelliseksi katsomat takeet tuotteiden alkuperäaseman ja tämän pöytäkirjan muiden vaatimusten täyttymisen tarkastamiseksi, luvan laatia kauppalaskuilmoituksia näiden tuotteiden arvosta riippumatta.

2. Tulliviranomaiset voivat myöntää valtuutetun viejän aseman tarpeelliseksi katsomillaan ehdoilla.

3. Tulliviranomaiset antavat valtuutetulle viejälle tullin lupalumeron, joka on merkittävä kauppalaskuilmoitukseen.

4. Tulliviranomaiset valvovat valtuutetun viejän luvan käyttöä.

5. Tulliviranomaiset voivat koska tahansa peruuttaa luvan. Niiden on peruutettava se, jos valtuutettu viejä ei enää anna 1 kohdassa tarkoitettuja takeita tai täytä 2 kohdassa tarkoitettuja edellytyksiä taikka muutoin käyttää lupaa väärin.

#### 24 artikla

### Alkuperäselvityksen voimassaolo

1. EUR.1-tavaratodistus on voimassa neljä kuukautta päivää, jona se on annettu viejämaassa, ja se on esitettävä tuojamaan tulliviranomaisille mainitun ajan kuluessa.

Kauppalaskuilmotus on voimassa neljä kuukautta siitä päivästä, jona viejä on sen laatinut, ja se on esitettävä tuojamaan tulliviranomaisille mainitun ajan kuluessa.

2. EUR.1-tavaratodistukset ja kauppalaskuilmotukset, jotka esitetään tuojamaan tulliviranomaisille 1 kohdassa mainitun esittämismääräajan päätyttyä, voidaan hyväksyä etuuskohtelun soveltamista varten, jos nämä asiakirjat ovat jääneet esittämättä määrääjän kuluessa ylivoimaisen esteen tai poikkeuksellisten olosuhteiden vuoksi.

3. Muissa myöhästymistapauksissa tuojamaan tulliviranomaiset voivat hyväksyä EUR.1-tavaratodistukset tai kauppalaskuilmotukset, jos tuotteet on esitetty niille ennen mainitun määräajan päättymistä.

#### 25 artikla

### Alkuperäselvityksen esittäminen

EUR.1-tavaratodistukset ja kauppalaskuilmotukset on esitettävä tuojamaan tulliviranomaisille tässä maassa sovellettavia menettelyjä noudattaen. Mainitut viranomaiset voivat vaatia EUR.1-tavaratodistuksen tai kauppalaskuilmoituksen käännökseen. Ne voivat lisäksi vaatia, että tuonti-ilmoitukseen liitetään maahantuojan vakuutus siitä, että tavarat täyttävät sopimuksen soveltamiseksi vaadittavat edellytykset.

#### 26 artikla

### Tuonti osalähetyksinä

Jos tuojan pyynnöstä harmonoidun järjestelmän XVI ja XVII jaksoon tai nimikkeisiin 7308 ja 9406 kuuluva harmonoidun järjestelmän yleisessä tulkintasäännössä 2 a tarkoitettu osiin purettu tai kokoamaton tuote tuodaan maahan osalähetyksinä tuojamaan tulliviranomaisten määräämin edellytyksin, tulliviranomaisille esitetään tällaisesta tuotteesta yksi alkuperäselvitys ensimmäistä osalähetystä tuotaessa.

#### 27 artikla

### Poikkeukset alkuperäselvityksen esittämisestä

1. Yksityishenkilöiden yksityishenkilöille pikku lähetyksinä lähettämät tuotteet ja matkustajien henkilökohtaisiin matkatarvoihin sisältyvät tuotteet voidaan tuoda maahan alkuperä-tuotteina ilman, että on tarpeen esittää muodollista alkuperäselvitystä, jos kyseessä ei ole kaupallinen tuonti ja tuotteiden on

ilmoitettu täyttävän tämän pöytäkirjan edellytykset ja kun ei ole syytä epäillä annetun ilmoituksen todenmukaisuutta. Jos tuotteet lähetetään postitse, tämä ilmoitus voidaan tehdä tulliluetelon C2/CP3 tai tähän asiakirjaan liitettävälle erilliselle paperille.

2. Tuontia, joka on satunnaista ja muodostuu ainoastaan vastaanottajien tai matkustajien tai heidän perheidensä henkilökohtaiseen käyttöön tarkoitetuista tuotteista, ei pidetä kaupallisena, jos näiden tuotteiden luonne tai määrä ei viittaa mihinkään kaupalliseen tarkoitukseen.

3. Lisäksi näiden tuotteiden yhteisarvo saa olla enintään 500 ecua pikku lähetysten osalta tai enintään 1 200 ecua matkustajien henkilökohtaisiin matkatavaroihin sisältyvien tuotteiden osalta.

#### 28 artikla

#### Alkuperätodistusten ja muiden todistusasiakirjojen säilyttäminen

1. EUR.1-tavaratodistusta hakevan viejän on säilytettävä 18 artiklan 3 kohdassa tarkoitetut asiakirjat vähintään kolmen vuoden ajan.

2. Kauppalaskuilmoituksen laativan viejän on säilytettävä mainitun kauppalaskuilmoituksen jäljennös ja 22 artiklan 3 kohdassa tarkoitetut asiakirjat vähintään kolmen vuoden ajan.

3. EUR.1-tavaratodistuksen antavien viejään tulliviranomaisten on säilytettävä 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu hakemuslomake vähintään kolmen vuoden ajan.

4. Tuojamaan tulliviranomaisten on säilytettävä niille esitetty EUR.1-tavaratodistukset vähintään kolmen vuoden ajan.

#### 29 artikla

#### Poikkeavuudet ja muotovirheet

1. Pienten poikkeavuuksien toteaminen EUR.1-tavaratodistuksen tai kauppalaskuilmoituksen merkintöjen ja tuotteiden tuontimuodollisuuksien suorittamiseksi tullitoimipaikassa esitettyjen asiakirjojen merkintöjen välillä ei sinänsä tee EUR.1-tavaratodistuksesta tai kauppalaskuilmoituksesta mitätöntä, jos asianmukaisesti osoitetaan, että asiakirja vastaa tullille esitettyjä tuotteita.

2. EUR.1-todistuksessa tai kauppalaskuilmoituksessa olevat selvät muotovirheet, kuten lyöntivirheet eivät saa johtaa asiakirjan hylkäämiseen, elleivät nämä virheet ole sellaisia, että ne antavat aihetta epäillä kyseisessä asiakirjassa annettujen tietojen oikeellisuutta.

#### 30 artikla

#### Ecuina ilmaistut määrät

1. Viejäämaa vahvistaa ecuna ilmaistuja määriä vastaavat määrät viejään kansallisena valuuttana ja saattaa ne muiden osapuolten tietoon.

Kun määrät ovat suuremmat kuin tuojavaltion vahvistamat vastaavat määrät, tämä hyväksyy ne, jos tuotteet laskutetaan viejään valuuttana.

Jos tavarat laskutetaan yhteisön muun jäsenvaltion valuuttana, tuojavaltio hyväksyy kyseisen maan ilmoittaman määrän.

2. Kansallisena valuuttana ilmaistavien määrien osalta 30 päivään huhtikuuta 2000 määrätään ecuna ilmaistavien määrien vasta-arvo kyseisenä kansallisena valuuttana 1 päivän loka-kuuta 1994 kurssin mukaisesti.

Assosointineuvosto tarkastelee seuraavien viiden vuoden jakson osalta ecuna ilmaistuja määriä ja niitä vastaavia määriä valtioiden kansallisina valuuttoina kutakin viiden vuoden jaksoa välittömästi edeltävän vuoden lokakuun ensimmäisenä työpäivänä voimassa olleiden ecun kurssien perusteella.

Tätä tarkastelua suoritettaessa assosointineuvosto varmistaa, että minään kansallisena valuuttana käytettävät määrät eivät pienene, ja harkitsee lisäksi, onko aiheellista säilyttää näiden arvorajojen reaali vaikutus entisellään. Tätä tarkoitusta varten se voi päättää ecuna ilmaistujen määrien muuttamisesta.

#### VI OSASTO

#### HALLINNOLLISEN YHTEISTYÖN MENETELMÄT

#### 31 artikla

#### Leimojen ja osoitteiden tiedoksi antaminen

Jäsenvaltioiden ja Israelin tulliviranomaiset toimittavat toisilleen Euroopan yhteisöjen komission välityksellä mallit tullitoimipa-



koissaan EUR.1-tavaratodistusten antamiseksi käytettävistä leimoista sekä sellaisten tulliviranomaisten osoitteet, jotka vastaavat EUR.1-tavaratodistusten antamisesta sekä näiden todistusten ja kauppalaskuilmoitusten tarkastamisesta.

### 32 artikla

#### Alkuperäselvitysten tarkastaminen

1. EUR.1-tavaratodistusten ja kauppalaskuilmoitusten jälkitarkastus suoritetaan pistokokein tai aina kun tuojamaan tulliviranomaisilla on aihetta epäillä tällaisten asiakirjojen aitoutta, tuotteiden alkuperäasemaa tai muiden tässä pöytäkirjassa määrättyjen vaatimusten täyttymistä.

2. Edellä 1 kohdan määräyksiä sovellettaessa tuojamaan tulliviranomaiset palauttavat viejämään tulliviranomaisille EUR.1-tavaratodistuksen ja kauppalaskun, jos se on esitetty, tai kauppalaskuilmoituksen tai näiden asiakirjojen jäljennökset ja esittävät mahdolliset sisältöä tai muotoa koskevat perusteet tiedustelun tekemiseen.

Ne toimittavat jälkitarkastuspyynnön tueksi kaikki asiakirjat ja ilmoittavat kaikki tiedot, jotka on saatu ja joiden perusteella EUR.1-tavaratodistuksessa tai kauppalaskuilmoituksessa olevia tietoja voidaan epäillä virheellisiksi.

3. Tarkastuksen suorittavat viejämään tulliviranomaiset. Tätä varten niillä on oikeus vaatia todistusaineistoa ja tarkastaa viejän tilejä tai tehdä muita tarpeelliseksi katsomiaan tarkastuksia.

4. Jos tuojamaan tulliviranomaiset päättävät pidättyä myöntämästä kyseisille tuotteille etuuskohtelua siihen saakka kunnes tarkastuksen tulokset on saatu, ne voivat luovuttaa tuotteet tuojalle, jos tarpeelliseksi katsotut varmuustoimenpiteet toteutetaan.

5. Tarkastuksen tulokset ilmoitetaan tarkastusta pyytäneille tulliviranomaisille 10 kuukauden kuluessa tarkastuksesta. Näistä tuloksista on käytävä selvästi ilmi, ovatko asiakirjat aitoja ja voidaanko kyseisten tuotteiden katsoa olevan alkuperä-tuotteita ja täyttävän tämän pöytäkirjan muut vaatimukset.

Sovellettaessa 3 artiklan 2 kohdan ja 18 artiklan 4 kohdan kumulaatiomääräyksiä, vastaukseen on liitettävä käytetyn tavaratodistuksen (-todistusten) tai kauppalaskuilmoituksen (-ilmoitusten) jäljennökset.

6. Jos epäilyyn aihetta antaneissa tapauksissa vastausta ei ole saatu 10 kuukauden kuluessa tai jos vastauksessa ei ole riittävästi tietoja sen määrittämiseksi, onko kyseinen asiakirja aito tai mikä on tavaroiden tosiasiallinen alkuperä, tarkastusta pyytäneet tulliviranomaiset epäävät etuuskohtelun, jollei ole kyse ylivoimaisesta esteestä tai poikkeuksellisista olosuhteista.

### 33 artikla

#### Riitaisuuksien ratkaiseminen

Jos 32 artiklassa määrätystä tarkastusmenettelyistä syntyy riitaisuus, jota tarkastusta pyytäneet tulliviranomaiset ja sen suorittamisesta vastuussa olevat tulliviranomaiset eivät pysty keskenään sopimaan, tai jos ilmenee kysymys tämän pöytäkirjan tulkinnasta, asia annetaan tulliyhteistyökomitean ratkaistavaksi.

Tuojan ja tuojavaltion tulliviranomaisten väliset riidat ratkaistaan aina kyseisen valtion lainsäädännön mukaisesti.

### 34 artikla

#### Seuraamukset

Seuraamuksia määrätään jokaiselle, joka laatii tai laadituttaa väärää tietoa sisältävän asiakirjan saadakseen tuotteille etuuskohtelun.

### 35 artikla

#### Vapaa-alueet

1. Yhteisön jäsenvaltiot ja Israel toteuttavat kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että EUR.1-tavaratodistuksen seuraamia kaupan kohteena olevia tuotteita, jotka kuljetuksen aikana ovat niiden alueella sijaitsevalla vapaa-alueella, ei vaihdeta toisiin tavaroihin eikä niille suoriteta muita toimenpiteitä kuin niiden kunnan säilyttämiseksi tarvittavat tavanomaiset toimenpiteet.

2. Poiketen 1 kohtaan sisältyvistä määräyksistä, kun EUR.1-todistuksen seuraamia yhteisön tai Israelin alkuperätuotteita tuodaan vapaa-alueelle ja niitä valmistetaan tai käsitellään siellä, kyseisten viranomaisten on viejän pyynnöstä annettava uusi EUR.1-todistus, jos suoritettu valmistus tai käsittely on tämän pöytäkirjan mukaista.

## VII OSASTO

**CEUTA JA MELILLA**

## 36 artikla

**Pöytäkirjan soveltaminen**

1. Tässä pöytäkirjassa käytettyyn ilmaisuun "yhteisö" ei sisälly Ceutaa ja Melillaa. Ilmaisuun "yhteisön alkuperä tuotteet" ei sisälly näiden alueiden alkuperä tuotteita.

2. Tätä pöytäkirjaa sovelletaan soveltuvin osin Ceutan ja Melillan alkuperä tuotteisiin, jollei 37 artiklassa määrätystä erityisedellytyksistä muuta johdu.

## 37 artikla

**Erityisedellytykset**

1. Seuraavia määräyksiä sovelletaan 2 ja 3 artiklan 1 ja 2 kohdan sijasta, ja viittauksia kyseisiin artikloihin sovelletaan soveltuvin osin tähän artiklaan.

2. Jos seuraavat tuotteet on kuljetettu suoraan 14 artiklan määräysten mukaisesti, pidetään:

1) Ceutasta ja Melillasta peräisin olevina tuotteina eli Ceutan ja Melillan alkuperä tuotteina:

- a) Ceutassa ja Melillassa kokonaan tuotettuja tuotteita,
- b) Ceutassa ja Melillassa tuotettuja tuotteita, joiden valmistuksessa on käytetty muita kuin a alakohdassa tarkoitettuja tuotteita, jos:
  - i) näille tuotteille on suoritettu tämän pöytäkirjan 5 artiklan mukainen riittävä valmistus tai käsittely,
  - tai jos
  - ii) nämä tuotteet ovat tämän pöytäkirjan mukaisia yhteisön tai Israelin alkuperä tuotteita, jos niitä on valmistettu tai käsitelty 6 artiklassa tarkoitettua riittämätöntä valmistusta tai käsittelyä enemmän,

2) Israelista peräisin olevina tuotteina eli Israelin alkuperä tuotteina:

- a) Israelissa kokonaan tuotettuja tuotteita,

b) Israelissa tuotettuja tuotteita, joiden valmistuksessa on käytetty muita kuin a alakohdassa tarkoitettuja tuotteita, jos:

- i) näille tuotteille on suoritettu tämän pöytäkirjan 5 artiklan mukainen riittävä valmistus tai käsittely,

tai jos

- ii) nämä tuotteet ovat tämän pöytäkirjan mukaisia Ceutan ja Melillan tai yhteisön alkuperä tuotteita, jos niitä on valmistettu tai käsitelty 6 artiklassa tarkoitettua riittämätöntä valmistusta tai käsittelyä enemmän.

3. Ceutaa ja Melillaa pidetään yhtenä alueena.

4. Viejän tai tämän valtuuttaman edustajan on tehtävä merkintä "Israel" sekä "Ceuta ja Melilla" EUR.1-tavaratodistuksen 2 kohtaan. Lisäksi Ceutan ja Melillan alkuperä tuotteiden osalta EUR.1-todistuksen 4 kohdassa on ilmoitettava alkuperä asema.

5. Espanjan tulliviranomaiset vastaavat tämän pöytäkirjan soveltamisesta Ceutassa ja Melillassa.

## VIII OSASTO

**LOPPUMÄÄRÄYKSET**

## 38 artikla

**Pöytäkirjan muuttaminen**

Assosointineuvosto voi päättää tämän pöytäkirjan määräysten muuttamisesta.

## 39 artikla

**Tulliyhteistyökomitea**

1. Perustetaan tulliyhteistyökomitea, jonka tehtävänä on varmistaa hallinnollinen yhteistyö tämän pöytäkirjan moitteettomaksi ja yhtenäiseksi soveltamiseksi sekä suorittaa muita sille annettavia tullialan tehtäviä.

2. Komitea muodostuu jäsenvaltioiden asiantuntijoista ja Euroopan yhteisöjen komission tulliasioista vastuussa olevista virkamiehistä sekä Israelin nimeämistä asiantuntijoista.

*40 artikla***Liitteet**

Tämän pöytäkirjan liitteet ovat sen erottamaton osa.

*41 artikla***Pöytäkirjan täytäntöönpano**

Yhteisö ja Israel toteuttavat kumpikin tämän pöytäkirjan täytäntöönpanemiseksi tarvittavat toimenpiteet.

*42 artikla***Kauttakuljetettavat tai varastoitavat tavarat**

Tätä sopimusta voidaan soveltaa tavaroihin, jotka täyttävät tämän pöytäkirjan määräykset ja jotka sopimuksen voimaantuloapäivänä ovat joko matkalla taikka väliaikaisesti varastoituina, tullivarastoissa tai vapaa-alueilla yhteisössä tai Israelissa, jos neljän kuukauden kuluessa sopimuksen voimaantuloapäivästä tuojamaan tulliviranomaisille esitetään viejamaan toimivaltaisten viranomaisten jälkikäteen vahvistama EUR.1-todistus ja asiakirjat, joilla osoitetaan, että tavarat on kuljetettu suoraan.

## LIITE I

## ALKUHUOMAUTUKSET

## Johdanto

Tässä luettelossa vahvistettuja sääntöjä sovelletaan ainoastaan tämän sopimuksen soveltamisalaaan kuuluviin tuotteisiin.

**1 huomautus**

- 1.1 Luettelon kahdessa ensimmäisessä sarakkeessa kuvataan valmis tuote. Ensimmäisessä sarakkeessa on harmonoidussa järjestelmässä käytetty nimikkeen tai ryhmän numero ja toisessa sarakkeessa harmonoidussa järjestelmässä tästä nimikkeestä tai ryhmästä käytetty tavarankuvaus. Jokaisen kahden ensimmäisen sarakkeen merkinnän osalta on sääntö sarakkeessa 3 tai 4. Ensimmäisen sarakkeen merkinnän edessä eräissä tapauksissa oleva "ex" tarkoittaa, että sarakkeen 3 tai 4 sääntö koskee ainoastaan sarakkeessa 2 mainittua osaa nimikkeestä tai ryhmästä.
- 1.2 Kun sarakkeessa 1 on koottu yhteen useita nimikkeitä tai mainittu ryhmän numero ja sarakkeessa 2 on sen vuoksi yleisluonteinen tavarankuvaus, viereiset sarakkeessa 3 tai 4 olevat säännöt koskevat kaikkia niitä tuotteita, jotka harmonoidussa järjestelmässä luokitellaan sarakkeessa 1 mainitun ryhmän nimikkeisiin tai johonkin nimikkeistä, jotka on koottu tähän sarakkeeseen.
- 1.3 Kun luettelossa on eri sääntöjä, joita sovelletaan saman nimikkeen eri tuotteisiin, nimikkeen kussakin alakohdassa on nimikkeen sen osan tavarankuvaus, jota viereinen sarakkeessa 3 tai 4 oleva sääntö koskee.
- 1.4 Kun kahden ensimmäisen sarakkeen merkinnälle on sääntö sekä sarakkeessa 3 että 4, viejä voi valintansa mukaan soveltaa joko sarakkeessa 3 tai 4 olevaa sääntöä. Jos sarakkeessa 4 ei ole alkuperäsääntöä, on sovellettava sarakkeen 3 sääntöä.

**2 huomautus**

- 2.1 Sarakkeen 3 säännössä edellytetty valmistus tai käsittely on suoritettava ainoastaan käytetyille ei-alkuperäaineksille. Samoin sarakkeen 3 säännössä mainittuja rajoituksia sovelletaan ainoastaan käytettyihin ei-alkuperäaineksiin.
- 2.2 Kun säännössä määrätään, että minkä tahansa nimikkeen aineksia saadaan käyttää, voidaan myös samaan nimikkeeseen kuin tuote kuuluvia aineksia käyttää, ottaen kuitenkin huomioon sääntöön mahdollisesti sisältyvät erityisrajoitukset. Ilmaisulla "valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen... aineksista" tarkoitetaan kuitenkin, että ainoastaan sellaisia samaan nimikkeeseen kuin tuote kuuluvia aineksia saadaan käyttää, joiden kuvaus on erilainen kuin tuotteella on luettelossa olevassa 2 sarakkeessa.
- 2.3 Jos ei-alkuperäaineksista valmistettua tuotetta, joka on saanut alkuperäaseman valmistuksen kuluessa nimikkeenmuutossäännön tai luettelossa olevan oman sääntönsä nojalla, käytetään aineksena muun tuotteen valmistuksessa, siihen ei siinä tapauksessa sovelleta luettelon siihen tuotteeseen sovellettavaa sääntöä, johon se sisällytetään.

*Esimerkki:*

Nimikkeeseen 8407 kuuluva moottori, jonka osalta säännössä määrätään, että siinä mahdollisesti käytettävien ei-alkuperäainesten arvo saa olla enintään 40 prosenttia vapaasti tehtaalla -hinnasta, on valmistettu nimikkeeseen 7224 kuuluvasta muusta takomalla esimuokattusta seosteräksestä.

Jos tämä esimuokattu teräs on taottu asianomaisessa maassa ei-alkuperätuotetta olevasta valanteesta, se on jo saavuttanut alkuperäaseman luettelossa vahvistetun nimikkeen 7224 tuotteita koskevan säännön nojalla. Esimuokattua terästä voidaan pitää alkuperätuotteena laskettaessa nimikkeeseen 8407 kuuluvan moottorin valmistuksessa mahdollisesti käytettyjen ei-alkuperäainesten arvoa, riippumatta siitä, onko teräs tuotettu samassa tehtaassa kuin moottori. Valanteen, joka ei ole alkuperätuote, arvoa ei siten oteta huomioon laskettaessa käytettävien ei-alkuperäainesten arvoa.

- 2.4 Luettelon säännössä vahvistetaan suoritettavan valmistuksen tai käsittelyn vähimmäismäärä, sitä laajempi valmistus tai käsittely antaa myös alkuperäaseman, sitä vähäisempi valmistus tai käsittely taas ei anna alkuperäasemaa. Näin ollen jos säännössä määrätään, että tietyllä valmistusasteella olevia ei-alkuperäaineisia saadaan käyttää, on sitä aiemmalla valmistusasteella olevien tällaisten aineiden käyttö sallittua mutta sitä myöhemmillä valmistusasteella olevien aineiden käyttö ei.
- 2.5 Kun luettelon säännössä määrätään, että tuote voidaan valmistaa useammasta kuin yhdestä aineksesta, tällä tarkoitetaan, että yhtä tai useampaa näistä aineksista saadaan käyttää. Säännössä ei vaadita, että niitä kaikkia käytetään.

*Esimerkki:*

50—55 ryhmään sisältyvässä kankaita koskevassa säännössä määrätään, että luonnonkuituja saadaan käyttää ja että muun kemiallisia aineita saadaan myös käyttää. Tämä ei tarkoita, että on käytettävä molempia, vaan voidaan käyttää vain toista näistä aineksista tai molempia yhdessä.

- 2.6 Kun luettelon säännössä määrätään, että tuote on valmistettava tietyistä aineksesta, tämä edellytys ei luonnollisesti estä käyttämästä muita aineksia, jotka ovat luonteeltaan sellaisia, etteivät ne voi täyttää sääntöä. (Katso tekstiilien osalta myös jäljempänä olevaa huomautusta 5.2).

*Esimerkki:*

Nimikkeen 1904 elintarvikevalmisteita koskeva sääntö, jossa nimenomaan suljetaan pois viljan ja viljatuotteiden käyttö, ei estä kivennäis suolojen, kemikaalien ja muiden lisäaineiden käyttöä, joita ei valmisteta viljasta.

Tätä ei kuitenkaan sovelleta tuotteisiin, joita, vaikkei niitä voida valmistaa luettelossa nimenomaisesti mainitusta aineksesta, voidaan valmistaa luonteeltaan samanlaisesta, aiemmalla valmistusasteella olevasta aineksesta.

*Esimerkki:*

Jos sellaisen kuitukankaasta tehdyn vaatteen osalta, joka kuuluu nimikkeeseen ex 62 ryhmä, ainoastaan ei-alkuperä tuotetta olevan langan käyttö on sallittua, ei ole mahdollista aloittaa valmistusta kuitukankaasta — vaikka kuitukangasta ei tavallisesti voidakaan tehdä langasta. Tällaisissa tapauksissa lähtöaineksen olisi tavallisesti oltava lankaa edeltävällä asteella — ts. kuituasteella.

- 2.7 Jos luettelon säännössä määrätään kaksi tai useampia prosenttimääriä enimmäisarvoksi ei-alkuperäaineiksille, joita voidaan käyttää, näitä prosenttimääriä ei saa laskea yhteen. Toisin sanoen kaikkien käytettyjen ei-alkuperäaineiden enimmäisarvo ei saa koskaan olla suurempi kuin korkein määrättyistä prosenttimääristä. Lisäksi yksittäisiä prosenttimääriä ei saa ylittää niiden aineiden osalta, joita ne koskevat.

### 3 huomautus

- 3.1 Luettelossa käytetyllä ilmaisulla "luonnonkuidut" tarkoitetaan muita kuituja kuin muunto- ja synteetikuituja, sen on rajoittava kehräystä edeltävillä valmistusasteilla oleviin kuituihin, ja siihen kuuluvat myös jätteet, ja jollei toisin määrätä, ilmaisuun "luonnonkuidut" sisältyvät kuidut, jotka on karstattu, kammattu tai muulla tavoin valmistettu, mutta joita ei ole kehrätty.
- 3.2 Ilmaisuun "luonnonkuidut" kuuluvat nimikkeen 0503 jouhi, nimikkeiden 5002 ja 5003 silkki, nimikkeiden 5101—5105 villakuidut ja hieno ja karkea eläimenkarva, nimikkeiden 5201—5203 puuvillakuidut ja nimikkeiden 5301—5305 muut kasvitekstiilikuidut.
- 3.3 Ilmaisuja "tekstiilimassa", "kemialliset aineet" ja "paperinvalmistusaineet" käytetään luettelossa kuvailemaan 50—63 ryhmään kuulumattomia aineksia, joita voidaan käyttää muunto-, synteetti- tai paperikuitujen tai näistä kuiduista valmistettujen lankojen valmistuksessa.
- 3.4 Luettelossa käytettyyn ilmaisuun "katkotut tekokuidut" kuuluvat nimikkeiden 5501—5507 synteetti- tai muunto-kuitufilamenttittouvi, synteetti- tai muuntokatkokuidut tai niiden jätteet.

#### 4 huomautus

- 4.1 Niiden luettelon tuotteiden osalta, joiden osalta viitataan tähän huomautukseen, luettelossa olevassa 3 sarakkeessa vahvistettuja edellytyksiä ei sovelleta kyseisen tuotteen valmistuksessa käytettyihin perustekstiiliaineisiin, kun niiden paino yhteensä on enintään 10 prosenttia kaikkien käytettyjen perustekstiiliaineiden kokonaispainosta (katso myös jäljempänä olevia 4.3 ja 4.4 huomautuksia).
- 4.2 Tätä poikkeusta sovelletaan kuitenkin ainoastaan sekoitetuotteisiin, jotka on tehty kahdesta tai useammasta perustekstiiliaineesta.

Perustekstiiliaineet ovat seuraavat:

- silkki,
- villa,
- karkea eläimenkarva,
- hieno eläimenkarva,
- jouhet,
- puuvilla,
- paperinvalmistusaineet ja paperi,
- pellava,
- hamppu,
- juutti ja muut niinitekstiilikuidut,
- sisali ja muut Agave-sukuisista kasveista saadut tekstiilikuidut,
- kookoskuidut, manilla, rami ja muut kasvitekstiilikuidut,
- synteettikuitufilamentit,
- muuntokuitufilamentit,
- synteettikatkokuidut,
- muuntokatkokuidut.

*Esimerkki:*

Nimikkeeseen 5205 kuuluva lanka, joka on tehty nimikkeen 5203 puuvillakuiduista ja nimikkeen 5506 synteettikatkokuiduista, on sekoitelanka. Sen vuoksi synteettikatkokuituja, jotka eivät täytä alkuperäsääntöjä (joissa edellytetään valmistusta kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta), saa käyttää enintään 10 prosenttia langan painosta.

*Esimerkki:*

Nimikkeen 5112 villakangas, joka on tehty nimikkeen 5107 villalangasta ja nimikkeen 5509 synteettikatkokuitulangasta, on sekoitekangas. Sen vuoksi synteettikuitulankaa, joka ei täytä alkuperäsääntöjä (joissa vaaditaan valmistusta kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta) tai villalankaa, joka ei täytä alkuperäsääntöjä (joissa vaaditaan valmistusta karstaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä luonnonkuiduista), tai näiden kahden sekoitusta, voi käyttää vain, jos niiden yhteispaino on enintään 10 prosenttia kankaan painosta.

*Esimerkki:*

Nimikkeen 5802 tuftattu tekstiilikangas, joka on tehty nimikkeen 5205 puuvillalangasta ja nimikkeen 5210 puuvillakankaasta, on sekoitetuote ainoastaan, jos puuvillakangas itsessään on sekoitekangas, joka on tehty kahdesta eri nimikkeeseen luokiteltavasta langasta tai jos käytettävät puuvillalangat itsessään ovat sekoitetuotteita.

*Esimerkki:*

Jos edellä tarkoitettu tuftattu tekstiilikangas on tehty nimikkeen 5205 puuvillalangasta ja nimikkeen 5407 synteettikuitukankaasta, on selvää, että käytettävät langat ovat kahta eri perustekstiiliainetta ja tuftattu tekstiilikangas sen mukaisesti sekoitetuote.

*Esimerkki:*

Matto, jonka nukka on tehty sekä muuntokuitu- että puuvillalangoista ja pohjakangas juutista, on sekoitettu, koska on käytetty kolmea perustekstiiliainetta. Ei-alkuperäaineita, joita käytetään myöhemmällä valmistusasteella olevina, kuin säännössä määrätään, voidaan käyttää, jos niiden kokonaispaino on enintään 10 prosenttia mattoon sisältyvien tekstiiliaineiden painosta. Juuttikangaspohja tai muuntokuitulangat tai molemmat voidaan siis tuoda maahan tällä valmistusasteella olevina, jos painoa koskevat edellytykset täyttyvät.

- 4.3 Tuotteissa, joissa on "segmentoitua polyuretaania olevaa, myös kierrepäällystettyä lankaa, jossa on joustavia polyeteerisegmenttejä", tämä poikkeus on tällaisen langan osalta 20 prosenttia.
- 4.4 Tuotteissa, joissa on kaistaleita, jotka koostuvat enintään 5 mm leveästä kahden muovikelmun väliin liimalla kiinnitetyistä, alumiinifoliota tai muovikelmua, myös alumiinijauheella peitettyä, olevasta sydäimestä, tämä poikkeus on tällaisen kaistaleen osalta 30 prosenttia.

**5 huomautus**

- 5.1 Niissä tekstiilituotteissa, joiden kohdalla luettelossa on alaviite tähän huomautukseen, saadaan käyttää, vuoria ja väli vuoria lukuun ottamatta, tekstiiliaineita, jotka eivät täytä kyseistä sovitettua tuotetta koskevaa luettelossa olevan 3 sarakkeen sääntöä, jos ne luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote ja jos niiden arvo on enintään 8 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta.
- 5.2 Aineksia, joita ei luokitella 50—63 ryhmään, saa käyttää vapaasti, riippumatta siitä sisältävätkö ne tekstiiliainetta.

*Esimerkki:*

Jos luettelon säännössä määrätään, että tietyn tekstiilitavaran, esimerkiksi housujen, valmistuksessa on käytettävä lankaa, tämä ei estä metallitavaroiden kuten nappien käyttöä, koska nappeja ei luokitella 50—63 ryhmään. Samasta syystä se ei estä vetoketjujen käyttöä, vaikka vetoketjut tavallisesti sisältävät tekstiiliainetta.

- 5.3 Prosenttisääntöä sovellettaessa on käytettyjen ei-alkuperäainesten arvoa laskettaessa otettava huomioon niiden aineiden arvo, jota ei luokitella 50—63 ryhmään.

**6 huomautus**

- 6.1 Nimikkeissä ex 2707, 2713—2715, ex 2901, ex 2902 ja ex 3403 mainitut "tietyt käsittelyt" ovat seuraavat:
  - a) tyhjötislaus;
  - b) toistotislaus perusteellisen jakotislausmenetelmän avulla<sup>(1)</sup>;
  - c) krakkaus;
  - d) reformointi;
  - e) uuttaminen valikoivien liuottimien avulla;
  - f) käsittely, jossa yhdistyvät kaikki seuraavat käsittelyt: käsittely tiivistetyllä rikkihapolla, oleumilla tai rikkiatrioksidilla, neutralointi emäksisillä aineilla, värinpoisto ja puhdistus luonnostaan aktiivisilla maalajeilla, aktivoituilla maalajeilla, aktiivihieillä tai bauksiitilla;
  - g) polymerointi;
  - h) alkylointi;
  - i) isomerointi.

<sup>(1)</sup> Katso yhdistetyn nimikkeistön 27 ryhmän selittävä lisähuomautus 4 b).

6.2 Nimikkeissä 2710, 2711 ja 2712 mainitut "tietyt käsittelyt" ovat seuraavat:

- a) tyhjötislaus;
- b) toistotislaus perusteellisen jakotislausmenetelmän avulla;
- c) krakkaus;
- d) reformointi;
- e) uuttaminen valikoivien liuottimien avulla;
- f) käsittely, jossa yhdistyvät kaikki seuraavat käsittelyt: käsittely tiivistetyllä rikkihapolla, oleumilla tai rikkiatrioksidilla, neutralointi emäksisillä aineilla, värinpoisto ja puhdistus luonnostaan aktiivisilla maalajeilla, aktivoituilla maalajeilla, aktiivihiilellä tai bauksiitilla;
- g) polymerointi;
- h) alkylointi;
- ij) isomerointi;
- k) (ainoastaan nimikkeeseen ex 2710 kuuluvien raskasöljyjen osalta) rikinpoisto vedyn avulla, jonka tuloksena käsiteltyjen tuotteiden rikkipitoisuus vähenee vähintään 85 prosenttia (ASTM D 1266-59 T -menetelmä);
- l) (ainoastaan nimikkeeseen 2710 kuuluvien tuotteiden osalta) parafiinin poisto muun menetelmän avulla kuin ainoastaan suodattamalla;
- m) (ainoastaan nimikkeeseen ex 2710 kuuluvan raskasöljyn osalta) vetykäsittely suuremmassa kuin 20 baarin paineessa ja suuremmassa kuin 250 °C:n lämpötilassa katalysaattoria käyttäen, muussa kuin rikinpoistotarkoituksessa, kun vety on aktiivisena aineena kemiallisessa reaktiossa. Nimikkeeseen ex 2710 kuuluvien voiteluöljyjen jatkokäsittelyä vedyn avulla (esim. vedyn avulla tapahtuva viimeistely (hydrofinishing) tai värinpoisto) erityisesti värin tai stabiliteetin parantamiseksi ei pidetä tietynä käsittelynä;
- n) (ainoastaan nimikkeeseen ex 2710 kuuluvan polttoöljyn osalta) ilmatislaus, jos vähemmän kuin 30 tilavuusprosenttia näistä tuotteista, hävikki mukaan lukien, tislautuu 300 °C:n lämpötilassa ASTM D 86 -menetelmän mukaisesti määritettynä;
- o) (ainoastaan nimikkeeseen ex 2710 kuuluvien muiden raskasöljyjen kuin kaasuöljyn ja polttoöljyn osalta), valmistus suurtaajuudella toimivan sähköisen huiskupurkauksen avulla.

6.3 Nimikkeissä ex 2707, 2713—2715, ex 2901, ex 2902 ja ex 3403 tarkoitetut yksinkertaiset käsittelyt, kuten puhdistaminen, seestäminen (dekantointi), suolojen poisto, veden poisto, suodattaminen, värjäminen, merkitseminen, rikkipitoisuuden lisääminen sekoittamalla tuotteita, joilla on erilaiset rikkipitoisuudet, kaikki näiden toimenpiteiden tai samankaltaisten toimenpiteiden yhdistelmät, eivät anna alkuperäisemää.

—



## LIITE II

**LUETTELO EI-ALKUPERÄAINEKSIIN SOVELLETTAVISTA VALMISTUS- TAI KÄSITTELYTOIMISTA, JOTKA  
ON TEHTÄVÄ, JOTTA VALMISTETTU TUOTE VOI SAADA ALKUPERÄASEMAN**

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
1 ryhmä	Elävät eläimet	( <sup>1</sup> )	
ex 2 ryhmä	Liha ja muut syötävät eläimenosat, lukuun ottamatta nimikkeisiin 0201, 0202, 0206 tai 0210 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
0201	Naudanliha, tuore tai jäädytetty	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 0202 jäädytetystä naudanlihasta	
0202	Naudanliha, jäädytetty	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 0201 tuoreesta tai jäädytetystä naudanlihasta	
0206	Naudan, sian, lampaan, vuohen, hevosen, aasin, muulin ja muuliaasin muut syötävät osat, tuoreet, jäädytetyt tai jäädytetyt	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 0201—0205 ruhoista	
0210	Liha ja muut syötävät eläimenosat, suolatut, suolavedessä kuivatut tai savustetut; lihasta ja muista eläimenosista valmistettu syötävä jauho ja jauhe	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 0201—0206 ja 0208 lihasta ja muista eläimenosista tai nimikkeen 0207 siipikarjan maksasta	
ex 3 ryhmä	Elävät kalat ja äyriäiset, elävät nilviäiset sekä muut vedessä elävät selkärangattomat	( <sup>1</sup> )	
0302— 0305	Kalat, muut kuin elävät kalat	Valmistus, jossa käytettyjen 3 ryhmän ainesten on oltava kokonaan tuotettuja	
ex 0306	Äyriäiset, lukuun ottamatta elävät äyriäiset	Valmistus, jossa käytettyjen 3 ryhmän ainesten on oltava kokonaan tuotettuja	

(<sup>1</sup>) Näiden tuotteiden osalta sovelletaan aina 4 artiklassa kuvattua perustetta "kokonaan tuotettu"

(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 0307	Nilviäiset; vedessä elävät selkärangattomat, muut kuin äyriäiset ja nilviäiset (lukuun ottamatta elävät nilviäiset)	Valmistus, jossa käytettyjen 3 ryhmän ainesten on oltava kokonaan tuotettuja	
ex 4 ryhmä	Meijerituotteet lukuun ottamatta nimikkeisiin 0402, 0403, 0404—0406 kuuluvia tuotteita; eläinperäiset syötävät tuotteet, muualle kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
0402, 0404— 0406	Meijerituotteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 0401 tai 0402 maidosta tai kermasta	
0403	Kirnupiimä, juoksetettu maito ja kerma, jogurtti, kefiiri ja muu käynyt tai hapatettu maito ja kerma, myös tiivistetty tai maustettu tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta, hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä	Valmistus, jossa:  — käytettyjen 4 ryhmän ainesten on oltava kokonaan tuotettuja  — käytettyjen nimikkeen 2009 hedelmämeijerijien (lukuun ottamatta ananas-, limetti- tai greippi-mehuja) on oltava kokonaan tuotettuja, ja  — käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla hinnasta	
0407	Kuorelliset linnunmunat, tuoreet, säilöttyt tai keitetyt	(1)	
0408	Kuorettomat linnunmunat ja munankeltuainen, tuoreet, kuivatut, höyryssä tai vedessä keitetyt, muotoillut, jäädytetyt tai muulla tavalla säilöttyt, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 0407 linnunmunista	
0409	Luonnonhunaja	(1)	
ex 5 ryhmä	Eläinperäiset tuotteet, muualle kuulumattomat, lukuun ottamatta nimikkeeseen ex 0502 ja 0506 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 0502	Sian ja villisian harjakset ja muut karvat, valmistetut	Harjasten ja muiden karvojen puhdistus, desinfiointi, lajittelu ja järjestäminen	

(1) Näiden tuotteiden osalta sovelletaan aina 4 artiklassa kuvattua perustetta "kokonaan tuotettu"

(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 0506	Luut ja sarvitohlot, valmistamattomat	Valmistus, jossa käytettyjen 2 ryhmän ainesten on oltava kokonaan tuotettuja	
6 ryhmä	Kasvituotteet	(1)	
ex 7 ryhmä	Syötävät kasvikset sekä tietyt juuret ja mukulat lukuun ottamatta nimikkeisiin 0710—0713 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	(1)	
ex 0710— ex 0713	Kasvikset, jäädytetyt tai kuivatut, väliaikaisesti säilötyt, ei kuitenkaan nimikkeiden ex 0710 ja 0711 tuotteet, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa käytettyjen kasvien on oltava kokonaan tuotettuja	
ex 0710	Sokerimaissi (keittämätön tai vedessä tai höyryssä keitetty), jäädytetty	Valmistus tuoreesta tai jäädytetystä sokerimaissista	
ex 0711	Sokerimaissi, väliaikaisesti säilötyinä	Valmistus tuoreesta tai jäädytetystä sokerimaissista	
ex 8 ryhmä	Syötävät hedelmät ja pähkinät; sitrushedelmien tai melonien kuori lukuun ottamatta nimikkeitä 0811, 0812, 0813 ja 0814, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	(1)	
0811	Jäädytetyt hedelmät ja pähkinät, keittämättömät tai vedessä tai höyryssä keitettyt, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät:		
	— lisättyä sokeria sisältävät	Valmistus, jossa käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
	— muut	Valmistus, jossa käytettyjen hedelmien tai pähkinöiden on oltava kokonaan tuotettuja	
0812	Hedelmät ja pähkinät, väliaikaisesti (esim. rikkidioksidikaasulla tai suolavedessä, rikkihapoke- tai muussa säilöntäliuoksessa) säilötyinä, mutta siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltumattomia	Valmistus, jossa käytettyjen hedelmien tai pähkinöiden on oltava kokonaan tuotettuja	
0813	Kuivatut hedelmät, nimikkeisiin 0801—0806 kuulumattomat; tämän ryhmän pähkinöiden ja/tai kuivattujen hedelmien sekoitukset	Valmistus, jossa käytettyjen hedelmien tai pähkinöiden on oltava kokonaan tuotettuja	

(1) Näiden tuotteiden osalta sovelletaan aina 4 artiklassa kuvattua perustetta "kokonaan tuotettu"

(1)	(2)	(3)	tai (4)
0814	Sitruhedelmien ja melonin (myös vesimelonin) kuoret, tuoreet, jäädytetyt, kuivatut tai väliaikaisesti suolavedessä, rikkihapoke- tai muussa säilöntäliuoksessa säilöttyinä	Valmistus, jossa käytettyjen hedelmien on oltava kokonaan tuotettuja	
ex 9 ryhmä	Kahvi, tee, mate ja mausteet, lukuun ottamatta nimikkeen 0910 maustesekoituksia, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	(1)	
ex 0910	Tämän ryhmän 1 huomautuksen b alakohdassa tarkoitettut sekoitukset	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
10 ryhmä	Vilja	(1)	
ex 11 ryhmä	Myllyteollisuustuotteet; maltaat; tärkkelys; inuliini; vehnägluteeni; lukuun ottamatta nimikettä ex 1106, jota koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa käytettyjen kaikkien viljalajien, syötävien kasvien, nimikkeen 0714 mukuloiden ja juurten, tai hedelmien on oltava kokonaan tuotettuja	
ex 1106	Nimikkeen 0713 kuivatusta palkoviljasta, silvitystä, valmistetut hienot ja karkeat jauhot	Nimikkeen 0708 palkokasvien kuivaus ja jauhaminen	
ex 12 ryhmä	Öljysiemenet ja -hedelmät; erinäiset siemenet ja hedelmät; teollisuus- ja lääkekasvit; oljet ja kasvirehu; lukuun ottamatta öljysiemen- ja öljyhedelmä-jauhoja (muut kuin sinappijauhot), joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	(1)	
1208	Öljysiemen- ja öljyhedelmä-jauhot, muut kuin sinappijauhot	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 13 ryhmä	Kumilakat; kumit ja hartsit ja muut kasvimehut ja -uutteet, lukuun ottamatta nimikkeen 1301 tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
1301	Kumilakat; luonnonkumit ja -hartsit, luonnonkumihartsit ja -palsamit	Valmistus, jossa käytettyjen nimikkeen 1301 aineiden arvo ei saa ylittää 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

(1) Näiden tuotteiden osalta sovelletaan aina 4 artiklassa kuvattua perustetta "kokonaan tuotettu"

(1)	(2)	(3)	tai (4)
14 ryhmä	Kasvipäriset punonta- ja palmikointi-aineet; muualle kuulumattomat kasvituoitteet	(1)	
ex 15 ryhmä	Eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden pilkkoutumistuotteet; valmistetut ravintorasvat; eläin- ja kasvivaivat lukuun ottamatta nimikkeitä 1501, 1502, 1504, ex 1505, 1506, 1507—1515, ex 1516, ex 1517 ja ex 1519, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
1501	Sianihra (laardi); muu sianrasva ja siipikarjanrasva, sulatettu, myös puristettu tai liuottimien avulla uutettu:  — luu- ja jäterasvat  — muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, paitsi nimikkeen 0203, 0206 tai 0207 aineksista tai nimikkeen 0506 luista  Valmistus nimikkeen 0203 tai 0206 sianlihasta tai sian muista syötävistä osista tai nimikkeen 0207 siipikarjan lihasta tai siipikarjan muista syötävistä osista	
1502	Nautaeläinten, lampaan tai vuohen rasva, raaka tai sulatettu, myös puristettu tai liuottimien avulla uutettu:  — luu- ja jäterasvat  — muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, paitsi nimikkeen 0201, 0202, 0204 tai 0206 aineksista tai nimikkeen 0506 luista  Valmistus, jossa käytettyjen 2 ryhmän eläinalkuperää olevien ainesten on oltava kokonaan tuotettuja	
1504	Kala- ja merinisäkäsrasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat:  — kalaöljyjen jähmeät jakeet ja merinisäkkäiden rasvat ja öljyt  — muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 1504 aineksista  Valmistus, jossa käytettyjen 2 ja 3 ryhmän eläinalkuperää olevien ainesten on oltava kokonaan tuotettuja	

(1) Näiden tuotteiden osalta sovelletaan aina 4 artiklassa kuvattua perustetta "kokonaan tuotettu"

(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 1505	Puhdistettu lanoliini	Valmistus nimikkeen 1505 villarasvasta	
1506	Muut eläinrasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat:		
	— jähmeät jakeet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 1506 aineksista	
	— muut	Valmistus, jossa käytettyjen 2 ryhmän eläinalkuperää olevien ainesten on oltava kokonaan tuotettuja	
ex 1507— 1515	Rasvaiset kasviöljyt ja niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat:		
	— jähmeät jakeet, ei kuitenkaan jojobaöljy	Valmistus muista nimikkeiden 1507—1515 aineksista	
	— muut, lukuun ottamatta:	Valmistus, jossa käytettyjen kasviainesten on oltava kokonaan tuotettuja	
	— — kiinanpuuöljy (tungöljy), myrtti-vaha ja japaninvaha		
	— — muuhun tekniseen tai teolliseen käyttöön kuin elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitetut öljyt		
ex 1516	Eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, uudelleen esteröidyt, myös puhdistetut, mutta ei enempää valmistetut	Valmistus, jossa käytettyjen eläin- tai kasviainesten on oltava kokonaan tuotettuja	
ex 1517	Nimikkeiden 1507—1515 kasviöljyjen nestemäiset, syötävät seokset	Valmistus, jossa käytettyjen kasviainesten on oltava kokonaan tuotettuja	
ex 1519	Tekovahojen kaltaiset teolliset rasva-alkoholit	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös nimikkeen 1519 teollisista rasvahapoista	
1601	Makkarat ja niiden kaltaiset tuotteet, jotka on valmistettu lihasta, muista eläimenosista tai verestä; näihin tuotteisiin perustuvat elintarvikevalmisteet	Valmistus 1 ryhmän eläimistä	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
1602	Muut valmisteet ja säilykkeet, jotka on valmistettu lihasta, muista eläimenosista tai verestä	Valmistus 1 ryhmän eläimistä	
1603	Lihasta, kalasta, äyriäisistä, nilviäisistä tai muista vedessä elävistä selkärangattomista saadut uutteen ja mehut	Valmistus 1 ryhmän eläimistä. Käytettyjen kalojen, äyriäisten, nilviäisten tai muiden vedessä elävien selkärangattomien on kuitenkin oltava kokonaan tuotettuja	
1604	Kalavalmisteet ja -säilykkeet; kaviaari ja kalanmädistä valmistetut kaviaarinkorvikkeet	Valmistus, jossa käytettyjen kalojen ja kalanmädin on oltava kokonaan tuotettuja	
1605	Äyriäiset, nilviäiset ja muut vedessä elävät selkärangattomat, valmistetut tai säilötyt	Valmistus, jossa käytettyjen äyriäisten, nilviäisten ja muiden vedessä elävien selkärangattomien on oltava kokonaan tuotettuja	
ex 1701	Ruoko- ja juurikassokeri sekä kemiallisesti puhdistettu sakkaroosi, jähmeät, lisättyä maku- tai väriainetta sisältämättömät	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 1701	Ruoko- ja juurikassokeri sekä kemiallisesti puhdistettu sakkaroosi, jähmeät, lisättyä maku- tai väriainetta sisältävät	Valmistus, jossa käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
1702	Muut sokerit, myös kemiallisesti puhdas laktoosi, maltoosi, glukoosi ja fruktoosi (levuloosi), jähmeät; lisättyä maku- tai väriainetta sisältämättömät sokerisiirapit; keinotekoinen hunaja, myös luonnonhunajan kanssa sekoitettuna; sokeriväri:		
	— kemiallisesti puhdas maltoosi tai fruktoosi	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 1702 aineksista	
	— muut sokerit, jähmeät, lisättyä maku- tai väriainetta sisältävät	Valmistus, jossa käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
— muut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote		

(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 1703	Sokerin erottamisessa ja puhdistamisessa syntyvä melassi, lisättyä maku- tai väriainetta sisältävä	Valmistus, jossa käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 1703	Sokerin erottamisessa ja puhdistamisessa syntyvä melassi, lisättyä maku- tai väriainetta sisältämätön	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
1704	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa)	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote edellyttäen, että muiden käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 18 ryhmä	Kaakao ja kaakaovalmisteet lukuun ottamatta nimikkeitä 1801 ja 1806, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
1801	Kaakaopavut, kokonaiset tai rouhitut, ra'at tai paahdetut	(1)	
1806	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät ravintovalmisteet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote edellyttäen, että käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
1901	Mallasuute, muualle kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, tärkkelyksestä tai mallasuutteesta tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaojauhetta tai joissa sitä on vähemmän kuin 50 painoprosenttia; muualle kuulumattomat nimikkeiden 0401—0404 tuotteista tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaojauhetta tai joissa sitä on vähemmän kuin 10 painoprosenttia:		
	— mallasuute	Valmistus 10 ryhmän viljasta	
	— muut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote edellyttäen, että käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

(1) Näiden tuotteiden osalta sovelletaan aina 4 artiklassa kuvattua perustetta "kokonaan tuotettu"



(1)	(2)	(3)	tai (4)
1902	Makaronivalmisteet, kuten spaghetti, makaroni, nuudelit, lasagne, gnocchi, ravioli ja cannelloni, myös kypsennetyt tai (lihalla tai muulla aineella) täytetyt tai muulla tavalla valmistetut, couscous, myös valmistettu	Valmistus, jossa käytettyjen viljan (paitsi durumvehnän), lihan, eläimenosien, kalojen, äyriäisten tai nilviäisten on oltava kokonaan tuotettuja	
1903	Tapioka ja tärkkelyksestä valmistetut tapiokankorvikkeet, hiutaleina, jyvänä, helmisuurimoina, seulomisjäminä tai niiden kaltaisessa muodossa	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 1108 perunatärkkelyksestä	
1904	<p>Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet (esim. maissihutaleet); esikypsennetty tai muulla tavalla valmistettu vilja (ei kuitenkaan maissi) jyvänä tai jyväsinä:</p> <p>— kaakaota sisältämättömät</p> <p>— kaakaota sisältävät</p>	<p>Valmistus, jossa:</p> <p>— käytetyn viljan ja jauhon (paitsi <i>Zea Indurata</i> -lajisen maissin ja durumvehnän ja niihin perustuvien tuotteiden) on oltava kokonaan tuotettuja, ja</p> <p>— käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus nimikkeeseen 1806 kuulumattomista aineksista edellyttäen, että käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	
1905	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota; ehtoollisleipä, tyhjät oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi 11 ryhmän aineksista	
2001	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt kasvikset, hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat	Valmistus, jossa käytettyjen hedelmien, pähkinöiden ja kasvien on oltava kokonaan tuotettuja	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
2002	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt tomaatit	Valmistus, jossa käytettyjen tomaattien on oltava kokonaan tuotettuja	
2003	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt sienet ja multasieret (tryffelit)	Valmistus, jossa käytettyjen sienien ja multasierien (tryffeleiden) on oltava kokonaan tuotettuja	
2004 ja 2005	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädytetyt tai jäädyttämättömät	Valmistus, jossa käytettyjen kasvien on oltava kokonaan tuotettuja	
2006	Sokerilla säilötyt (valellut, lasitetut tai kandeeratut) hedelmät, pähkinät, hedelmäkuoret ja muut kasvinosat	Valmistus, jossa käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
2007	Keittämällä valmistetut hillot, hedelmähyttelöt, marmelaatit, hedelmä- ja pähkinäsoseet sekä hedelmä- ja pähkinäpastat, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät	Valmistus, jossa käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
2008	Muulla tavalla valmistetut tai säilötyt hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat, myös lisättyä sokeria, muuta makeutusainetta tai alkoholia sisältävät, muualle kuulumattomat:		
	— hedelmät (myös pähkinät), muulla tavoin kypsennetyt kuin vedessä tai höyryssä keitetyt, lisättyä sokeria sisältämättömät, jäädytetyt	Valmistus, jossa käytettyjen hedelmien ja pähkinöiden on oltava kokonaan tuotettuja	
	— pähkinät, lisättyä sokeria tai alkoholia sisältämättömät	Valmistus, jossa käytettyjen nimikkeiden 0801, 0802 ja 1202—1207 alku-erä tuotteita olevien pähkinöiden ja öljysiemenien arvo ylittää 60% tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
— muut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote edellyttäen, että käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		

(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 2009	Käymättömät ja lisättyä alkoholia sisältämättömät kasvismehut, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 2009	Käymättömät ja lisättyä alkoholia sisältämättömät hedelmämehut (myös rypälemehu), myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote edellyttäen, että käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 21 ryhmä	Erinäiset elintarvikevalmisteet lukuun ottamatta nimikkeitä ex 2101, ex 2103, ex 2104 ja ex 2106, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 2101	Paahdettu juurisikuri ja sen uutteen esanssit ja tiivistet	Valmistus, jossa kaiken käytetyn juurisikurin on oltava kokonaan tuotettua	
ex 2103	Kastikkeet ja valmisteet niitä varten; maustamisvalmisteita olevat sekoitukset:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Sinappijauhoa tai valmistettua sinappia voidaan kuitenkin käyttää	
	— valmistettu sinappi	Valmistus sinappijauhosta	
ex 2104	— Keitot ja liemet sekä valmisteet niitä varten	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 2002—2005 valmistetuista tai säilytyistä kasviksista	
ex 2104	— Homogenoidut sekoitetut elintarvikevalmisteet	Sovelletaan sen nimikkeen sääntöä, johon nämä valmisteet luokitellaan irtotavarana	
ex 2106	Lisättyä maku- tai väriainetta sisältävät sokerisirapit	Valmistus, jossa käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 22 ryhmä	Juomat, etyylialkoholi (etanoli) ja etikka lukuun ottamatta nimikkeitä 2201, 2202, ex 2204, 2205, ex 2207, ex 2208 ja ex 2209, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeisiin kuin tuote	
2201	Vesi, myös luonnon tai keinotekoinen kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön ja maustamaton; jää ja lumi	Valmistus, jossa käytetyn veden on oltava kokonaan tuotettu	
2202	Vesi, myös kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä tai maustettu, ja muut alkoholittomat juomat, ei kuitenkaan nimikkeen 2009 hedelmä- tai kasvismehut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei kuitenkaan saa ylittää 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta ja käytettyjen hedelmämeheiden (lukuun ottamatta ananas-, limetti- tai greippi-mehuja) on oltava kokonaan tuotettuja	
ex 2204	Tuoreista rypäleistä valmistettu viini, myös väkevöity viini; rypälemehu, lisättyä alkoholia sisältävä  Seuraavat viiniaineita sisältävät tuotteet:	Valmistus muista rypälemehuista	
2205, ex 2207, ex 2208 ja ex 2209	Vermutti ja muu tuoreista rypäleistä valmistettu viini, joka on maustettu kasveilla tai aromaattisilla aineilla; etyylialkoholi (etanoli) ja väkevät alkoholijuomat, myös denaturoidut; väkevät alkoholijuomat, liköörit ja muut alkoholipitoiset juomat; alkoholipitoiset valmisteet (seokset), jollaisia käytetään juomien valmistukseen; etikät	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi rypäleistä ja rypäleistä saaduista aineksista	
ex 2208	Viski, alkoholipitoisuus pienempi kuin 50 tilavuusprosenttia	Valmistus, jossa käytetyn viljasta tislattun alkoholin arvo ei ylitä 15 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 23 ryhmä	Elintarviketeollisuuden jätetuotteet ja jätteet; valmistettu rehu, lukuun ottamatta nimikkeitä ex 2303, ex 2306 ja ex 2309, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 2303	Maissitärkkelyksen valmistuksesta peräisin olevat jätetuotteet (ei kuitenkaan tiivistetty maissinvaleluvesi), kuiva-aineen valkuaisainepitoisuus suurempi kuin 40 painoprosenttia	Valmistus, jossa käytetyn maissin on oltava kokonaan tuotettu	
ex 2306	Öljykakut ja muut oliiviöljyn erottamisessa syntyneet kiinteät jätetuotteet, joissa on enemmän kuin 3 prosenttia oliiviöljyä	Valmistus, jossa käytettyjen oliivien on oltava kokonaan tuotettuja	
2309	Valmisteet, jollaisia käytetään eläinten ruokintaan	Valmistus, jossa käytettyjen viljojen, sokerin, melassin, lihan tai maidon on oltava kokonaan tuotettuja	
2401	Valmistamaton tupakka; tupakanjätteet	(1)	
2402	Tupakasta tai tupakankorvikkeesta valmistetut sikarit, pikkusikarit ja savukkeet	Valmistus, jossa vähintään 70 painoprosenttia käytetystä nimikkeeseen 2401 valmistamattomasta tupakasta tai tupakanjätteistä on oltava kokonaan tuotettuja	
ex 2403	Piippu- ja savuketupakka	Valmistus, jossa vähintään 70 painoprosenttia käytetystä nimikkeeseen 2401 valmistamattomasta tupakasta tai tupakanjätteistä on oltava kokonaan tuotettuja	
ex 2403	Muu valmistettu tupakka sekä muut valmistetut tupakankorvikkeet; "homogenoitu" tai "rekonstruoitu" tupakka; tupakkauutteet ja -esanssit	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 25 ryhmä	Suola; rikki; maa- ja kivilajit, kipsi, kalkki ja sementti; ei kuitenkaan nimikkeitä ex 2504, ex 2515, ex 2516, ex 2518, ex 2519, ex 2520, ex 2524, ex 2525 ja ex 2530, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 2504	Kiteinen luonnongrafiitti, jonka hiilipitoisuutta on rikastamalla kohotettu ja joka on puhdistettu ja jauhettu	Kiteisen luonnongrafiitin hiilipitoisuuden kohottaminen rikastamalla, sen puhdistaminen ja jauhaminen	

(1) Näiden tuotteiden osalta sovelletaan aina 4 artiklassa kuvattua perustetta "kokonaan tuotettu"

(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 2515	Marmori, ainoastaan sahaamalla tai muulla tavalla leikattu suorakaiteen tai neliön muotoisiksi kappaleiksi tai laatoiksi, paksuus enintään 25 cm	Yli 25 cm paksun marmorin (myös jo sahatun) leikkaaminen sahaamalla tai muulla tavalla	
ex 2516	Graniitti, porfyryri, basaltti, hiekkakivi ja muu muistomerkki- ja rakennuskivi, ainoastaan sahaamalla tai muulla tavalla leikattu suorakaiteen tai neliön muotoisiksi kappaleiksi tai laatoiksi, paksuus enintään 25 cm	Yli 25 cm paksun kiven (myös jo sahatun) leikkaaminen sahaamalla tai muulla tavalla	
ex 2518	Kalsinoitu dolomiitti	Kalsinoimattoman dolomiitin kalsinointi	
ex 2519	Murskattu luonnon magnesiumkarbonaatti (magnesiitti) ilmanpitävissä astioissa ja magnesiumoksidi, myös puhdas, ei kuitenkaan sulatettu magnesiumoksidi (magnesia) tai perkipoltettu (sintrattu) magnesiumoksidi	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Luonnon magnesiumkarbonaattia (magnesiittia) saa kuitenkin käyttää	
ex 2520	Erityisesti hammaslääkintäkäyttöön valmistettu kipsi	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2524	Luonnon asbestikuidut	Valmistus asbestirikasteesta	
ex 2525	Kiillejauhe	Kiilteen tai kiillejätteen jauhaminen	
ex 2530	Maavärit, kalsinoidut tai jauhetut	Maavärien kalsinointi tai jauhaminen	
26 ryhmä	Malmit, kuona ja tuhka	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
27 ryhmä	Kivennäispolttoaineet, kivennäisöljyt ja niiden tislautustuotteet; bitumiset aineet; kivennäisvahat, ei kuitenkaan nimikkeitä ex 2707 ja 2709—2715, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 2707	Korkean lämpötilan kivihiilitervasta tislamalla saatujen kivennäisöljyjen kaltaiset öljyt, joissa aromaattisten aineosien paino ylittää ei-aromaattisten aineosien painon ja joista 250°C:n lämpötilaan lämmitettäessä tislautuu yli 65 tilavuusprosenttia (myös bensii- ja bentsoliseokset), polttoaineena käytettäviksi tarkoitettut	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(1)</sup>  Muut toiminnot, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2709	Raa'at bitumisista kivennäisistä saadut öljyt	Bitumisten aineiden kuivatuslaus	
2710— 2712	Maaöljyt ja bitumisista kivennäisistä saadut öljyt, muut kuin raa'at; muualla kuulumattomat valmisteet, joissa on perusaineosana maaöljyä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä vähintään 70 painoprosenttia  Maaöljykaasut ja muut kaasumaiset hiilivedyt  Vaseliini; parafiini, mikrokiteinen maaöljyvaha, puristettu parafiini (slack wax), otsokeriitti, ruskohiilivaha, turvevaha ja muut kivennäisvahat sekä niiden kaltaiset synteettisesti tai muulla menetelmällä valmistetut tuotteet, myös värjättyt	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi käsittely <sup>(1)</sup>  Muut toiminnot, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
2713— 2715	Maaöljykoksi, maaöljybitumi ja muut maaöljyjen tai bitumisista kivennäisistä saatujen öljyjen jätetuotteet  Luonnonbitumi ja -asfaltti; bitumi- tai öljyliuske ja bitumipitoinen hiekka, asfalttiitit ja asfalttikivi  Luonnonasfalttiin, luonnonbitumiin, maaöljybitumiin, kivennäistervaan tai kivennäistervapikeen perustuvat kemialliset seokset	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(1)</sup>  Muu toiminta, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 28 ryhmä	Kemialliset alkuaineet ja epäorgaaniset yhdisteet; jalometallien, harvinaisten maametallien, radioaktiivisten alkuaineiden ja isotooppien orgaaniset ja epäorgaaniset yhdisteet, lukuun ottamatta nimikkeitä ex 2805, ex 2811, ex 2833 ja ex 2840, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

<sup>(1)</sup> Katso liitteessä I olevaa 6 alkuhuomautusta.

(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 2805	"Sekametalli"	Lämpö- tai elektrolyysikäsitellyllä toteutettava valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2811	Rikki trioksidi	Valmistus rikkidioksidista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 2833	Alumiinisulfaatti	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2840	Natriumperboraatti	Valmistus dinatriumtetraboraatti-pentahydraatista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 29 ryhmä	Orgaaniset kemialliset yhdisteet, lukuun ottamatta nimikkeitä ex 2901, ex 2902, ex 2905, 2915, 2932, 2933 ja 2934, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 2901	Asykliset hiilivedyt, polttoaineena käytettäviksi tarkoitetut	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(1)</sup>	
ex 2902	Syklaanit ja sykleenit (muut kuin atsuleenit), bentseeni, tolueni ja ksyleeni, polttoaineena käytettäviksi tarkoitetut	Muut toiminnot, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2905	Tämän nimikkeen alkoholien ja etanolin tai glyserolin metallialkoholaatit	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(1)</sup>	
ex 2905	Tämän nimikkeen alkoholien ja etanolin tai glyserolin metallialkoholaatit	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 2905 aineksista. Tämän nimikkeen metallialkoholaatteja saa kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

<sup>(1)</sup> Katso liitteessä I olevaa 6 alkuhuomautusta.



(1)	(2)	(3)	tai (4)
2915	Tyydyttyneet asykliset monokarboksyylihapot sekä niiden anhydritit, halogeenidit, peroksidit ja peroksihapot; niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista. Käytettyjen nimikkeen 2915 ja 2916 aineiden arvo ei kuitenkaan saa ylittää 20%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
2932	<p>Heterosykliset yhdisteet, jotka sisältävät ainoastaan happiheteroatomia tai -atomeja:</p> <p>— sisäiset eetterit ja niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset</p> <p>— sykliiset asetaalit ja sisäiset puoliasetaalit ja niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset</p> <p>— muut</p>	<p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista. Käytettyjen nimikkeen 2909 aineiden arvo ei kuitenkaan saa ylittää 20%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista</p> <p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>
2933	Heterosykliset yhdisteet, jotka sisältävät ainoastaan typpiheteroatomia tai -atomeja, nukleiinihapot ja niiden suolat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista. Käytettyjen nimikkeen 2932 ja 2933 aineiden arvo ei saa kuitenkaan ylittää 20%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
2934	Muut heterosykliset yhdisteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista. Käytettyjen nimikkeen 2932, 2933 ja 2934 aineiden arvo ei saa kuitenkaan ylittää 20%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 30 ryhmä	Farmaseuttiset tuotteet, lukuun ottamatta nimikkeitä 3002, 3003 ja 3004, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
3002	<p>Ihmisveri; terapeuttista, ennalta ehkäisevää tai taudinmäärityskäyttöä varten valmistettu eläimenveri; antiseerumit ja muut verifraktiot; rokotusaineet, toksiin, mikro-organismiviljelmät (ei kuitenkaan hiivat) ja niiden kaltaiset tuotteet:</p> <p>— tuotteet, joissa on terapeuttisessa tai ennalta ehkäisevässä tarkoituksessa keskenään sekoitettuna kaksi tai useampia aineosia, tai sekoittamattomat tuotteet tällaista käyttöä varten, annostetut tai vähittäismyyntimuodoissa tai pakkauksissa olevat</p> <p>— muut:</p> <p>— — ihmisveri</p> <p>— — terapeuttista ja ennalta ehkäisevää käyttöä varten valmistettu eläimenveri</p> <p>— — verifraktiot, ei kuitenkaan antiseerumit, hemoglobiini ja seerumiglobuliini</p> <p>— — hemoglobiini, veriglobuliini ja seerumiglobuliini</p> <p>— — muut</p>	<p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Myös tämän tavarankuvauksen mukaisia aineksia saa käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Myös tämän tavarankuvauksen mukaisia aineksia saa käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Myös tämän tavarankuvauksen mukaisia aineksia saa käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Myös tämän tavarankuvauksen mukaisia aineksia saa käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Myös tämän tavarankuvauksen mukaisia aineksia saa käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
3003 ja 3004	Lääkkeet (ei kuitenkaan nimikkeeseen 3002, 3005 tai 3006 tuotteet)	Valmistus, jossa: <ul style="list-style-type: none"> <li>— kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Nimikkeeseen 3003 tai 3004 aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden yhteisarvo ei ylitä 20%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</li> <li>— kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</li> </ul>	
ex 31 ryhmä	Lannoitteet, lukuun ottamatta nimikettä ex 3105, jota koskeva sääntö on jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset on luokiteltava eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeeseen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3105	Kivennäis- tai kemialliset lannoitteet, joissa on kahta tai kolme seuraavista lannoittavista aineista: typpeä, fosforia tai kaliumia; muut lannoitteet; tähän ryhmään kuuluvat lannoitteet tableteina tai niiden kaltaisessa muodossa tai bruttopainoltaan enintään 10 kg:n pakkauksissa, lukuun ottamatta seuraavia: <ul style="list-style-type: none"> <li>— natriumnitraatti</li> <li>— kalsiumsyanamidi</li> <li>— kaliumsulfaatti</li> <li>— kaliummagnesiumsulfaatti</li> </ul>	Valmistus, jossa: <ul style="list-style-type: none"> <li>— kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeeseen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</li> <li>— kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</li> </ul>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 32 ryhmä	Parkitus- ja väriainekset; tanniinit ja niiden johdannaiset; värit, pigmentit ja muut väriaineet; maalit ja lakat; kiit; musteet, lukuun ottamatta:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeeseen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3201	Tanniinit sekä niiden suolat, eetterit, esterit ja muut johdannaiset	Valmistus kasviperäisistä parkitusuutteista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

(1)	(2)	(3)	tai (4)
3205	Substraattipigmentit, tämän ryhmän 3 huomautuksessa tarkoitetut substraattipigmentit <sup>(1)</sup>	Valmistus minkä tahansa nimikkeen paitsi nimikkeiden 3203, 3204 ja 3205 aineksista edellyttäen, että nimikkeen 3205 ainesten arvo ei ylitä 20%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 33 ryhmä	Haihtuvat öljyt ja resinoidit; hajuste-, kosmeettiset ja toalettivalmisteet, lukuun ottamatta nimikettä 3301, jota koskeva sääntö on jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3301	Haihtuvat öljyt (terpeenittömät tai terpeenipitoiset), myös jähmeät (concretes) ja vahaa poistamalla saadut nesteet (absolutes); resinoidit; haihtuvien öljyjen väkevoidy rasva-, rasvaöljy- ja vahaliuokset tai niiden kaltaiset liuokset, kylmänä uuttamalla (enfleurage) tai maseroimalla saadut; terpeenipitoiset sivutuotteet, joita saadaan poistettaessa terpeenejä haihtuvista öljyistä; haihtuvien öljyjen vesitisleet ja -liuokset	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös tämän nimikkeen eri "tuoteryhmän" <sup>(2)</sup> aineksista. Saman tuoteryhmän aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 34 ryhmä	Saippua ja suopa, orgaaniset pinta-aktiiviset aineet, pesuvalmisteet, voiteluvalmisteet, tekovahat, valmistetut vahat, kiillotus-, hankaus- ja puhdistusvalmisteet, kynttilät ja niiden kaltaiset tuotteet, muovailumassat, "hammasvahat" ja kipsiin perustuvat hammaslääkinnässä käytettävät valmisteet, lukuun ottamatta nimikkeitä ex 3403 ja 3404, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3403	Voiteluvalmisteet, alle 70 painoprosenttia maaöljyä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä sisältävät	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(3)</sup>  Muut toiminnot, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

<sup>(1)</sup> 32 ryhmän 3 huomautuksen mukaan nämä ovat valmisteita, jollaisia käytetään minkä tahansa aineen värjäämiseen tai aineosina värivalmistetuotannossa edellyttäen, että niitä ei luokitella johonkin muuhun 32 ryhmän nimikkeeseen.

<sup>(2)</sup> Tuoteryhmäksi katsotaan muusta nimikkeestä puolipisteellä erotettu osa.

<sup>(3)</sup> Katso liitteessä I olevaa 6 alkuhuomautusta.

(1)	(2)	(3)	tai (4)
3404	<p>Tekovahat ja valmistetut vahat:</p> <p>— jotka perustuvat parafiiniin, maaöljyvahoihin, bitumisista kivennäisistä saatuihin vahoihin tai parafiinin jätteisiin</p> <p>— muut</p>	<p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista lukuun ottamatta seuraavia:</p> <p>— nimikkeen 1516 vahamaiset hydratut öljyt,</p> <p>— nimikkeen 1519 vahamaiset kemiallisesti määrittelemättömät rasvahapot tai teolliset rasva-alkoholit;</p> <p>— nimikkeen 3404 ainekset</p> <p>Näitä aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>
ex 35 ryhmä	<p>Valkuaisaineet; modifioidut tärkkelykset; liimat ja liisterit, entsyymit, lukuun ottamatta nimikkeitä 3505 ja ex 3507, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä</p>	<p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	
3505	<p>Dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys (esim. esihyytelöity tai esteröity tärkkelys); tärkkelykseen, dekstriiniin tai muuhun modifioituun tärkkelykseen perustuvat liimat ja liisterit:</p> <p>— esteröity tai eetteröity tärkkelys</p> <p>— muut</p>	<p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3505 aineksista</p> <p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 3505 aineksista</p>	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 3507	Muualle kuulumattomat entsyymivalmisteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
36 ryhmä	Räjähdyksineet; pyrotekniset tuotteet; tulitikut, pyroforiset seokset, eräät helposti syttyvät aineet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 37 ryhmä	Valokuvaus- ja elokuvausvalmisteet, lukuun ottamatta nimikkeitä 3701, 3702 ja 3704, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3701	Valokuvauslevyt ja -laakafilmit, säteilyherkät, valottamattomat, muuta ainetta kuin paperia, kartonkia, pahvia tai tekstiiliä; pikakuvafilmit, laa'at, säteilyherkät, valottamattomat, myös pakkafilmeinä:		
	— pikakuvafilmit värivalokuvausta varten pakkafilmeinä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan muuhun nimikkeeseen kuin 3701 tai 3702. Nimikkeen 3702 aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden yhteisarvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
	— muut:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan muuhun nimikkeeseen kuin 3701 tai 3702, nimikkeiden 3701 ja 3702 aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3702	Valokuvausfilmit rullissa, säteilyherkät, valottamattomat, muuta ainetta kuin paperia, kartonkia, pahvia tai tekstiiliä; pikakuvafilmit rullissa, säteilyherkät, valottamattomat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan muuhun nimikkeeseen kuin 3701 ja 3702	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

(1)	(2)	(3)	tai (4)
3704	Valokuvauslevy, -filmit, -paperi, -kartonki, -pahvi ja -tekstiilit, valotetut mutta kehittämättömät	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan muuhun nimikkeeseen kuin 3701—3704	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 38 ryhmä	Erinäiset kemialliset tuotteet; lukuun ottamatta nimikkeitä ex 3801, ex 3803, ex 3805, ex 3806, ex 3807, 3808—3814, 3818—3820, 3822 ja 3823, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3801	<p>Keinotekoinen grafiitti; kolloidinen tai puolikolloidinen grafiitti, grafiittiin tai muuhun hiileen perustuvat valmisteet, massana, möhkäleinä, levyinä tai muina puolivalmisteina</p> <p>— kolloidinen grafiitti suspensio-öljystä ja puolikolloidinen grafiitti; hiilipitoiset elektrodimassat</p> <p>— grafiitti tahnamaisessa muodossa seoksena, jossa on kivennäisöljyjä ja yli 30% painosta grafiittia</p> <p>— muut</p>	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa käytettyjen nimikkeen 3403 aineiden arvo ei ylitä 20%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>
ex 3803	Puhdistettu mäntyöljy	Raa'an mäntyöljyn puhdistus	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3805	Puhdistettu sulfaattitärpättiöljy	Raa'an sulfaattitärpättiöljyn puhdistus tislamalla tai raffinoimalla	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 3806	Hartsiesterit	Valmistus hartsihapoista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3807	Puutervapiki	Puutervan tislauk	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3808	Hyönteisten torjunta-aineet, rotanmyrkyt, sienitautien ja rikkakasvien torjunta-aineet, itämistä estävät aineet, kasvien kasvua säättävät aineet, desinfioimisaineet ja niiden kaltaiset tuotteet, vähittäismyymintimuodoissa tai -pakkausissa tai valmisteina tai tavaroina (esim. rikitetyt nauhat, sydämet ja kynttilät sekä kärpäspaperi)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3809	Viimeistelyvalmisteet, valmisteet, jotka nopeuttavat värjäytymistä tai väriainesten kiinnittymistä, sekä muut tuotteet ja valmisteet (esim. liistausaineet ja peittäusaineet), jollaisia käytetään tekstiili-, paperi-, nahka- tai niiden kaltaisessa teollisuudessa, muualle kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3810	Metallipintojen peittäusvalmisteet; sulaamista edistävät aineet ja muut apuvalmisteet metallien juottamista tai hitsausta varten; juotos- tai hitsausjauheet ja -tahnat, joissa on metalleja ja muita aineita; valmisteet, jollaisia käytetään hitsauselektrodien ja -puikkojen täyteenä tai päällysteenä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3811	<p>Nakutusta, hapettumista, hartsuutumista tai syöpymistä estävät valmisteet, viskositeettia parantavat valmisteet ja muut kivennäisöljyjen (myös bensiinin) ja muiden nesteiden, joita käytetään samaan tarkoitukseen kuin kivennäisöljyjä, lisäainevalmisteet:</p> <p>— voiteluöljyjen lisäainevalmisteet, joissa on maaöljyjä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä</p> <p>— muut</p>	<p>Valmistus, jossa käytettyjen nimikkeen 3811 ainesten arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	



(1)	(2)	(3)	tai (4)
3812	Valmistetut vulkanoinnin kiihdyttimet; muualle kuulumattomat kumin tai muovin pehmitinseokset; hapettumisen estoaineet ja muut kumin tai muovin stabilaattoriseokset	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3813	Valmisteet ja panokset tulensammuttimia varten; tulensammutuskranaatit ja -pommit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3814	Orgaaniset liuotin- ja ohennusaineet, muualle kuulumattomat; valmistetut maalin- ja lakanpoistoaineet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3818	Kemialliset alkuaineet, jotka on seostettu (doped) elektroniikassa käyttöä varten, kiekkoina, levyinä tai niiden kaltaisissa muodoissa, kemialliset yhdisteet, jotka on seostettu (doped) elektroniikassa käyttöä varten	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3819	Hydrauliset jarrunesteet ja muut hydraulisessa voimansiirrossa käytettävät nestemäiset valmisteet, joissa ei ole lainkaan tai on vähemmän kuin 70 painoprosenttia maaöljyjä tai bitumista kivennäisistä saatuja öljyjä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3820	Jäätymistä estävät valmisteet sekä valmistetut huurteen- ja jäänpoistonesteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3822	Yhdistetyt taudinmääritysreagenssit ja yhdistetyt laboratorioreagenssit, muut kuin nimikkeisiin 3002 ja 3006 kuuluvat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
3823	<p>Valmistetut sitomisaineet valumuotteja ja -sydämiä varten, kemialliset tuotteet ja kemian- tai siihen liittyvän teollisuuden valmisteet (myös jos ne ovat luonnontuotteiden seoksia), muualle kuumattomat, kemian- tai siihen liittyvän teollisuuden jätetuotteet, muualle kuumattomat:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— seuraavat tähän nimikkeeseen kuuluvat tuotteet: <ul style="list-style-type: none"> <li>— luonnon kvartsituotteisiin perustuvat valmistetut sitomisaineet valumuotteja ja -sydämiä varten</li> <li>— nafteenihapot, niiden veteen liukenemattomat suolat ja niiden esterit</li> <li>— sorbitoli, muu kuin nimikkeeseen 2905 kuuluva</li> <li>— maaöljysulfonaatit, ei kuitenkaan alkalimetallien, ammoniumin tai etanoliamiinien maaöljysulfonaatit, bitumisista kivennäisistä saatujen öljyjen tiofeenisulfohapot ja niiden suolat</li> <li>— ioninvaihtimet</li> <li>— kaasua imevät aineet tyhjiöputkia varten</li> <li>— alkalinen rautaoksidi, jota käytetään kaasun puhdistuksessa</li> <li>— valokaasun puhdistuksessa tuotettu ammoniakkikaasuvesi ja käytetty kaasun puhdistusmassa</li> <li>— sulfonafteenihapot, niiden veteen liukenemattomat suolat ja niiden esterit</li> <li>— sikuna- eli finkkeliöljy ja dippeleli hirvensarviöljy</li> <li>— sellaisten suolojen seokset, joilla on erilaiset anionit</li> </ul> </li> </ul>	<p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>

(1)	(2)	(3)	tai (4)
3823 (jatkoa)	<ul style="list-style-type: none"> <li>— gelatiiniin perustuva telahyty, myös paperi tai tekstiiliainepohjalla</li> <li>— muut</li> </ul>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 3901— 3915	<p>Muovit alkumuodossa, muovijätteet, -leikkeet ja -romu, lukuun ottamatta nimikettä ex 3907, jota koskeva sääntö on jäljempänä</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— additiohomopolymeerit</li> <li>— muut</li> </ul>	<p>Valmistus, jossa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</li> <li>— kaikkien käytettyjen 39 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 20%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta <sup>(1)</sup></li> </ul> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 39 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 20%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta <sup>(1)</sup></p>	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>
ex 3907	Polykarbonaatista ja akryylinitriili-butadieeni-styreeni- (ABS) sekapolymeerista valmistettu sekapolymeeri	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta <sup>(1)</sup>	

<sup>(1)</sup> Tuotteiden osalta, jotka on valmistettu toisaalta sekä nimikkeiden 3901—3906 että toisaalta nimikkeiden 3907—3911 aineksista, tätä rajoitusta sovelletaan vain siihen ainesryhmään, joka on tuotteessa painoltaan hallitseva.

(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 3916— 3921	<p>Puolivalmisteet muovista ja muovitavarat, lukuun ottamatta nimikkeitä ex 3916, ex 3917, ex 3920 ja ex 3921, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä</p> <p>— litteät tuotteet, joita on valmistettu enemmän kuin pelkästään pintakäsittelmällä tai leikkaamalla muuhun kuin suorakulmaiseen muotoon; muut tuotteet, joita on valmistettu enemmän kuin pelkästään pintakäsittelmällä</p> <p>— muut:</p> <p>— — additiohomopolymeerit</p> <p>— — muut</p>	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 39 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta <sup>(1)</sup></p> <p>Valmistus, jossa:</p> <p>— kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</p> <p>— käytettyjen 39 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 20%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta <sup>(1)</sup></p> <p>Valmistus, jossa käytettyjen 39 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 20%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta <sup>(1)</sup></p>	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>
ex 3916 ja ex 3917	Profiilit, putket ja letkut	<p>Valmistus, jossa:</p> <p>— kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</p> <p>— käytettyjen 39 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 20%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>
ex 3920	Ionomeerilevy tai -kalvo	<p>Valmistus osittain suolamuotoisesta kestopuovista, joka on eteenin ja pääasiallisesti sinkkiä ja natriumia olevilla metalli-ioneilla osittain neutraloidun metakryylihapon sekapolymeeri</p>	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>

<sup>(1)</sup> Tuotteiden osalta, jotka on valmistettu toisaalta sekä nimikkeiden 3901—3906 että toisaalta nimikkeiden 3907—3911 aineksista, tätä rajoitusta sovelletaan vain siihen ainesryhmään, joka on tuotteessa painoltaan hallitseva.

(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 3921	Metalloidut muovikaistaleet	Valmistus erittäin ohuista polyesterikaistaleista, joiden paksuus on pienempi kuin 23 mikronia <sup>(1)</sup>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3922— 3926	Muovitarat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 40 ryhmä	Kumi ja kumitarat, lukuun ottamatta nimikkeitä ex 4001, 4005, 4012 ja ex 4017, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 4001	Kerrostetut kumikreppilaatat kenkiä varten	Luonnonkumilaattojen laminointi	
4005	Seostettu kumi, vulkanoimaton, alkumuodossa tai laattoina, levyinä tai kaistaleina	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden paitsi luonnonkumin arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
4012	Uudelleen pinnoitetut tai käytetyt pneumaattiset ulkorengaat, kumia; umpikumirengaat, joustorengaat, vaihdettavat ulkorengaan kulutuspinnat sekä vannenauhat, kumia	Käytettyjen pneumaattisten ulkorengaiden, umpikumirengaiden tai joustorengaiden uudelleen pinnoittaminen	
	— pneumaattiset ulkorengaat, umpikumirengaat tai joustorengaat, uudelleen pinnoitetut, kumia	Käytettyjen pneumaattisten ulkorengaiden, umpikumirengaiden tai joustorengaiden uudelleen pinnoittaminen	
	— muut	Valmistus kaikkien nimikkeiden aineista, lukuun ottamatta nimikkeisiin 4011 tai 4012 kuuluvia aineksia	
ex 4017	Kovakumitarat	Valmistus kovakumista	

<sup>(1)</sup> Seuraavia kaistaleita pidetään erittäin ohuina: kaistaleet, joiden Gardnerin nefelometrin ASTM-D 1003-16:n mukaisesti mitattu optinen poikkeama (poikkeamatekijä) on pienempi kuin 2%.

(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 41 ryhmä	Raakavuodat ja -nahat (muut kuin turkisnahat), lukuun ottamatta nimikkeisiin ex 4102, 4104—4107 ja 4109 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 4102	Lampaan ja karitsan raakanahat, villapeitteettömät	Villan poistaminen villapeitteisistä lampaan ja karitsan raakanahoista	
4104— 4107	Nahka, muokattu, villa- tai karvapeitteetön, muu kuin nimikkeen 4108 ja 4109 nahka	Esiparkitun nahan jälkiparkitus tai valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
4109	Kiiltonahka ja laminoitu kiiltonahka; metallipinnoitettu nahka	Valmistus nimikkeiden 4104—4107 muokatusta nahasta edellyttäen, että sen arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
42 ryhmä	Nahkatavarat; satula- ja valjasteokset; matkatarvikkeet, käsilaukut ja niiden kaltaiset säilytysesineet; suolesta valmistetut tavarat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 43 ryhmä	Turkisnahat ja tekoturkikset; niistä valmistetut tavarat, lukuun ottamatta nimikkeisiin ex 4302 ja 4303 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 4302	Parkitut tai muokatut turkisnahat, yhdistetyt:		
	— levyt, ristit ja niiden kaltaiset muodot	Yhdistämättömien parkittujen tai muokattujen turkisnahkojen valkaisu tai värjäys leikkuun ja yhdistämisen lisäksi	
	— muut	Valmistus yhdistämättömistä parkituista tai muokatuista turkisnahoista	
4303	Vaatteet, vaatetustarvikkeet ja muut turkisnahasta valmistetut tavarat	Valmistus nimikkeen 4302 yhdistämättömistä parkituista tai muokatuista turkisnahoista	
ex 44 ryhmä	Puu ja puusta valmistetut tavarat; puuhiili; lukuun ottamatta nimikkeitä ex 4403, ex 4407, ex 4408, 4409, ex 4410—ex 4413, ex 4415, ex 4416, 4418 ja ex 4421, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 4403	Karkeasti syrjäyty puu	Valmistus raakapuusta, myös kuoritusta tai karsitusta	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 4407	Puu, sahattu tai veistetty (chipped), pituussuunnassa, tasoleikattu tai viiluksi sorvattu, paksuus suurempi kuin 6 mm, höylätty, hiottu tai sormijatkettu	Höylääminen, hiominen tai sormijatkaminen	
ex 4408	Vaneriviilu, paksuus enintään 6 mm, saumaamalla tehty, ja muu puu, sahattu pituussuunnassa, tasoleikattu tai viiluksi sorvattu, paksuus enintään 6 mm, höylätty, hiottu tai sormijatkettu	Saumaaminen, höylääminen, hiominen tai sormijatkaminen	
ex 4409	Puu (myös yhdistämättömät rimat parkettilattioita varten), yhdeltä tai useammalta syrjältä tai pinnalta koko pituudelta muotoiltu (pontattu, puolipontattu, viistottu, pontattu viistotuun syrjin, helmipontattu, tehty muotolistoiksi tai -laudoiksi, pyöristetty tai vastaavilla tavoilla työstetty), myös höylätty, hiottu tai sormijatkettu:		
	— hiottu tai sormijatkettu	Hiominen tai sormijatkaminen	
	— puiset reuna- ja kehyslistat	Reuna- ja kehyslistoiksi työstäminen	
	— muut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 4410— ex 4413	Puiset reuna- ja kehyslistat, myös muotoillut jalkalistat ja muut muotolaudat	Reuna- ja kehyslistoiksi työstäminen	
ex 4415	Puiset pakkauslaatikot, -rasiat, -häkit, -pytyt ja niiden kaltaiset päällykset	Valmistus määräkokoon leikkaamattomista laudoista	
ex 4416	Drittelit, tynnyrit, sammiot, saavit ja muut tynnyriteokset puusta sekä niiden puuosat	Valmistus halkaisemalla tehdyistä puisista kimmistä, molemmilta lapepinoilta sahatuista, mutta ei enempää valmistetuista	
4418	Rakennuspuusepän ja kirvesmiehen tuotteet, myös puiset solulevyt, parkettilaatat, kattopäreet ja -paanut:		
	— rakennuspuusepän ja kirvesmiehen tuotteet, myös puiset solulevyt, parkettilaatat, kattopäreet ja -paanut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Puisia solulevyjä, kattopäreit ja -paanuja saa kuitenkin käyttää	
	— reuna- ja kehyslistat	Reuna- ja kehyslistoiksi työstäminen	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
4418 (jatkoa)	— muut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 4421	Tulitikkukitkut; jalkineiden puunaulat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen puusta paitsi nimikkeen 4409 puulangasta	
ex 45 ryhmä	Korkki ja korkkitavarat, lukuun ottamatta nimikettä 4503, jota koskevat säännöt ovat jäljempänä:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
4503	Luonnonkorkkitavarat	Valmistus nimikkeen 4501 korkista	
46 ryhmä	Oljesta, espartosta tai muista punontatai palmikointiaineista valmistetut tavarat; kori- ja punontateokset	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
47 ryhmä	Puusta tai muusta kuituisesta selluloosa-aineesta valmistettu massa; paperi-, kartonki- ja pahvijäte	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 48 ryhmä	Paperi, kartonki ja pahvi, paperimassa-, paperi-, kartonki- ja pahvitavarat, lukuun ottamatta nimikkeitä ex 4811, 4816, 4817, ex 4818, ex 4819, ex 4820 ja ex 4823, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 4811	Pelkästään saroitettu, viivoitettu tai ruudutettu paperi, kartonki ja pahvi	Valmistus 47 ryhmän paperinvalmistusaineista	
4816	Hiilipaperi, itsejäljentävä paperi ja muut jäljentävät tai siirtopaperit (muut kuin nimikkeeseen 4809 kuuluvat), paperiset vahakset ja offsetlevyt, myös rasioissa	Valmistus 47 ryhmän paperinvalmistusaineista	
4817	Kirjekuoret, kirjekortit, kuvattomat postikortit ja kirjeenvaihtokortit, paperia, kartonkia tai pahvia; paperiset, kartonkiset tai pahviset rasiat, kotelot, kansiot, salkut yms., joissa on lajitelma kirjepaperia, kirjekuoria jne.	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 4818	Toalettipaperi	Valmistus 47 ryhmän paperinvalmistustuotteista	



(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 4819	Kotelot, rasiat, laatikot, pussit ja muut pakkauspäällykset, paperia, kartonkia, pahvia, selluloosavanua tai selluloosakuituharsoa	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 4820	Kirjepaperilehtiöt	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 4823	Muu paperi, kartonki, pahvi, selluloosavanu ja selluloosakuituharso, määräkokoontu tai -muotoon leikattu	Valmistus 47 ryhmän paperinvalmistusaineista	
ex 49 ryhmä	Kirjat, sanomalehdet, kuvat ja muut painotuotteet, käsikirjoitukset, konekirjoitukset ja työpiirustukset, lukuun ottamatta nimikkeitä 4909 ja 4910, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
4909	Painetut postikortit ja kuvapostikortit; painetut kortit, joissa on henkilökohtainen tervehdys, onnitelu, viesti tai tiedonanto, myös kuvalliset, myös kirjekuorineen tai koristeineen	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 4909 tai 4911 aineksista	
4910	Kaikenlaiset painetut kalenterit, myös irtolehtikalenterit:		
	— ns. ikuiset kalenterit tai kalenterit vaihdettavien lehtiöiden, jotka on kiinnitetty muulle alustalle kuin paperille, kartongille tai pahville	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
	— muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 4909 tai 4911 aineksista	
ex 50 ryhmä	Silkki, lukuun ottamatta nimikkeitä ex 5003, 5004—ex 5006 ja 5007, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 5003	Silkkijätteet (myös kelauskelvottomat kokongit, lankajätteet ja garnetoidut jätteet ja lumput), karstatut ja kammattut	Silkkijätteiden karstausta tai kampausta	
5004— ex 5006	Silkkilanka ja silkkijätteistä kehrätty lanka	Valmistus <sup>(1)</sup> : — raakasilkistä tai karstatuista tai kammattuista tai muuten kehruuta varten käsitellyistä silkkijätteistä, — muista luonnonkuiduista, karstaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä, — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai — paperinvalmistusaineista	
5007	Kudotut silkki- ja silkkijättekankaat:  — joissa on kumilankaa  — muut	Valmistus yksinkertaisesta langasta <sup>(1)</sup>  Valmistus <sup>(1)</sup> : — kookoskuitulangasta — luonnonkuiduista — katkotuista tekokuiduista, karstaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai — paperista  tai  painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- ja viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto viimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 51 ryhmä	Villa, hienot tai karkeat eläimenkarvat; joughilanka ja jouhesta kudotut kankaat, lukuun ottamatta nimikkeitä 5106—5110 ja 5111—5113, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	

<sup>(1)</sup> Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 4 alkuhuomautuksessa.

(1)	(2)	(3)	tai (4)
5106— 5110	Villalanka, hienot tai karkeat eläimenkarvat tai jouhet	Valmistus <sup>(1)</sup> : — raakasilkistä tai karstatuista tai kammatuista tai muuten kehruuta varten käsitellyistä silkkijätteistä, — luonnonkuiduista, karstaamattomista, kampaamattomista tai muutoin kehruuta varten käsittelemättömistä — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai — paperin valmistusaineista	
5111— 5113	Kudotut kankaat villaa, hienot tai karkeat eläimenkarvat tai jouhet:	Valmistus yksinkertaisesta langasta <sup>(1)</sup>	
	— joissa on kumilankaa	Valmistus <sup>(1)</sup> :	
	— muut	— kookoskuitulangasta — luonnonkuiduista — katkotuista tekokuiduista, karstaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai — paperista	
		tai	
		painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- ja viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto viimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 52 ryhmä	Puuvilla; lukuun ottamatta nimikkeitä 5204—5207 ja 5208—5212, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
5204— 5207	Puuvillalanka	Valmistus <sup>(1)</sup> : — raakasilkistä tai karstatuista tai kammatuista tai muuten kehruuta varten käsitellyistä silkkijätteistä,	

<sup>(1)</sup> Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 4 alkuhuomautuksessa.

(1)	(2)	(3)	tai (4)
5204— 5207 (jatkoa)		<ul style="list-style-type: none"> <li>— luonnonkuiduista, karstaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä,</li> <li>— kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai</li> <li>— paperinvalmistusaineista</li> </ul>	
5208— 5212	<p>Kudotut puuvillakankaat:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— joissa on kumilankaa</li> <li>— muut</li> </ul>	<p>Valmistus yksinkertaisesta langasta <sup>(1)</sup></p> <p>Valmistus <sup>(1)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— kookoskuitulangasta</li> <li>— luonnonkuiduista</li> <li>— katkotuista tekokuiduista, karstaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä</li> <li>— kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai</li> <li>— paperista,</li> </ul> <p>tai</p> <p>painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto viimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta, ja noppaus), jos painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	
ex 53 ryhmä	<p>Muut kasvitekstiilikuidut; paperilanka ja kudotut paperilankakankaat; lukuun ottamatta nimikkeitä 5306—5308 ja 5309—5311, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä:</p>	<p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote</p>	
5306— 5308	<p>Lanka muista kasvitekstiilikuiduista; paperilanka</p>	<p>Valmistus <sup>(1)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— raakasilkistä tai karstatuista tai kammatuista tai muuten kehruuta varten käsitellyistä silkkijätteistä,</li> </ul>	

<sup>(1)</sup> Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 4 alkuhuomautuksessa.

(1)	(2)	(3)	tai (4)
5306— 5308 (jatkoa)		<ul style="list-style-type: none"> <li>— luonnonkuiduista, karstaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä,</li> <li>— kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai</li> <li>— paperinvalmistusaineista</li> </ul>	
5309— 5311	<p>Kudotut kankaat muista kasvitekstiilikuiduista; kudotut paperilankakankaat:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— joissa on kumilankaa</li> <li>— muut</li> </ul>	<p>Valmistus yksinkertaisesta langasta <sup>(1)</sup></p> <p>Valmistus <sup>(1)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— kookoskuitulangasta</li> <li>— luonnonkuiduista</li> <li>— katkotuista tekokuiduista, karstaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä</li> <li>— kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai</li> <li>— paperista,</li> </ul> <p>tai</p> <p>painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- ja viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto viimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	
5401— 5406	Lanka, monofilamenttilanka ja synteetikuitufilamentit tai muuntokuitufilamentit	<p>Valmistus <sup>(1)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— raakasilkistä tai karstatuista tai kammatuista tai muuten kehruuta varten käsitellyistä silkkijätteistä,</li> <li>— luonnonkuiduista, karstaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä,</li> <li>— kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai</li> <li>— paperinvalmistusaineista</li> </ul>	

<sup>(1)</sup> Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 4 alkuhuomautuksessa.

(1)	(2)	(3)	tai (4)
5407 ja 5408	Kudotut kankaat synteetikuitufilamenttilangasta tai muuntokuitufilamenttilangasta:  — joissa on kumilankaa  — muut	Valmistus yksinkertaisesta langasta <sup>(1)</sup>  Valmistus <sup>(1)</sup> : — kookoskuitulangasta — luonnonkuiduista — katkotuista tekokuiduista, karstamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai — paperista,  tai  painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- ja viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestoviimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
5501— 5507	Synteetikatkokuidut tai muuntokatkokuidut	Valmistus kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta	
5508— 5511	Ompelulanka	Valmistus <sup>(1)</sup> : — raakasilkistä tai karstatuista tai kammattuista tai muuten kehruuta varten käsitellyistä silkkijätteistä, — luonnonkuiduista, karstaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä, — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai — paperinvalmistusaineista	
5512— 5516	Kudotut kankaat synteetikatkokuiduista tai muuntokatkokuiduista  — joissa on kumilankaa	Valmistus yksinkertaisesta langasta <sup>(1)</sup>	

<sup>(1)</sup> Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 4 alkuhuomautuksessa.

(1)	(2)	(3)	tai (4)
5512— 5516 (jatkoa)	— muut	Valmistus <sup>(1)</sup> : — kookoskuitulangasta — luonnonkuiduista — katkotuista tekokuiduista, karstamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai — paperista, tai painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- ja viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto viimeistely, dekatointi, kyllästämisen, parsinta ja noppaus), jos painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 56 ryhmä	Vanu, huopa ja kuitukangas; erikoislangat; side- ja purjelanka, nuora ja köysi sekä niistä valmistetut tavarat, lukuun ottamatta nimikkeitä 5602, 5604, 5605 ja 5606, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus <sup>(1)</sup> : — kookoskuitulangasta — luonnonkuiduista — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai — paperinvalmistusaineista	
5602	Huopa, myös kyllästetty, päällystetty, peitetty tai kerrostettu:  — neulahuopa	Valmistus <sup>(1)</sup> : — luonnonkuiduista, tai — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta  Kuitenkin: — nimikkeen 5402 polypropeenifilamenttia — nimikkeen 5503 tai 5506 katkotuja polypropeenikuituja, tai — nimikkeen 5501 polypropeenifilamenttitoivia,	

<sup>(1)</sup> Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 4 alkuhuomautuksessa.

(1)	(2)	(3)	tai (4)
5602 (jatkoa)	— muut	joissa jokainen yksittäinen filamentti tai kuitu on alle 9 desitexiä, saa käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
5604	Yksinkertainen tai kerrattu kumilanka, tekstiilillä päällystetty; tekstiililangat ja niiden kaltaiset tuotteet, muovilla tai kumilla kyllästetyt, päällystetyt tai peitetyt tai kumi- tai muovivaippaiset:  — Yksinkertainen tai kerrattu kumilanka, tekstiilillä päällystetty  — muut	Valmistus <sup>(1)</sup> :  — luonnonkuiduista  — kaseiinista tehdyistä katkotuista tekokuiduista, tai  — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta  Valmistus yksinkertaisesta tai kerrattusta kumilangasta, tekstiilillä päällystämättömistä  Valmistus <sup>(1)</sup> :  — luonnonkuidusta, karstaamattomasta tai kampaamattomasta tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä  — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai  — paperinvalmistusaineista	
5605	Metalloitu lanka, myös kierrepäällystetty, eli tekstiililanka tai nimikkeen 5404 tai 5405 kaistaleet ja niiden kaltaiset tuotteet, jotka on yhdistetty lankana, kaistaleena tai jauheena olevaan metalliin tai päällystetty metallilla	Valmistus <sup>(1)</sup> :  — luonnonkuiduista  — katkotuista tekokuiduista, karstaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä  — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai  — paperinvalmistusaineista	
5606	Kierrepäällystetty lanka sekä kierrepäällystetyt nimikkeen 5404 tai 5405 kaistaleet ja niiden kaltaiset tuotteet (muut kuin nimikkeen 5605 tuotteet ja kierrepäällystetty joughilanka); chenillelanka (myös flokki-chenillelanka); chainette-lanka	Valmistus <sup>(1)</sup> :  — luonnonkuiduista  — katkotuista tekokuiduista, karstaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä	

<sup>(1)</sup> Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 4 alkuhuomautuksessa.



(1)	(2)	(3)	tai (4)
5606 (jatkoa)		— kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai	
		— paperinvalmistusaineista	
57 ryhmä	<p>Matot ja muut lattianpäällysteet tekstiiliaineesta:</p> <p>— neulahuovasta</p> <p>— muusta huovasta</p> <p>— muista tekstiiliaineista</p>	<p>Valmistus <sup>(1)</sup>:</p> <p>— luonnonkuiduista, tai</p> <p>— kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta</p> <p>Kuitenkin:</p> <p>— nimikkeen 5402 polypropeenifilamenttia</p> <p>— nimikkeen 5503 tai 5506 katkotuja polypropeenikuituja, tai</p> <p>— nimikkeen 5501 polypropeenifilamenttitouvia,</p> <p>joissa jokainen yksittäinen filamentti tai kuitu on alle 9 desitexiä, saa käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus <sup>(1)</sup>:</p> <p>— luonnonkuidusta, karstaamattomasta tai kampaamattomasta tai muuten kehruuta varten käsittelemättömästä, tai</p> <p>— kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta</p> <p>Valmistus <sup>(1)</sup>:</p> <p>— kookoskuitulangasta</p> <p>— synteetti- tai muuntokuitufilamenttilangasta</p> <p>— luonnonkuidusta, tai</p> <p>— katkotuista tekokuiduista, karstaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä</p>	
ex 58 ryhmä	Kudotut erikoiskankaat; tuftatut tekstiilikankaat; pitsit; kuvakudokset; koriste-punokset; koruompelukset; lukuun ottamatta nimikkeitä 5805 ja 5810, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä:		

<sup>(1)</sup> Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 4 alkuhuomautuksessa.

(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 58 ryhmä (jatkoa)	— joissa on kumilankaa  — muut	Valmistus yksinkertaisesta langasta <sup>(1)</sup>  Valmistus <sup>(1)</sup> : — luonnonkuiduista — katkotuista tekokuiduista, karstaa- mattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsit- telemättömistä, tai — kemiallisista aineista tai tekstii- limassasta, tai painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai vii- meistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinni- tys, nukitus, kalanterointi, kutis- tumisen estävä käsittely, kestopii- meistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos painamat- oman kankaan arvo ei ylitä 47,5%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
5805	Käsin kudotut kuvakudokset (kuten gobeliinit, flander-, aubusson-, beau- vais- ja niiden kaltaiset kudokset) ja käsin neulatyönä (esim. petit point- tai ristipistoilla) kirjoitetut kuvakudokset, myös sovitettut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainek- set luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
5810	Koruompelukset metritavarana, kais- taleina tai koristekuviaina	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitel- laan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
5901	Liimalla tai tärkkelyspitoisella aineella päällystetyt tekstiilikankaat, jollaisia käytetään kirjankansien päällystämi- seen tai sen kaltaiseen tarkoitukseen; kuultokangas; maalausta varten käsitel- lyt kankaat; jäykistekangas (buckram) ja sen kaltaiset jäykistetyt tekstiilikan- kaat, jollaisia käytetään hatunrunkoihin	Valmistus langasta	
5902	Kordikangas ulkorenkaita varten, nailo- nia tai muuta polyamidia, polyesteriä tai viskoosia olevasta erikoislujasta lan- gasta:		

<sup>(1)</sup> Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 4 alkuhuomautuksessa.

(1)	(2)	(3)	tai (4)
5902 (jatkoa)	— jossa on enintään 90 painoprosenttia tekstiiliainetta  — muut	Valmistus langasta  Valmistus kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta	
5903	Muovilla kyllästetyt, päällystetyt, peitettyt tai kerrostetut tekstiilikankaat, muut kuin nimikkeeseen 5902 kuuluvat	Valmistus langasta	
5904	Linoleumi, myös määrämuotoiseksi leikattu; lattianpäällysteet, joissa on tekstiiliainepohjalla muu päällyste- tai peitekerros, myös määrämuotoisiksi leikatut	Valmistus langasta <sup>(1)</sup>	
5905	Seinäpäällysteet tekstiiliaineesta:  — kumilla, muovilla tai muilla aineilla kyllästetyt, päällystetyt, peitettyt tai kerrostetut  — muut	Valmistus langasta  Valmistus <sup>(1)</sup> :  — kookoskuitulangasta  — luonnonkuiduista  — katkotuista tekokuiduista, karstaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä, tai  — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta,  tai  painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- ja viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestoviimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
5906	Kumilla käsitellyt tekstiilikankaat, muut kuin nimikkeeseen 5902 kuuluvat:		

<sup>(1)</sup> Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 4 alkuhuomautuksessa.

(1)	(2)	(3)	tai (4)
5906 (jatkoa)	<p>— neulosta</p> <p>— muut kankaat synteetikuitufilamenttilangasta, joissa on enemmän kuin 90 painoprosenttia tekstiiliainetta</p> <p>— muut</p>	<p>Valmistus <sup>(1)</sup>:</p> <p>— luonnonkuiduista</p> <p>— katkotuista tekokuiduista, karstamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä, tai</p> <p>— kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta,</p> <p>Valmistus kemiallisista aineista</p> <p>Valmistus langasta</p>	
5907	Muulla tavoin kyllästetyt, päällystetyt tai peitetyt tekstiilikankaat; teatterikulliseksi, studion taustakankaaksi tai sen kaltaista tarkoitusta varten maalattu kangas	Valmistus langasta	
5908	<p>Lampun-, kamiinan-, sytyttimen-, kynttilän- ja niiden kaltaisten tavaroiden sydämet, tekstiiliaineesta kudotut, palmikoidut, punotut tai neulotut; hehkusukat ja pyöröneulottu hehkusukkakangas, myös kyllästetyt</p> <p>— kyllästetyt hehkusukat</p> <p>— muut</p>	<p>Valmistus pyöröneulotusta hehkusukkakangasta</p> <p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote</p>	
5909— 5911	<p>Tekstiilituotteet ja -tavarat teknisiin tarkoituksiin:</p> <p>— nimikkeen 5911 kiillotuslaikat ja -renkaat, muut kuin huovasta valmistetut</p> <p>— muut</p>	<p>Valmistus langasta tai nimikkeen 6310 jättekankaista tai lumpuista</p> <p>Valmistus <sup>(1)</sup>:</p> <p>— kookoskuitulangasta</p> <p>— luonnonkuiduista</p>	

<sup>(1)</sup> Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 4 alkuhuomautuksessa.

(1)	(2)	(3)	tai (4)
5909— 5911 (jatkoa)		<ul style="list-style-type: none"> <li>— katkotuista tekokuiduista, karstaa-</li> <li>mattomista tai kampaamattomista</li> <li>tai muuten kehruuta varten käsit-</li> <li>telemättömistä, tai</li> <li>— kemiallisista aineista tai tekstii-</li> <li>limassasta,</li> </ul>	
60 ryhmä	Neulokset	Valmistus <sup>(1)</sup> : <ul style="list-style-type: none"> <li>— luonnonkuiduista</li> <li>— katkotuista tekokuiduista, karstaa-</li> <li>mattomista tai kampaamattomista</li> <li>tai muuten kehruuta varten käsit-</li> <li>telemättömistä, tai</li> <li>— kemiallisista aineista tai tekstii-</li> <li>limassasta</li> </ul>	
61 ryhmä	Vaatteet ja vaateustarvikkeet, neulosta: <ul style="list-style-type: none"> <li>— kahdesta tai useammasta mää-</li> <li>rämuotoon leikatusta tai mää-</li> <li>rämuotoon välittömästi neulotusta</li> <li>neuloskappaleesta yhteen ompele-</li> <li>malla tai muuten yhdistämällä val-</li> <li>mistetut</li> <li>— muut</li> </ul>	Valmistus langasta: <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>  Valmistus <sup>(1)</sup> : <ul style="list-style-type: none"> <li>— luonnonkuiduista</li> <li>— katkotuista tekokuiduista, karstaa-</li> <li>mattomista tai kampaamattomista</li> <li>tai muuten kehruuta varten käsit-</li> <li>telemättömistä, tai</li> <li>— kemiallisista aineista tai tekstii-</li> <li>limassasta</li> </ul>	
ex 62 ryhmä	Vaatteet ja vaateustarvikkeet, muuta kuin neulosta; lukuun ottamatta nimikkeitä ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209, ex 6210, 6213, 6214, ex 6216 ja 6217, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus langasta: <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	
ex 6202, ex 6204, ex 6206 ja ex 6209	Naisten ja tyttöjen vaatteet ja vauvanvaatteet ja ”muut sovitetut vaateustarvikkeet”, koruomellut	Valmistus langasta, <sup>(2)</sup>  tai  valmistus korusompelemattomasta kankaasta, jos korusompelemattoman kankaan arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta <sup>(2)</sup>	

<sup>(1)</sup> Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 4 alkuhuomautuksessa.

<sup>(2)</sup> Katso 5 alkuhuomautusta.

(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 6210 ja ex 6216	Tulensuojavarusteet, aluminoidulla polyesterikalvolla päällystettyä kangasta	Valmistus langasta <sup>(2)</sup>  tai  valmistus päällystämättömästä kankaasta, jos päällystämättömän kankaan arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta <sup>(2)</sup>	
6213 ja 6214	Nenäliinat, hartiahuivit, kaulaliinat ja muut huivit, mantiljat, hunnut ja niiden kaltaiset tavarat:  — koruommellut	Valmistus valkaisuomattomasta yksinkertaisesta langasta <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>  tai  valmistus koruompelemattomasta kankaasta, jos koruompelemattoman kankaan arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta <sup>(2)</sup>	
	— muut	Valmistus valkaisuomattomasta yksinkertaisesta langasta <sup>(2)</sup>	
6217	Muut sovitetut vaateustarvikkeet; vaatteiden ja vaateustarvikkeiden osat, muut kuin nimikkeeseen 6212 kuuluvat:  — koruommellut	Valmistus langasta: <sup>(1)</sup>  tai  valmistus koruompelemattomasta kankaasta, jos koruompelemattoman kankaan arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta <sup>(1)</sup>	
	— tulensuojavarusteet, aluminoidulla polyesterikalvolla päällystettyä kangasta	Valmistus langasta: <sup>(1)</sup>  tai  valmistus päällystämättömästä kankaasta, jos päällystämättömän kankaan arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta <sup>(1)</sup>	
	— välivuorit kauluksia ja kalvosimia varten, määrämuotoon leikatut	Valmistus, jossa  — kaikki ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja	

<sup>(1)</sup> Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 4 alkuhuomautuksessa.

<sup>(2)</sup> Katso 5 alkuhuomautusta.

(1)	(2)	(3)	tai (4)
6217 (jatkoa)	— muut	— kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus langasta <sup>(1)</sup>	
ex 63 ryhmä	Muut sovitettavat tekstiilitavarat; sarjat; käytetyt vaatteet ja käytetyt tekstiilitavarat, jalkineet ja päähineet; lumput; lukuun ottamatta nimikkeitä 6301—6304, 6305, 6306, ex 6307 ja 6308, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
6301— 6304	Vuode- ja matkahuovat, vuodevaatelien jne.; verhot jne.; muut sisustustavarat:  — huovasta, kuitukankaasta  — muut:  — — koruommellut	Valmistus <sup>(2)</sup> :  — luonnonkuiduista, tai  — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta  Valmistus valkaisuomattomasta yksinkertaisesta langasta <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>  tai  valmistus koruompelemattomasta kankaasta (muusta kuin neuloksesta), jos koruompelemattoman kankaan arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus valkaisuomattomasta yksinkertaisesta langasta <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>	
6305	Säkit ja pussit, jollaisia käytetään tavaroitten pakkaamiseen	Valmistus:  — luonnonkuiduista  — katkotuista tekokuiduista, karstamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä, tai  — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta	
6306	Tavarapeitteet, purjeet veneitä, purjelautoja tai maakulkuneuvoja varten, ulkokaihtimet ja aurinkokatokset, teltat, leirintävarusteet:		

<sup>(1)</sup> Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 4 alkuhuomautuksessa.

<sup>(2)</sup> Katso 5 alkuhuomautusta.

<sup>(3)</sup> Määrämuotoon leikatuista tai määrämuotoon välittömästi neulotuista neuloskappaleista yhteen ompelemalla tai muuten yhdistämällä valmistettujen neuletuotteiden, ei kuitenkaan kimmoisten eikä kumilla käsitelyjen, osalta katso 5 alkuhuomautusta.

(1)	(2)	(3)	tai (4)
6306 (jatkoa)	— kuitukangasta  — muut	Valmistus <sup>(1)</sup> :  — luonnonkuiduista, tai  — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta	
6307	Muut sovitetut tavarat, myös vaatteiden leikkuukaaviot	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
6308	Sarjat, joissa on kudottua kangasta ja lankaa (ja joissa voi olla myös tarvikeita), mattojen, kuvakudosten, koruommiteltujen pöytäliinojen tai lautasliinojen tai niiden kaltaisten tekstiilitavaroiden valmistusta varten, vähittäismyyntipakkauksissa	Jokaisen sarjaan kuuluvan tavarahan on täytettävä se sääntö, jota siihen sovellettaisiin erillisenä sarjaan kuulumattomana tavarana. Ei-alkuperätuotteita voi kuitenkin sisältyä sarjaan, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 15%:a sarjan vapaasti tehtaalla -hinnasta	
6401— 6405	Jalkineet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineista paitsi nimikkeen 6406 kengänosayhdistelmistä, joissa päällinen on kiinnitetty pinkopohjaan tai muihin pohjaosiin	
6406	Jalkineiden osat; irtopohjat, kantapäätynyt ja niiden kaltaiset tavarat; nilkkaimet, säärystimet ja niiden kaltaiset tavarat sekä niiden osat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 65 ryhmä	Päähineet ja niiden osat; lukuun ottamatta nimikkeisiin 6503 ja 6505 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
6503	Huopahatut ja muut huopapäähineet, nimikkeen 6501 teelmistä (ei kuitenkaan lieriömäisistä) valmistetut, myös vuoratut ja somistetut	Valmistus langasta tai tekstiilikuiduista <sup>(2)</sup>	
6505	Hatut ja muut päähineet, neulotut tai virkatut tai neuloksesta, pitsistä, pitsikankaasta, huovasta tai muusta tekstiilimetritavarasta (ei kuitenkaan kais-taleista) tehdyt, myös vuoratut ja somistetut; mitä ainetta tahansa olevat hiusverkot, myös vuoratut ja somistetut	Valmistus langasta tai tekstiilikuiduista <sup>(2)</sup>	

<sup>(1)</sup> Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 4 alkuhuomautuksessa.

<sup>(2)</sup> Katso 5 alkuhuomautusta.



(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 66 ryhmä	Sateenvarjot, päivänvarjot, kävelykepit, istuinkepit, ruoskat, ratsupiiskat sekä niiden osat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
6601	Sateenvarjot, päivänvarjot (myös kävelykeppisateenvarjo, puutarhavarjot ja niiden kaltaiset päivänvarjot)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
67 ryhmä	Valmistetut höyhenet ja untuvat sekä höyhenistä tai untuvista valmistetut tavarat; tekokukat; hiuksista valmistetut tavarat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 68 ryhmä	Kivestä, kipsistä, sementistä, asbestista, kiilteestä tai niiden kaltaisesta aineesta valmistetut tavarat; lukuun ottamatta nimikkeitä ex 6803, ex 6812 ja ex 6814, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 6803	Liuskekivitavarat, myös yhteenpuristetua liuskekiveä	Valmistus työstetystä liuskekivestä	
ex 6812	Tavarat asbestista tai asbestiin perustuvista sekoituksista tai asbestiin ja magnesiumkarbonaattiin perustuvista sekoituksista	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista	
ex 6814	Kiilletavarat; myös yhteenpuristettu tai rekonstruoitu kiille, paperi-, kartonki-, pahvi- tai muulla alustalla	Valmistus työstetystä kiilteestä (myös yhteenpuristetusta tai rekonstruoidusta kiilteestä)	
69 ryhmä	Keraamiset tuotteet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 70 ryhmä	Lasi ja lasitavarat; lukuun ottamatta nimikkeitä 7006, 7007, 7008, 7009, 7010, 7013 ja ex 7019, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
7006	Nimikkeiden 7003, 7004 tai 7005 lasi, taivutettu, reunoista työstetty, kaiverrettu, porattu, emaloitu tai muulla tavalla työstetty, mutta ei kehystetty eikä yhdistetty muihin aineisiin	Valmistus nimikkeen 7001 aineksista	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
7007	Karkaistu tai laminoitu varmuuslasi	Valmistus nimikkeen 7001 aineksista	
7008	Monikerroksiset eristyslaselementit	Valmistus nimikkeen 7001 aineksista	
7009	Lasipeilit, kehystetyt tai kehystämättömät, myös taustapeilit	Valmistus nimikkeen 7001 aineksista	
7010	Lasiset pullot, myös koripullot, tölkit, ruukut, ampullit ja muut astiat, jollaisia käytetään tavaroiden kuljetukseen tai pakkaamiseen; lasiset säilöntätölkit; lasiset tulpat, kannet ja muut sulkimet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, tai lasiesineiden hiominen, jos hiomattomien lasiesineiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
7013	Lasiesineet, jollaisia käytetään pöytä-, keittiö-, toaletti- tai toimistoesineinä, sisäkoristeluun tai sen kaltaiseen tarkoitukseen (muut kuin nimikkeeseen 7010 ja 7018 kuuluvat tavarat)	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, tai lasiesineiden hiominen, jos hiomattomien lasiesineiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, tai käsinpuhallettujen lasiesineiden käsin tehty koristelu (lukuun ottamatta silkkipainoa), jos käsinpuhallettujen lasiesineiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 7019	Lasikuidusta valmistetut tavarat (muu kuin lanka)	Valmistus: — värjäämättömästä raakalangasta (slivers), jatkuvakuituisesta kiertämättömästä langasta (rovings), langasta tai silputuista säikeistä, tai — lasivillasta	
ex 71 ryhmä	Luonnonhelmet ja viljellyt helmet, jalaja puolijalokivet, jalometallit, jalometallilla pleteroidut metallit ja näistä valmistetut tavarat; epäaidot korut; metallirahat; lukuun ottamatta nimikkeitä ex 7102, ex 7103, ex 7104, 7106, ex 7107, 7108, ex 7109, 7110, ex 7111, 7116 ja 7117, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 7102, ex 7103 ja ex 7104	Jalo- ja puolijalokivet ja synteettiset tai rekonstruoidut jalo- ja puolijalokivet, valmistetut	Valmistus valmistamattomista jalo- ja puolijalokivistä tai synteettisistä tai rekonstruoiduista jalo- ja puolijalokivistä	
7106, 7108 ja 7110	Jalometallit:  — muokkaamattomat	Valmistus nimikkeisiin 7106, 7108 tai 7110 kuulumattomista aineksista,	
		tai	
		nimikkeiden 7106, 7108 tai 7110 jalometallien elektrolyyttinen, terminen tai kemiallinen erottaminen,	
		tai	
		nimikkeiden 7106, 7108 tai 7110 jalometallien seostaminen toistensa tai epäjalojen metallien kanssa	
	— puolivalmisteina tai jauheena	Valmistus muokkaamattomista jalometalleista	
ex 7107, ex 7109 ja ex 7111	Jalometallilla pleteroituidet metallit, puolivalmisteina	Valmistus muokkaamattomista jalometalleilla pleteroiduista metalleista	
7116	Tavarat, jotka on valmistettu luonnonhelmistä tai viljellyistä helmistä tai luonnon-, synteettisistä tai rekonstruoiduista jalo- tai puolijalokivistä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
7117	Epäaidot korut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote,	
		tai	
		valmistus epäjaloa metallia olevista osista, joita ei ole pinnoitettu jalometalleilla, jos kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 72 ryhmä	Rauta ja teräs; lukuun ottamatta nimikkeitä 7207, 7208—7216, 7217, ex 7218, 7219—7222, 7223, ex 7224, 7225—7227, 7228 ja 7229, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
7207	Väli tuotteet, rautaa tai seostamatonta terästä	Valmistus nimikkeiden 7201, 7202, 7203, 7204 tai 7205 aineksista	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
7208— 7216	Levyvalmisteet, tangot ja profiilit, rautaa tai seostamatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7206 valanteista tai muista alkumuodoista	
7217	Lanka, rautaa tai seostamatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7207 rautaa tai seostamatonta terästä olevista välituotteista	
ex 7218, 7219— 7222	Välituotteet, levyvalmisteet, tangot ja profiilit, ruostumatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7218 ruostumatonta terästä olevista valanteista tai muista alkumuodoista	
7223	Lanka, ruostumatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7218 ruostumatonta terästä olevista välituotteista	
ex 7224, 7225— 7227	Välituotteet, levyvalmisteet ja tangot, säännöttömästi kiepityt, muuta seosterästä	Valmistus nimikkeen 7224 muuta seosterästä olevista valanteista tai muista alkumuodoista	
7228	Muut tangot, muuta seosterästä; profiilit, muuta seosterästä; ontot poratangot, seosterästä tai seostamatonta terästä	Valmistus nimikkeiden 7206, 7218 tai 7224 terästä olevista valanteista tai muista alkumuodoista	
7229	Lanka, muuta seosterästä	Valmistus nimikkeen 7224 muusta seosteräksestä olevista välituotteista	
ex 73 ryhmä	Rauta- ja terästavarat, lukuun ottamatta nimikkeitä ex 7301, 7302, 7304, 7305, 7306, ex 7307, 7308 ja ex 7315, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 7301	Ponttirauta ja -teräs	Valmistus nimikkeen 7206 aineksista	
7302	Rautatie- tai raitiotieradan rakennusosat, rautaa tai terästä, kuten kiskot, johtokiskot, hammaskiskot, vaihteenkielet, risteyskappaleet, vaihdetangot ja muut raideristeyksien tai vaihteiden osat, ratapölkkyt, sidekiskot, kiskontuolit ja niiden kiilat, aluslaatat, puristuslaatat, liukulaatat, sideraudat ja muut kiskojen asentamiseen, liittämiseen tai kiinnittämiseen käytettävät erityistavarat	Valmistus nimikkeen 7206 aineksista	
7304, 7305 ja 7306	Putket ja profiiliputket, rautaa (muuta kuin valurautaa) tai terästä	Valmistus nimikkeen 7206, 7207, 7218 tai 7224 aineksista	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 7307	Putkien liitos- ja muut osat, ruostumaton terästä (ISO n X5 CrNiMo 1712), useista osista koostuvat	Taottujen teelmien sorvaaminen, poraus, väljentäminen, kierteittäminen, purseenpoisto tai hiekkapuhallus edellyttäen, ettei teelmien arvo ylitä 35%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
7308	Rakenteet (ei kuitenkaan nimikkeen 9406 tehdasvalmisteiset rakennukset) ja rakenteiden osat (esim. sillat ja siltaelementit, sulkuportit, tornit, ristikkomastot, katot, katonkehysrakenteet, ovet, ikkunat, oven- ja ikkunankarmit, kynnykset, ikkunaluukut, portit, kaiteet ja pylväät), rautaa tai terästä; levyt, tangot, profiilit, putket ja niiden kaltaiset tavarat, rakenteissa käytettäviksi valmistetut, rautaa tai terästä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Nimikkeen 7301 hitsattuja profiileja ei kuitenkaan saa käyttää	
ex 7315	Lumi- ja muut liukuesteketjut	Valmistus, jossa käytettyjen nimikkeen 7315 aineiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 74 ryhmä	Kupari ja kuparitavarat; lukuun ottamatta nimikkeitä 7401, 7402, 7403, 7404 ja 7405, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
7401	Kuparikivi; sementoitu kupari (saostettu kupari)	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
7402	Puhdistamaton kupari; kuparianodit elektrolyyttistä puhdistusta varten	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
7403	Puhdistettu kupari ja kupariseokset, muokkaamattomat:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
	— puhdistettu kupari		

(1)	(2)	(3)	tai (4)
7403 (jatkoa)	— kupariseokset	Valmistus muokkaamattomasta, puhdistetusta kuparista tai kuparijätteistä ja -romusta	
7404	Kuparijätteet ja -romu	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
7405	Kupariesiseokset	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 75 ryhmä	Nikkeli ja nikkelitavarat; lukuun ottamatta nimikkeitä 7501—7503, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
7501— 7503	Nikkelikivi; nikkelioksidisinterit ja muut nikkelin valmistuksen väli tuotteet; muokkaamaton nikkeli; nikkelijätteet ja -romu	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 76 ryhmä	Alumiini ja alumiinitavarat, lukuun ottamatta nimikkeitä 7601, 7602 ja ex 7606, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
7601	Muokkaamaton alumiini	Valmistus seostamattomasta alumiinista tai alumiinijätteistä ja -romusta lämpö- ja elektrolyyttikäsittelyn avulla	
7602	Alumiinijätteet ja -romu	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 7616	Alumiinitavarat, ei kuitenkaan metallikangas, ristikko, aitaus-, betoni- ja muut verkot ja niiden kaltaiset tavarat (myös päättömät nauhat), alumiinilangasta; alumiinileikkoverkko	Valmistus, jossa: <ul style="list-style-type: none"> <li>— kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Metallikangasta, ristikkkoa, aitaus-, betoni- ja muuta verkkoa tai niiden kaltaisia tavaroita (myös päättömiä nauhoja) alumiinilangasta sekä alumiinileikkoverkkoa saa kuitenkin käyttää, ja</li> <li>— kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</li> </ul>	
ex 78 ryhmä	Lyijy ja lyijytavarat, lukuun ottamatta nimikkeitä 7801 ja 7802, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa: <ul style="list-style-type: none"> <li>— kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja</li> <li>— kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</li> </ul>	
7801	Muokkaamaton lyijy: <ul style="list-style-type: none"> <li>— puhdistettu lyijy</li> <li>— muut</li> </ul>	Valmistus raakalyijystä  Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Nimikkeen 7802 jätteitä ja romua ei kuitenkaan saa käyttää	
7802	Lyijyjätteet ja -romu	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 79 ryhmä	Sinkki ja sinkkitavarat, lukuun ottamatta nimikkeitä 7901 ja 7902, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa: <ul style="list-style-type: none"> <li>— kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja</li> <li>— kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</li> </ul>	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
7901	Muokkaamaton sinkki	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Nimikkeen 7902 jätteitä ja romua ei kuitenkaan saa käyttää	
7902	Sinkkijätteet ja -romu	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 80 ryhmä	Tina ja tinatavarat, lukuun ottamatta nimikkeitä 8001, 8002 ja 8007, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa: <ul style="list-style-type: none"> <li>— kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja</li> <li>— kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</li> </ul>	
8001	Muokkaamaton tina	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Nimikkeen 8002 jätteitä ja romua ei kuitenkaan saa käyttää	
8002 ja 8007	Tinajätteet ja -romu; muut tinatavarat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
81 ryhmä	Muut epäjalot metallit; kermetit, niistä valmistetut tavarat <ul style="list-style-type: none"> <li>— muut epäjalot metallit, muokatut; niistä valmistetut tavarat</li> <li>— muut</li> </ul>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen, samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien aineiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 82 ryhmä	Työkalut ja -välineet sekä veitset, lusikat ja haarukat, epäjaloa metallia; niiden epäjaloa metallia olevat osat, lukuun ottamatta nimikkeitä 8206, 8207, 8208, ex 8211, 8214 ja 8215, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	



(1)	(2)	(3)	tai (4)
8206	Sarjoiksi vähittäismyyntiä varten pakatut kahteen tai useampaan nimikkeistä 8202—8205 kuuluvat työkalut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan muuhun nimikkeeseen kuin 8202—8205. Nimikkeiden 8202—8205 työkaluja saa kuitenkin sisältyä sarjaan edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 15 %:a sarjan vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8207	Vaihdettavat työkalut käsityökaluja (myös mekaanisia) tai työöstökoneita varten (esim. puristusta, meistausta, kierteittämistä, porausta, avartamista, aventamista, jyrsimistä, sorvaamista tai ruuvinkiertämistä varten), myös metallinvetolevyt, metallipuristussuulakkeet sekä työkalut kallionporausta tai maankairausta varten	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8208	Koneiden ja mekaanisten laitteiden veitset ja leikkuuterät	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 8211	Veitset, leikkaavin, myös hammastetuinterin (myös puutarhaveitset), nimikkeeseen 8208 kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Epäjaloa metallia olevia veitsen teriä ja kahvoja saa kuitenkin käyttää	
8214	Muut leikkaamisvälineet (esim. tukan- ja karvanleikkuuvälineet, teurastajien ja talouskäyttöön tarkoitettut liha- ja muut veitset ja hakkurit sekä paperiveitset); manikyyni- ja pedikyynivälinesarjat ja -välineet (myös kynsiviilat)	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Epäjaloa metallia olevia kahvoja saa kuitenkin käyttää	
8215	Lusikat, haarukat, liemikauhat, reikäkauhat, kakkulapiot, kalaveitset, voiveitset, sokeripihdit ja niiden kaltaiset keittiö- ja ruokailuvälineet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Epäjaloa metallia olevia kahvoja saa kuitenkin käyttää	
ex 83 ryhmä	Erinäiset epäjalosta metallista valmistetut tavarat lukuun ottamatta nimikettä ex 8306, jota koskeva sääntö on jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 8306	Pienoispatsaat ja muut koriste-esineet, epäjaloa metallia	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Nimikkeeseen 8306 muita aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 84 ryhmä	Ydinreaktorit, höyrykattilat, koneet ja mekaaniset laitteet; niiden osat; lukuun ottamatta nimikkeitä ex 8401, 8402, 8403, ex 8404, 8406—8409, 8411, 8412, ex 8413, ex 8414, 8415, 8418, ex 8419, 8420, 8423, 8425—8430, ex 8431, 8439, 8441, 8444—8447, ex 8448, 8452, 8456—8466, 8469—8472, 8480, 8482, 8484 ja 8485, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 8401	Ydinpolttoaine-elementit <sup>(1)</sup>	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote <sup>(1)</sup>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8402	Höyrykattilat ja muut höyrykehittimet (muut kuin keskuslämmityskattilat, joilla voidaan kehittää myös matalapaineista höyryä); kuumavesikattilat	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuotteet, ja — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8403 ja ex 8404	Keskuslämmityskattilat, muut kuin nimikkeeseen 8402 kuuluvat ja keskuslämmityskattiloiden apulaitteet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan muuhun nimikkeeseen kuin 8403 tai 8404	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8406	Höyryturbiinit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8407	Kipinäsytytteiset iskumäntä- tai kierto-mäntämootorit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

<sup>(1)</sup> Tekstiä sovelletaan 31 päivään joulukuuta 1998 asti.

(1)	(2)	(3)	tai (4)
8408	Puristusytytteiset mäntämootorit (diesel- tai puolidieselmoottorit)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8409	Osat, jotka soveltuvat käytettäväksi yksinomaan tai pääasiallisesti nimikkeen 8407 tai 8408 moottoreissa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8411	Suihkuturbiinimoottorit, potkuriturbiinimoottorit ja muut kaasuturbiinit	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8412	Muut voimakoneet ja moottorit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 8413	Syrjäytyspumput	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 8414	Teollisuustuulettimet ja niiden kaltaiset tuulettimet	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8415	Ilmastointilaitteet, joissa on moottorituuletin ja laitteet lämpötilan ja kosteuden muuttamista varten, myös ilmastointilaitteet, joissa kosteutta ei voida säätää erikseen	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
8418	Jääkaapit, pakastimet ja muut jäähdytys- tai jäädytyslaitteet ja -laitteistot, sähköllä toimivat ja muut; lämpöpumput, muut kuin nimikkeen 8415 ilmastointilaitteet	Valmistus, jossa: <ul style="list-style-type: none"> <li>— kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote,</li> <li>— kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</li> <li>— käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa</li> </ul>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 8419	Koneet puu-, paperimassa-, kartonki- ja pahviteollisuutta varten	Valmistus, jossa: <ul style="list-style-type: none"> <li>— kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</li> <li>— edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien aineiden arvo on enintään 25% tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</li> </ul>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8420	Kalanterikoneet ja muut valssauskoneet, muut kuin metallin ja lasin valssaukseen tarkoitettut, sekä niiden telat	Valmistus, jossa: <ul style="list-style-type: none"> <li>— kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</li> <li>— edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien aineiden arvo on enintään 25% tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</li> </ul>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8423	Punnituslaitteet (ei kuitenkaan vaa'at, joiden herkkyys on vähintään 0,05 g), myös painon perusteella toimivat lasku- tai tarkkailulaitteet; punnituslaitteiden kaikenlaiset punnukset	Valmistus, jossa: <ul style="list-style-type: none"> <li>— kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja</li> <li>— kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</li> </ul>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

(1)	(2)	(3)	tai (4)
8425— 8428	Nosto-, käsittely-, lastaus- tai purkaus- koneet ja -laitteet	Valmistus, jossa:  — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja  — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeen 8431 aineiden arvo on enintään 10% tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8429	Itseliikkuvat puskutraktorit (bulldozerit ja angledozerit), tiehöylät, raappausko- neet, kaivinkoneet, kauhakuormaajat, maantiivistyskoneet ja tiejyrät:  — tiejyrät  — muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus, jossa:  — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja  — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeen 8431 aineiden arvo on enintään 10% tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8430	Muut maan kivennäisten tai malmien siirto-, höyläys-, tasoitus-, raappaus-, kaivin-, tiivistys-, junntaus-, louhintai- tai porauskoneet ja -laitteet; paalujun- tat ja paalunylösvetäjät; lumiaurat ja lumilingot	Valmistus, jossa:  — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja  — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeen 8431 aineiden arvo on enintään 10% tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 8431	Tiejyrän osat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
8439	Koneet ja laitteet, joilla valmistetaan massaa kuituisesta selluloosa-aineesta tai valmistetaan tai jälkikäsitellään paperia, kartonkia tai pahvia	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien aineiden arvo on enintään 25% tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8441	Muut koneet ja laitteet paperimassan, paperin, kartongin tai pahvin edelleen käsittelyä varten, myös kaikenlaiset leikkuukoneet	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien aineiden arvo on enintään 25% tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8444— 8447	Näihin nimikkeisiin kuuluvat tekstiiliteollisuudessa käytettävät koneet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 8448	Nimikkeisiin 8444 ja 8445 kuuluvien koneiden apukoneet ja -laitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8452	Ompelukoneet, muut kuin nimikkeen 8440 kirjannitmakoneet; erityisesti ompelukoneita varten suunnitellut huonekalut, alustat, kotelot ja suojuukset; ompelukoneenneulat:  — ompelukoneet (ainoastaan limipisto-ompelukoneet), joiden yläosa painaa enintään 16 kg ilman moottoria tai 17 kg moottori mukaan luettuna	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  — kaikkien yläosan (moottoria lukuun ottamatta) kokoamiseen käytettyjen alkuperäainesten arvoa, ja	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
8452 (jatkoa)	— muut	— käytetyt langankiristys-, langansieppaus- ja sik-sak-mekanismit ovat alkuperätuotteita  Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8456— 8466	Nimikkeisiin 8456—8466 kuuluvat työstökoneet ja koneet sekä niiden osat ja tarvikkeet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8469— 8472	Toimistokoneet ja -laitteet (esim. kirjoituskoneet, laskukoneet, automaattiset tietojenkäsittelykoneet, monistuskoneet, nitomallaitteet)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8480	Kaavauskehykset metallinvalua varten; mallipohjat; valumallit; muotit metallia (muut kuin valukokillit), metallikarbidit, lasia, kivennäisaineita, kumia tai muovia varten	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8482	Kuulalaakerit ja rullalaakerit	Valmistus, jossa:  — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja  — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8484	Tiivisteet, jotka on valmistettu metallilevystä ja muusta aineesta tai kahdesta tai useammasta metallikerroksesta; erilaisten tiivisteiden sarjat ja lajitelmat, pusseissa, rasioissa tai niiden kaltaisissa pakkauksissa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8485	Koneiden ja laitteiden osat, joissa ei ole sähkökytkinosa, -eristimiä, -käämejä tai -koskettimia eikä muita sähkötekniisiä osia, muualle tähän ryhmään kuumattomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 85 ryhmä	Sähkökoneet ja -laitteet sekä niiden osat; äänen tallennus- tai toistolaitteet sekä tällaisten tavaroiden osat ja tarvikkeet, lukuun ottamatta nimikkeitä 8501, 8502, ex 8518, 8519—8529, 8535—8537, ex 8541, 8542, 8544—8548, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8501	Sähkömoottorit ja -generaattorit (ei kuitenkaan sähkögeneraattoriyhdistelmät)	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeen 8503 aineiden arvo on enintään 10% tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8502	Sähkögeneraattoriyhdistelmät ja pyörivät sähkömuuttajat	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeen 8501 tai 8503 aineiden yhteisarvo ei ylitä 10%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 8518	Mikrofonit ja niiden jalustat; kaiuttimet, myös koteloidut; äänitaajuusvahvistimet; sähköllä toimivat äänenvahvistinyhdistelmät	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperä-aineiden arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäaineiden arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta



(1)	(2)	(3)	tai (4)
8519	<p>Levysoittimet (joko sähkövahvistimella tai ilman), kasettisoittimet ja muut äänentoistolaitteet, joissa ei ole äänentallennuslaitetta:</p> <p>— sähköiset gramofonit</p> <p>— muut</p>	<p>Valmistus, jossa:</p> <p>— kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</p> <p>— kaikkien käytettyjen ei-alkuperä-ainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa</p> <p>Valmistus, jossa:</p> <p>— kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</p> <p>— kaikkien käytettyjen ei-alkuperä-ainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa</p>	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>
8520	Magneettinauhurit ja muut äänen tallennuslaitteet, myös jos niissä on äänen toistolaite	<p>Valmistus, jossa:</p> <p>— kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</p> <p>— kaikkien käytettyjen ei-alkuperä-ainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa</p>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8521	Videosignaalien tallennus- tai toistolaitteet, myös samaan ulkokuoreen yhdistetyin videovirtittimin	<p>Valmistus, jossa:</p> <p>— kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</p> <p>— kaikkien käytettyjen ei-alkuperä-ainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa</p>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8522	Nimikkeiden 8519—8521 laitteiden osat ja tarvikkeet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
8523	Valmistettu tallentamaton materiaali äänen tallennukseen tai muiden ilmiöiden vastaavalla tavalla tapahtuvaan tallennukseen, ei kuitenkaan 37 ryhmän tuotteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8524	<p>Levyt, nauhat ja muu materiaali, jotka sisältävät äänitallenteita tai muita vastaavalla tavalla tallennettuja ilmiöitä, myös matriisit ja isiot äänilevyjen valmistusta varten, ei kuitenkaan 37 ryhmän tuotteet:</p> <p>— matriisit ja isiot äänilevyjen valmistusta varten</p> <p>— muut</p>	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa:</p> <p>— kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</p> <p>— edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeen 8523 ainesten arvo on enintään 10% tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>
8525	Radiopuhelin-, radiolennätin-, yleisradio- tai televisiolähettimet, myös yhteenrakennettuina vastaanottimin tai äänen tallennus- tai toistolaittein; televisiokamerat	<p>Valmistus, jossa:</p> <p>— kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</p> <p>— kaikkien käytettyjen ei-alkuperä-ainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa</p>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8526	Tutkalaitteet, radionavigointilaitteet ja radiokauko-ohjauslaitteet	<p>Valmistus, jossa:</p> <p>— kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</p> <p>— kaikkien käytettyjen ei-alkuperä-ainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa</p>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

(1)	(2)	(3)	tai (4)
8527	Radiopuhelin-, radiolennätin- tai yleisradiovastaanottimet, myös samaan ulkokuoreen yhdistetyin äänen tallennus- tai toistolaittein tai kelloin	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperä-ainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8528	Televisiovastaanottimet (myös videomonitorit ja videoprojektorit), myös samaan ulkokuoreen yhdistetyin radiovastaanottimin tai äänen- tai kuvan tallennus- tai toistolaittein:  — videosignaalien tallennus- tai toistolaitteet, joissa on videosignaalin vastaanottolaite  — muut	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperä-ainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa  Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperä-ainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8529	Osat, jotka soveltuvat käytettäväksi yksinomaan tai pääasiallisesti nimikkeiden 8525—8528 laitteissa:  — jotka soveltuvat käytettäväksi yksinomaan tai pääasiallisesti videosignaalien tallennus- tai toistolaitteiden kanssa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
8529 (jatkoa)	— muut	Valmistus, jossa:  — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja  — kaikkien käytettyjen ei-alkuperä-ainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8535 ja 8536	Sähkölaitteet sähkövirtapiiriin kytke- mistä, katkaisemista tai suojaamista varten tai siihen liittämistä varten	Valmistus, jossa:  — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja  — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeen 8538 aineiden arvo on enintään 10% tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8537	Taulut, paneelit (myös numeeriset ohjauspaneelit), konsolit, pöydät, kaa- pit ja muut alustat, joissa on vähintään kaksi nimikkeen 8535 tai 8536 laiteta, sähköistä ohjausta tai sähkönjakelua varten, myös sellaiset, joissa on 90 ryhmän kojeita ja laitteita, muut kuin nimikkeen 8517 kytkentälaitteet	Valmistus, jossa:  — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja  — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeen 8538 aineiden arvo on enintään 10% tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 8541	Diodit, transistorit ja niiden kaltaiset puolijohdekomponentit; lukuun otta- matta levyjä, joita ei vielä ole leikattu puolijohdesiruiksi	Valmistus, jossa:  — kaikki käytetyt ainekset luokitel- laan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja  — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

(1)	(2)	(3)	tai (4)
8542	Elektroniset integroidut piirit ja mikro-piirit	Valmistus, jossa: <ul style="list-style-type: none"> <li>— kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</li> <li>— edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeen 8541 tai 8542 ainesten yhteisarvo on enintään 10% tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</li> </ul>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8544	Eristetty (myös emaloitu tai anodisoitu) lanka ja kaapeli (myös koaksiaalikaapeli) sekä muut eristetyt sähköjohtimet, myös jos niissä on liittimiä; optiset kuitukaapelit, joissa kullakin kuidulla on oma kuorensa, myös jos niihin on yhdistetty sähköjohtimia tai jos niissä on liittimiä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8545	Hiilielektrodit, hiiliharjat, lampunhiilet, paristohiilet ja muut grafiitista tai muusta hiilestä valmistetut tavarat, jollaisia käytetään sähkötarkoituksiin, myös jos niissä on metalia	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8546	Sähköeristimet, mistä tahansa aineesta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8547	Sähkökoneiden tai -laitteiden eristystarvikkeet, joitakin vähäisiä valettaessa tai puristettaessa ainoastaan yhteenliittämistarkoituksessa kiinnitettyjä metalliosia (esim. kierteitettyjä hylsyjä) lukuun ottamatta kokonaan eristysaineesta, muut kuin nimikkeen 8546 eristimet; sähköjohdinputket ja niiden liitoskappaleet, epäjaloa metalia, eristysaineella vuoratut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8548	Koneiden ja laitteiden sähköosat, muualle tähän ryhmään kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8601— 8607	Rautatieveturit, raitiomootorivaunut ja muu liikkuva kalusto sekä niiden osat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
8608	Rautatie- tai raitiotieradan varusteet ja kiinteät laitteet; mekaaniset (myös sähkömekaaniset) merkinanto-, turva- tai liikenteenvalvonta- tai -ohjauslaitteet rautateitä, raitioiteitä, katuja, teitä, sisävesiväyliä, paikoitustiloja, satamia tai lentokenttiä varten; edellä mainittujen tavaroiden osat	Valmistus, jossa:  — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja  — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8609	Kontit (myös nesteenkuljetuskontit), jotka on erityisesti suunniteltu ja varustettu yhtä tai useampaa kuljetusmuotoa varten	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 87 ryhmä	Kuljetusvälineet ja kulkuneuvot, muut kuin rautatien tai raitiotien liikkuvaan kalustoon kuuluvat, sekä niiden osat ja tarvikkeet, lukuun ottamatta nimikkeitä 8709—8711, ex 8712, 8715 ja 8716, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8709	Itseliikkuvat trukit, joissa ei ole nosto- eikä käsittelylaitteita ja jollaisia käytetään tehtaissa, varastoissa, satama-alueilla tai lentokentillä tavarantoiminnan lyhytmatkaiseen kuljetukseen; traktorit, jollaisia käytetään rautatieasemilla; edellä mainittujen ajoneuvojen osat	Valmistus, jossa:  — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja  — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8710	Panssarivaunut ja muut panssaroidut taisteluaajoneuvot, moottoroidut, myös aseistetut, sekä tällaisten ajoneuvojen osat	Valmistus, jossa:  — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja  — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

(1)	(2)	(3)	tai (4)
8711	<p>Moottoripyörät (myös mopot) ja apu-moottorilla varustetut polkupyörät, myös sivuvaunuineen; sivuvaunut:</p> <p>— joissa on iskumäntäpolttomoottori, iskutilavuus</p> <p>— — enintään 50 cm<sup>3</sup></p> <p>— — suurempi kuin 50 cm<sup>3</sup></p> <p>— muut</p>	<p>Valmistus, jossa:</p> <p>— kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</p> <p>— kaikkien käytettyjen ei-alkuperä-ainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa</p> <p>Valmistus, jossa:</p> <p>— kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</p> <p>— kaikkien käytettyjen ei-alkuperä-ainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa</p> <p>Valmistus, jossa:</p> <p>— kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</p> <p>— kaikkien käytettyjen ei-alkuperä-ainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa</p>	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 20%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>
ex 8712	Polkupyörät, kuulalaakerittomat	Valmistus nimikkeeseen 8714 kuulumattomista aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8715	Lastenvaunut, lastenrattaat ja niiden kaltaiset lasten kuljettamiseen tarkoitetut laitteet sekä niiden osat	<p>Valmistus, jossa:</p> <p>— kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja</p> <p>— kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

(1)	(2)	(3)	tai (4)
8716	Perävaunut ja puoliperävaunut; muut kuljetusvälineet, ilman mekaanista kuljetuskoneistoa; niiden osat	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 88 ryhmä	Ilma-alukset ja avaruusalukset sekä niiden osat; lukuun ottamatta nimikkeitä ex 8804 ja 8805, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 8804	Moottoroidut laskuvarjot (rotouchutes)	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös nimikkeen 8804 muista aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8805	Ilma-alusten lähetyslaitteet; lentotukialusten kannella käytettävät jarrutuslaitteet ja niiden kaltaiset laitteet; laitteet maassa tapahtuvaa lentokoulutusta varten; edellä mainittujen tavaroiden osat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
89 ryhmä	Alukset ja muut uivat rakenteet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Nimikkeen 8906 alusten runkoja ei kuitenkaan saa käyttää	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 90 ryhmä	Optiset valokuvaus-, elokuva-, mittaus-, tarkistus-, tarkkuus-, lääketieteelliset tai kirurgiset kojeet ja laitteet; niiden osat ja tarvikkeet; lukuun ottamatta nimikkeitä 9001, 9002, 9004, ex 9005, ex 9006, 9007, 9011, ex 9014, 9015—9020 ja 9024—9033, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9001	Optiset kuidut ja optiset kuitukimput; optiset kuitukaapelit, muut kuin nimikkeeseen 8544 kuuluvat; laatat ja levyt polarisoivasta aineesta; mitä ainetta tahansa olevat kehystämättömät linssit (myös piilolasit), prismat, peilit ja muut optiset elementit, muut kuin tällaiset elementit optisesti työstämättömästä lasista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	



(1)	(2)	(3)	tai (4)
9002	Mitä ainetta tahansa olevat kehystetyt linssit, prismat, peilit ja muut optiset elementit, kun ne ovat kojeiden tai laitteiden osia tai tarvikkeita, muut kuin tällaiset elementit optisesti työstämättömästä lasista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9004	Silmälasit, suojalasit ja niiden kaltaiset esineet, näön korjaamiseen, silmien suojaamiseen tai muuhun tarkoitukseen	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 9005	Kiikarit ja kaukoputket sekä niiden jalustat, lukuun ottamatta tähtitieteellisiä refraktiokaukoputkia ja niiden jalustoja	Valmistus, jossa: <ul style="list-style-type: none"> <li>— kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja</li> <li>— kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</li> <li>— kaikkien käytettyjen ei-alkuperä-ainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa</li> </ul>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 9006	Valokuvauskamerat; valokuvaussalamalaitteet ja valokuvaussalamalamput, muut kuin sähkökäyttöiset salamalamput	Valmistus, jossa: <ul style="list-style-type: none"> <li>— kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja</li> <li>— kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</li> <li>— kaikkien käytettyjen ei-alkuperä-ainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa</li> </ul>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9007	Elokvakamerat ja -projektorit, myös jos niissä on äänen tallennus- tai toistolaitteet	Valmistus, jossa: <ul style="list-style-type: none"> <li>— kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja</li> <li>— kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</li> <li>— kaikkien käytettyjen ei-alkuperä-ainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa</li> </ul>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

(1)	(2)	(3)	tai (4)
9011	Optiset mikroskoopit, myös mikrovalokuvausta, mikroelokuvausta tai mikroprojisointia varten	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperä-ainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 9014	Muut navigointikojeet ja -laitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9015	Geodeettiset (myös fotogrammiset), hydrografiset, oseanografiset, hydrologiset, meteorologiset tai geofysikaaliset kojeet ja laitteet, ei kuitenkaan kompassit; etäisyysmittarit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9016	Vaa'at, joiden herkkyys on vähintään 0,05 g, myös punnuksineen	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9017	Piirustus- tai merkintäkojeet ja matemaattiset laskukojeet (esim. piirustus-koneet, pantografit, astelevyt, harpikot, laskutikut ja laskulevyt); kädessä pidettävät pituuksien mittaukseen käytettävät kojeet (esim. mittatangot ja -nauhat sekä mikrometrit ja työntömitat), muulle tähän ryhmään kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9018	Lääketieteessä, myös hammas- tai eläinlääketieteessä tai kirurgiassa käytettävät kojeet ja laitteet, mukaan lukien skintigrafiset laitteet, muut sähkölääkintälaitteet ja näöntarkastuskojeet:  — hammaslääkärintuolit, joissa on hammaslääkintälaitteita tai hammaslääkärin sylkyastiatelineet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 9018 aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

(1)	(2)	(3)	tai (4)
9018 (jatkoa)	— muut	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9019	Mekanoterapeuttiset laitteet; hieronta-laitteet; laitteet psykologisia soveltuvuustestejä varten; otsoni-, happi- tai aerosolihoitolaitteet, tekohengityslaitteet ja muut terapeuttiset hengityslaitteet	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9020	Muut hengityslaitteet ja kaasunaamarit (ei kuitenkaan suojanaamarit, joissa ei ole mekaanisia osia eikä vaihdettavia suodattimia)	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9024	Koneet ja laitteet aineiden (esim. metallin, puun, tekstiilitavaroiden, paperin tai muovin) kovuuden, lujuuden, kokoonpuristuvuuden, kimmoisuuden tai muiden mekaanisten ominaisuuksien testausta varten	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9025	Densimetrit, aerometrit ja niiden kaltaiset uppomittarit, lämpömittarit, pyrometrit, ilmapuntarit, hygrometrit ja psykrometrit, myös rekisteröivät, sekä näiden kojeiden yhdistelmät	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9026	Kojet ja laitteet nesteiden tai kaasujen virtauksen, pinnan korkeuden, paineen tai muiden vaihtelevien ominaisuuksien mittaamista tai tarkkailua varten (esim. virtausmittarit, pinnan korkeuden osoittimet, painemittarit ja lämmönkulutusmittarit), ei kuitenkaan nimikkeiden 9014, 9015, 9028 tai 9032 kojeet ja laitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
9027	Kojeet ja laitteet fysikaalista tai kemiallista analyysiä varten (esim. polarimetrit, refraktometrit, spektrometrit sekä kaasu- ja savuanalyysilaitteet); kojeet ja laitteet viskositeetin, huokoisuuden, laajenemisen, pintajännityksen tai niiden kaltaisten ominaisuuksien mittaamista tai tarkkailua varten; kojeet ja laitteet lämpö määrän, äänitason tai valon voimakkuuden mittaamista tai tarkkailua varten (myös valotusmittarit); mikrotomit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9028	Kaasun, nesteen tai sähkön kulutus- tai tuotantomittarit, myös niiden tarkistusmittarit:  — osat ja tarvikkeet  — muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9029	Kierroslaskurit, tuotannonlaskurit, takasamittarit, matkamittarit, askelmittarit ja niiden kaltaiset kojeet; nopeusmittarit ja takometrit, muut kuin nimikkeeseen 9014 tai 9015 kuuluvat; stroboskoopit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9030	Oskilloskoopit, spektrianalysointilaitteet ja muut sähkösuureiden mittausta tai tarkkailukojeita ja -laitteita; alfa-, beta-, gamma-, röntgen-, kosmisen tai muun ionisoivan säteilyn mittausta tai toteamiskojeita ja -laitteita	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9031	Mittaus- ja tarkkailukojeet, -laitteet ja -koneet, muualle tähän ryhmään kuulumattomat; profiiliprojektorit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9032	Automaattiset säätö- tai valvontakojeet ja -laitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
9033	90 ryhmään kuuluvien koneiden, laitteiden ja kojeiden osat ja tarvikkeet (muualle tähän ryhmään kuulumattomat)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 91 ryhmä	Kellot ja niiden osat, lukuun ottamatta nimikkeitä 9105, 9109—9113, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9105	Muut kellot, joissa ei ole ranne-, tasku- tai niiden kaltaisten kellojen koneistoa:	Valmistus, jossa: <ul style="list-style-type: none"> <li>— kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</li> <li>— kaikkien käytettyjen ei-alkuperä-ainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa</li> </ul>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9109	Muut täydelliset kellokoneistot, kootut	Valmistus, jossa: <ul style="list-style-type: none"> <li>— kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</li> <li>— kaikkien käytettyjen ei-alkuperä-ainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa</li> </ul>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9110	Täydelliset kellokoneistot, kokoamattomat tai osittain kootut (kellokoneistosarjat); epätäydelliset kellokoneistot, kootut; kellojen raakakoneistot	Valmistus, jossa: <ul style="list-style-type: none"> <li>— kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</li> <li>— edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeen 9114 ainesten arvo on enintään 10% tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</li> </ul>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9111	Ranne-, tasku- tai niiden kaltaisten kellojen kuoret ja niiden osat	Valmistus, jossa: <ul style="list-style-type: none"> <li>— kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja</li> <li>— kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</li> </ul>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

(1)	(2)	(3)	tai (4)
9112	Muut kellonkuoret, kellonkotelot ja niiden kaltaiset, muiden tähän ryhmään kuuluvien tavaroiden kuoret tai kotelot sekä niiden osat	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9113	Kellonhihnat ja -rannekkeet sekä niiden osat:  — epäjaloa metallia, myös kullattua tai hopeoitua epäjaloa metallia, tai jalometallilla plecteroitua metallia  — muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
92 ryhmä	Soittimet; niiden osat ja tarvikkeet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
93 ryhmä	Aseet ja ampumatarvikkeet, niiden osat ja tarvikkeet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 94 ryhmä	Huonekalut; vuoteiden joustin pohjat ja vuodevarusteet, kuten patjat ja tyynyt, sekä niiden kaltaiset pehmustetut sisustustavarat; valaisimet ja valaistusvarusteet, muualle kuulumattomat; valokilvet ja niiden kaltaiset tavarat; tehdasvalmisteiset rakennukset; lukuun ottamatta nimikkeitä ex 9401, ex 9403, 9405 ja 9406, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 9401 ja ex 9403	Huonekalut, epäjaloa metallia, joissa on käytetty pehmustamatonta puuvillakangasta, jonka paino ei ylitä 300 g/m <sup>2</sup>	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, tai valmistus nimikkeen 9401 tai 9403 käyttövalmiiksi sovitetusta puuvillakankaasta edellyttäen, että  — sen arvo ei ylitä 25%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja  — kaikki muut käytetyt ainekset ovat jo alkuperätuotteita, ja ne luokitellaan muuhun nimikkeeseen kuin 9401 tai 9403	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
9405	Valaisimet ja valaistusvarusteet, myös hakuvalot ja valonheittimet, sekä niiden osat, muualle kuulumattomat; valokilvet, kuten valaistut merkit ja valaistut nimikilvet, joissa on pysyvästi asennettu valonlähde, sekä niiden osat, muualle kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9406	Tehdasvalmisteiset rakennukset	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 95 ryhmä	Lelut, pelit ja urheiluvälineet; niiden osat ja tarvikkeet; lukuun ottamatta nimikkeitä 9503 ja ex 9506, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
9503	Muut lelut; pienoismallit ja niiden kaltaiset mallit ajanvietetarkoituksiin, myös mekaaniset, kaikenlaiset palapelit	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 9506	Välineet ja varusteet voimistelua, voimailua, muuta urheilua (lukuun ottamatta pöytätennistä) tai ulkoilmapelejä tai -leikkejä varten; muualle tähän ryhmään kuulumattomat; uima-altaat ja kahluualtaat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Golfmailojen teelmiä saa kuitenkin käyttää	
ex 96 ryhmä	Erinäiset tavarat, lukuun ottamatta nimikkeitä ex 9601, ex 9602, ex 9603, 9605, 9606, 9612, ex 9613 ja ex 9614, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 9601 ja ex 9602	Eläinkunnasta saaduista kasvi- tai kivennäisveistoaineista tehdyt tavarat	Valmistus saman nimikkeen valmistetuista veistoaineista	
ex 9603	Luudat, harjat ja siveltimeet (lukuun ottamatta varpuluutia ja niiden kaltaisia tavaroita sekä näädän tai oravan karvoista tehtyjä harjoja ja siveltimiä), käsiikäyttöiset mekaaniset lattianlakaisimet, moottorittomat; maalaustyyny ja -telat, kumi- ja muut kuivauspyyhkimet ja mopit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
9605	Toaletti-, ompelu- tai kengänkiillotus-tarvikkeita tai vaatteiden puhdistukseen käytettäviä tarvikkeita sisältävät matkapakkaukset	Jokaisen sarjaan kuuluvan on täytettävä se sääntö, jota siihen sovellettaisiin erillisenä sarjaan kuulumattomana tavarana. Ei-alkuperä tuotteita voi kuitenkin sisältyä sarjaan edellyttäen, että niiden yhteisarvo ei ylitä 15%:a sarjan vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9606	Napit, myös painonapit, napinsydämet ja muut näiden tavaroiden osat; napin-teelmät	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9612	Kirjoituskoneiden värinauhhat ja niiden kaltaiset värinauhhat, joihin on imeytetty väri tai joita on muuten valmistettu jättämään painantajälkeä, myös keloilla tai kaseteissa; värityynyt, myös jos niihin on imeytetty väri, koteloineen tai ilman	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 9613	Savukkeensytyttimet, joissa on pietso-sähköinen sytytysjärjestelmä	Valmistus, jossa käytettyjen nimikkeen 9613 aineiden arvo on enintään 30% tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 9614	Tupakkapiiput ja piipunpesät	Valmistus teelmistä	
97 ryhmä	Taideteokset, kokoelmaesineet ja antiikkiesineet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	



## LIITE III

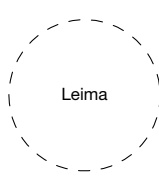
**EUR.1-TAVARATODISTUS**

1. EUR.1-tavaratodistus laaditaan lomakkeelle, jonka malli on tässä liitteessä. Tämä lomake painetaan yhdellä tai useammalla niistä kielistä, joilla sopimus on tehty. Todistus täytetään yhdellä näistä kielistä viejävaltion sisäisen lainsäädännön mukaisesti. Jos todistus kirjoitetaan käsin, se on täytettävä musteella painokirjaimin.
2. Todistuksen koon on oltava  $210 \times 297$  millimetriä; sen pituus voi kuitenkin olla enintään 5 millimetriä määrittää pienempi tai enintään 8 millimetriä sitä suurempi. Käytettävän paperin on oltava valkoista, hiokkeetonta, liimakäsiteltyä kirjoituspaperia, joka painaa vähintään 25 grammaa neliometriä kohti. Siinä on oltava vihreä painettu aaltomainen taustakuvio, joka tekee kaikki mekaanisin tai kemiallisin keinoin tehdyt väärennykset havaittaviksi.
3. Yhteisön jäsenvaltioiden ja Israelin viranomaiset voivat pidättää itselleen todistusten paino-oikeuden tai antaa niiden painamisen hyväksymiensä kirjapainojen tehtäväksi. Jälkimmäisessä tapauksessa jokaisessa todistuksessa on oltava maininta tästä hyväksymisestä. Jokaisessa todistuksessa on oltava kirjapainon nimi ja osoite tai merkki, josta kirjapaino voidaan tunnistaa. Siinä on myös oltava painettu tai muulla tavoin tehty sarjanumero, josta se voidaan tunnistaa.



TAVARATODISTUS

(<sup>1</sup>) Pakkaamattomien tavaroiden osalta ilmoitetaan kappalemäärä tai tehdään merkintä "irtotavaraa".

1. Viejä (nimi, täydellinen osoite, maa)	<b>EUR. 1</b> N:o <b>A</b> 000.000	
	Luekaa kääntöpuolella olevat huomautukset ennen lomakkeen täyttämistä	
3. Vastaanottaja (nimi, täydellinen osoite, maa) (merkintä ei pakollinen)	2. Todistus, jota käytetään etuuskohteluun oikeutetussa kauppavaihdossa	
	..... ja ..... välillä (mainitkaa asianomaiset maat, maaryhmät tai alueet)	
6. Kuljetusta koskevat tiedot (merkintä ei pakollinen)	4. Maa, maaryhmä tai alue, jonka alkuperää tavaroiden katsotaan olevan	5. Määrämaa, -maaryhmä tai -alue
	7. Huomautuksia	
8. Järjestysnumero; kollojen merkit, numerot, lukumäärä ja laji ( <sup>1</sup> ); tavarau kuvaus		9. Bruttopaino (kg) tai muu mitta (l, m <sup>3</sup> jne.)
		10. Kauppalaskut (merkintä ei pakollinen)
11. TULLIVIRANOMAISEN TODISTUS		12. VIEJÄN ILMOITUS
Ilmoitus vahvistetaan oikeaksi Vientiasiakirja ( <sup>2</sup> ) Laji ..... N:o ..... Tullitoimipaikka ..... Antamismaa tai -alue ..... Päiväys ..... (Allekirjoitus)		Allekirjoittanut ilmoittaa, että yllä mainitut tavarat täyttävät tämän todistuksen saamiseksi vaadittavat edellytykset.  Paikka ja päiväys ..... (Allekirjoitus)
		

(<sup>2</sup>) Täytetään vain mikäli viejälle on annettu tullivientilupa.

<p><b>13. Tarkastuspyyntö, lähetetään osoitteeseen:</b></p>	<p><b>14. Tarkastuksen tulos</b></p>
<p>Pyydetään tarkastamaan tämän todistuksen aitous ja oikeellisuus.</p> <p>.....</p> <p>(Paikka ja päiväys)</p> <p style="text-align: center;">Leima</p> <p>.....</p> <p>(Allekirjoitus)</p>	<p>Suoritettu tarkastus on osoittanut, että tämä todistus <sup>(1)</sup></p> <p><input type="checkbox"/> on mainitun tullitoimipaikan antama ja että siinä olevat tiedot ovat oikeita.</p> <p><input type="checkbox"/> ei vastaa vaadittuja aitous- ja oikeellisuusedellytyksiä (katso oheisia huomautuksia).</p> <p>.....</p> <p>(Paikka ja päiväys)</p> <p style="text-align: center;">Leima</p> <p>.....</p> <p>(Allekirjoitus)</p> <p><sup>(1)</sup> Merkitään rasti asianomaiseen kohtaan.</p>

#### HUOMAUTUKSIA

1. Todistuksesta ei saa pyyhkiä pois merkintöjä, eikä siihen saa tehdä uusia merkintöjä vanhojen päälle. Mahdolliset siihen tehtävät muutokset on suoritettava viivaamalla yli virheelliset merkinnät ja tarvittaessa lisäämällä halutut merkinnät. Lomakkeen täyttäneen on varmennettava näin tehdyt muutokset ja antamismaan tai -alueen tulliviranomaisen on vahvistettava ne.
2. Tavarat on merkittävä tähän todistukseen jättämättä väliin tyhjää riviä, ja kunkin tavaranteen on merkittävä järjestysnumero. Välittömästi viimeisen rivin alle on vedettävä vaakasuora viiva. Käyttämättömät tilat on viivattava siten, että niihin on mahdollista tehdä myöhemmin lisäyksiä.
3. Tavarat ilmaistaan tavanimaisin kaupanimityksin ja riittävän yksityiskohtaisesti, että ne voidaan yksilöidä.

## TAVARATODISTUSHAKEMUS

<b>1. Viejä</b> (nimi, täydellinen osoite, maa)	<b>EUR. 1</b> N:o <b>A</b> 000.000		
	Lukekaa kääntöpuolella olevat huomautukset ennen lomakkeen täyttämistä		
<b>3. Vastaanottaja</b> (nimi, täydellinen osoite, maa) (merkintä ei pakollinen)	<b>2. Todistus hakemusta varten, jota käytetään etuuskohteluun oikeutetussa kauppavaihdossa</b>  ..... <div style="text-align: center;">ja</div> ..... <small>välillä (mainitkaa asianomaiset maat, maaryhmät tai alueet)</small>		
	<b>4. Maa, maaryhmä tai alue, jonka alkuperää tavaroiden katsotaan olevan</b>	<b>5. Määrämaa, -maaryhmä tai -alue</b>	
<b>6. Kuljetusta koskevat tiedot</b> (merkintä ei pakollinen)	<b>7. Huomautuksia</b>		
<b>8. Järjestysnumero; kollien merkit, numerot, lukumäärä ja laji<sup>(1)</sup>; tavarau kuvaus</b>	<b>9. Bruttopaino (kg) tai muu mitta (l, m<sup>3</sup> jne.)</b>	<b>10. Kaupp-laskut</b> <small>(merkintä ei pakollinen)</small>	

(1) Pakkaamattomien tavaroiden osalta ilmoitetaan kappalemäärä tai tehdaän merkintä "irtotavaraa".

## VIEJÄN ILMOITUS

Allekirjoittanut kääntöpuolella mainittujen tavaroiden viejä

ILMOITTAAN, että nämä tavarat täyttävät oheisen todistuksen saamiseksi vaadittavat edellytykset;

MAINITSEEN seuraavassa seikat, joiden nojalla nämä tavarat täyttävät mainitut edellytykset:

.....  
.....  
.....  
.....

ESITTÄÄN seuraavat todistusasiakirjat <sup>(1)</sup>:

.....  
.....  
.....  
.....

SITOUTUUN esittämään asianomaisten viranomaisten pyynnöstä kaiken sen lisätodistusaineiston, jonka ne mahdollisesti katsovat tarpeelliseksi oheisen todistuksen antamiseksi, sekä tarvittaessa hyväksymään kaikki mainittujen viranomaisten suorittamat, kirjanpitoonsa ja yllä mainittujen tavaroiden valmistusolosuhteisiin kohdistuvat tarkastukset;

PYYTÄÄN että näille tavaroille annettaisiin oheinen todistus.

.....  
(Paikka ja päiväys)

.....  
(Allekirjoitus)

---

<sup>(1)</sup> Esimerkiksi: tuontiasiakirjat, tavaratodistukset, kauppalaskut, valmistajan ilmoitukset jne., jotka viittaavat valmistuksessa käytettyihin tuotteisiin tai samaan valtioon jälleenvietyihin tavarihin.

## LIITE IV

**22 ARTIKLAN 4 KOHDASSA TARKOITETTU ILMOITUS**

Allekirjoittanut, tässä asiakirjassa tarkoitettujen tavaroiden viejä, ilmoittaa, että ellei toisin ole merkitty, tavarat täyttävät alkuperäaseman saavuttamiseksi vaadittavat edellytykset etuuskohteluun oikeutetussa kaupassa:

Euroopan yhteisön / Israelin kanssa <sup>(1)</sup>

ja että tavaroiden alkuperämaa on:

Euroopan yhteisö / Israel <sup>(1)</sup>

.....  
(Paikka ja päiväys)

.....  
(Allekirjoitus)

(Allekirjoituksen jäljessä on oltava ilmoituksen  
allekirjoittajan nimen selvennys)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
<sup>(1)</sup> Tarpeeton yliviivataan.

**PÖYTÄKIRJA N:o 5****hallintoviranomaisten keskinäisestä avunannosta tulliasioissa***1 artikla***Määritelmät**

Tätä pöytäkirjaa sovellettaessa tarkoitetaan:

- a) 'tullilainsäädännöllä' osapuolten antamia säännöksiä, jotka koskevat tavaroiden tuontia, vientiä, kauttakuljetusta ja asettamista mihin tahansa tullimenettelyyn mukaan lukien kielto-, rajoitus- ja valvontatoimenpiteet;
- b) 'tullimaksuilla' kaikkia tulleja, veroja ja muita maksuja, joita määrätään ja kannetaan osapuolten alueilla tullilainsäädäntöä sovellettaessa, ei kuitenkaan maksuja, jotka rajoittuvat likimääräisiin suoritetuista palveluista aiheutuneisiin kustannuksiin;
- c) 'pyynnön esittäneellä viranomaisella' toimivaltaista hallintoviranomaista, jonka osapuoli on nimennyt tähän tarkoitukseen ja joka pyytää avunantoa tulliasioissa;
- d) 'pyynnön vastaanottaneella viranomaisella' toimivaltaista hallintoviranomaista, jonka osapuoli on nimennyt tähän tarkoitukseen ja joka vastaanottaa pyynnön avunannosta tulliasioissa,
- e) 'henkilötiedolla' kaikkia tunnistettuun tai tunnistettavissa olevaan luonnolliseen henkilöön liittyviä tietoja.

*2 artikla***Soveltamisala**

1. Osapuolet antavat toisilleen toimivaltansa rajoissa apua tässä pöytäkirjassa määrätyillä tavoilla ja edellytyksillä varmistamiseen tullilainsäädännön oikean soveltamisen, erityisesti ehkäisemällä, paljastamalla ja tutkimalla tullilainsäädännön vastaisia tekoja.

2. Tässä pöytäkirjassa tarkoitettu avunanto tulliasioissa koskee niitä osapuolten hallintoviranomaisia, jotka ovat toimivaltaisia soveltamaan tätä pöytäkirjaa. Se ei rajoita rikosasioissa annettavaa keskinäistä avunantoa koskevien säännösten soveltamista. Se ei myöskään koske tietoja, jotka on saatu oikeusviranomaisten pyynnöstä käytetyn toimivallan perusteella, elleivät nämä oikeusviranomaiset anna tähän suostumustaan.

*3 artikla***Pyynnöstä annettava apu**

1. Pynnön vastaanottanut viranomainen toimittaa pyynnön esittäneelle viranomaiselle tämän pyynnöstä kaikki asiaa kos-

kevat tiedot, jotta tämä voi varmistaa, että tullilainsäädäntöä sovelletaan oikein, mukaan lukien tiedot havaituista tai suunnitelluista toimista, jotka ovat tai saattaisivat olla tullilainsäädännön vastaisia.

2. Pynnön vastaanottanut viranomainen ilmoittaa pyynnön esittäneelle viranomaiselle tämän pyynnöstä, onko toisen osapuolen alueelta viedyt tavarat tuotu asianmukaisesti toisen osapuolen alueelle ja yksilöi tarvittaessa tavaroihin sovelletun tullimenettelyn.

3. Pynnön vastaanottanut viranomainen toteuttaa pyynnön esittäneen viranomaisen pyynnöstä tarvittavat toimenpiteet varmistukseksi, että erityistä valvontaa kohdistetaan:

- a) luonnollisiin henkilöihin tai oikeushenkilöihin, joiden perustellusti uskotaan rikkovan tai rikkoneen tullilainsäädäntöä;
- b) paikkoihin, joissa tavaroita on varastoitu siten, että perustellusti voidaan epäillä, että niitä aiotaan käyttää tullilainsäädännön vastaisissa teoissa;
- c) sellaisten tavaroiden liikkumiseen, joiden on ilmoitettu mahdollisesti aiheuttavan tullilainsäädännön vastaisia tekoja;
- d) kuljetusvälineisiin, joita perustellusti uskotaan käytetyn tai käytettävän tai voitavan käyttää tullilainsäädännön vastaisissa teoissa.

*4 artikla***Omaaloitteinen avunanto**

Osapuolet antavat toisilleen lakiensa, määräystensä ja muiden säädöstensä mukaisesti apua, jos ne katsovat sen tarpeelliseksi tullilainsäädännön oikean soveltamisen kannalta, erityisesti silloin kun ne saavat tietoja:

- toimista, jotka muodostavat tai näyttävät heistä muodostavan tällaisen lainsäädännön rikkomuksia ja joilla saattaa olla merkitystä muille osapuolille;
- uusista keinoista tai menetelmistä, joita käytetään näiden toimien toteuttamisessa;
- tavaroista, joiden tiedetään olevan tullilainsäädännön vastaisen tekojen kohteena.



## 5 artikla

**Tiedoksiannot**

Pyynnön vastaanottanut viranomainen toteuttaa pyynnön esittäneen viranomaisen pyynnöstä oman lainsäädäntönsä mukaisesti kaikki tarvittavat toimenpiteet:

- toimittaakseen kaikki asiakirjat,
- antaakseen tiedoksi kaikki päätökset,

jotka kuuluvat tämän pöytäkirjan soveltamisalaan vastaanottajalle, joka asuu sen alueella tai on sijoittautunut sinne. Tällöin sovelletaan 6 artiklan 3 kohtaa.

## 6 artikla

**Avunpyyntöjen muoto ja sisältö**

1. Tässä pöytäkirjassa tarkoitetut pyynnot on tehtävä kirjallisesti. Pynnön täyttämiseksi tarvittavat asiakirjat on liitettävä pyyntöön. Suulliset pyynnot voidaan hyväksyä, jos se asian kiireellisyyden vuoksi on tarpeen, mutta ne on viipymättä vahvistettava kirjallisesti.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetuissa pyynnöissä on esitettävä seuraavat tiedot:

- a) pyynnön esittävä viranomainen;
- b) toteutettavat toimenpiteet;
- c) pyynnön tarkoitus ja aihe;
- d) asiaan liittyvä lainsäädäntö, säännöt ja muu oikeudellinen aineisto;
- e) mahdollisimman tarkat ja laajat tiedot tutkinnan kohteena olevista luonnollisista henkilöistä tai oikeushenkilöistä;
- f) yhteenvedo asiaa koskevista merkittävistä seikoista, lukuun ottamatta 5 artiklassa tarkoitettuja tapauksia.

3. Pyynnot on tehtävä pyynnön vastaanottaneen viranomaisen virallisella kielellä tai jollakin sen hyväksymällä kielellä.

4. Jos pyyntö ei täytä muotovaatimuksia, sen korjaamista tai täydentämistä voidaan vaatia; kuitenkin voidaan toteuttaa varotoimenpiteitä.

## 7 artikla

**Pyyntöjen täyttäminen**

1. Pynnön vastaanottanut viranomainen tai, jos tämä ei voi toimia yksin, hallintoyksikkö, jolle tämä viranomainen on pyynnön osoittanut, toimii avunpyynnön täyttämiseksi toimi-

valtansa ja käytettävissä olevien voimavarojen mukaan samalla tavoin kuin se toimisi omista nimissään tai saman osapuolen muiden viranomaisten pyynnöstä, ja toimittaa sillä jo olevia tietoja, tekee tarkoituksenmukaisia tutkimuksia tai järjestää niiden tekemisen.

2. Avunpyynnot täytetään pyynnön vastaanottaneen osapuolen lainsäädännön, sääntöjen ja muiden säädösten mukaisesti.

3. Tullilainsäädännön rikkomuksien tutkimiseen valtuutetut pyynnön esittäneen osapuolen viranomaiset voivat erityistapauksissa ja pyynnön vastaanottaneen osapuolen suostumuksella olla läsnä yhteisön tai vastaavasti Israelin alueella, kun pyynnön vastaanottaneen osapuolen viranomaiset tutkivat pyynnön esittänyttä osapuolta koskevia rikkomuksia ja pyytää pyynnön vastaanottanutta osapuolta tutkimaan asiaan kuuluvaa kirjanpitoa, rekistereitä ja muita asiakirjoja tai tietovälineitä ja toimittamaan niiden jäljennöksiä tai mitä tahansa rikkomukseen liittyviä tietoja.

## 8 artikla

**Tietojen välityksessä käytettävä muoto**

1. Pynnön vastaanottanut viranomainen ilmoittaa tutkimusten tulokset pyynnön esittäneelle viranomaiselle asiakirjoina, oikeaksi todistettuina asiakirjajäljennöksinä, kertomuksina ja muina sellaisina asiakirjoina.

2. Kaikki 1 kohdassa tarkoitetut asiakirjat voidaan korvata tietokoneella tuotetulla missä tahansa muodossa olevalla samansisältöisellä tiedolla.

## 9 artikla

**Poikkeukset velvollisuudesta antaa apua**

1. Osapuolet voivat kieltäytyä tässä pöytäkirjassa tarkoitettua avunannosta, jos avunpyyntöön suostuminen:

- a) voisi vaarantaa yhteisön sellaisen jäsenvaltion tai Israelin itsemääräämisoikeutta, jolta on tämän pöytäkirjan mukaisesti pyydetty apua; tai
- b) voisi vaarantaa yhteiskunnan etua, turvallisuutta tai muita olennaisia etuja; tai
- c) käsittäisi muita kuin tulleja koskevia valuutta- tai verosäännöksiä; tai
- d) loukkaisi teollisia, liike- tai ammattisalaisuuksia.

2. Jos pyynnön esittävä viranomainen pyytää sellaista apua, jota se ei itse voisi pyydettyä antaa, se huomauttaa tästä seikasta pyynnössään. Pynnön vastaanottaneen viranomaisen päätettäväksi jää, miten tällaiseen pyyntöön vastataan.

3. Jos avunannosta kieltäydytään, kieltäytymispäätös ja sen perustelut on viipymättä annettava tiedoksi pyynnön esittäneelle viranomaiselle.

#### 10 artikla

### Velvoite ottaa huomioon luottamuksellisuus

1. Tämän pöytäkirjan mukaisesti missä tahansa muodossa annetut tiedot ovat luottamuksellisia. Ne ovat salassa pidettäviä, ja niitä koskee tällaiseen tietoon ulotettu, tiedot vastaanottaneen osapuolen asiaa koskevan lainsäädännön sekä yhteisön viranomaisiin sovellettavien vastaavien säännösten suoja.

2. Henkilötietoja saa toimittaa ainoastaan, jos osapuolten lainsäädäntöjen tarjoaman henkilökohtaisen suojelun taso on vastaava. Osapuolet takaavat vähintään Euroopan neuvoston 28 päivänä tammikuuta 1981 tekemän, yksilöiden suojelua henkilötietojen automaattisessa tietojenkäsittelyssä koskevan yleissopimuksen N:o 108 periaatteisiin perustuvan suojelun tason.

#### 11 artikla

### Tietojen käyttö

1. Saatuja tietoja käytetään yksinomaan tämän pöytäkirjan tarkoituksiin, niitä saa käyttää kunkin osapuolen alueella muihin tarkoituksiin ainoastaan tiedot luovuttaneen hallintoviranomaisen kirjallisella etukäteen antamalla luvalla ja tietoja koskevat luovuttaneen viranomaisen asettamat rajoitukset.

2. Mitä 1 kohdassa määrätään, ei estä käyttämästä tietoja tuomioistuin- tai hallintomenettelyssä, joihin on jälkikäteen ryhdytty tullilainsäädännön rikkomisen vuoksi.

3. Osapuolet voivat pöytäkirjoissaan, kertomuksissaan ja todistajan lausunnoissaan sekä tuomioistuinten käsiteltävinä olevissa syyte- ja muissa asioissa käyttää todisteina saatuja tietoja ja asiakirjoja, joita on tutkittu tämän pöytäkirjan määräysten mukaisesti.

#### 12 artikla

### Asiantuntijat ja todistajat

Pyynnön vastaanottaneen viranomaisen toimihenkilö voidaan toisen osapuolen toimivaltaan kuuluvalla alueella valtuuttaa annetussa valtuutuksessa olevin rajoituksin esiintymään asiantuntijana tai todistajana tuomioistuin- tai hallintomenettelyssä,

joka koskee tässä pöytäkirjassa tarkoitettuja asioita, sekä esittämään esineitä, asiakirjoja tai niiden virallisesti oikeaksi todistettuja jäljennöksiä, joita mahdollisesti tarvitaan tässä menettelyssä. Todistamis- tai kuulemispyynnössä on ilmoitettava selvästi, minkä asian johdosta ja missä ominaisuudessa toimihenkilöä kuullaan.

#### 13 artikla

### Avunannosta aiheutuvat kustannukset

Osapuolet eivät vaadi toisiltaan korvausta tämän pöytäkirjan toteuttamisesta aiheutuneista kustannuksista lukuun ottamatta tarvittaessa asiantuntijoiden ja todistajien sekä muun kuin julkisen laitoksen palveluksessa olevien tulkkien ja kääntäjien kustannuksia.

#### 14 artikla

### Täytäntöönpano

1. Tämän pöytäkirjan soveltaminen annetaan toisaalta Euroopan yhteisöjen komission toimivaltaisille elimille sekä soveltuvin osin yhteisön jäsenvaltioiden tulliviranomaisille ja toisaalta Israelin keskustulliviranomaisille. Ne päättävät kaikista pöytäkirjan soveltamisessa tarvittavista käytännön toimenpiteistä ja järjestelyistä ottaen huomioon tietosuojaa koskevat säännöt. Ne voivat suositella toimivaltaisille elimille muutoksia, joita niiden käsityksen mukaan pitäisi tehdä tähän pöytäkirjaan.

2. Osapuolet neuvottelevat keskenään ja ilmoittavat sen jälkeen toisilleen yksityiskohtaisista soveltamista koskevista säännöistä, jotka on annettu tämän pöytäkirjan määräysten mukaisesti.

#### 15 artikla

### Täydentävä luonne

1. Tämä pöytäkirja täydentää keskinäistä avunantoa koskevia sopimuksia, joita on tehty tai saatetaan tehdä yhden tai useamman yhteisön jäsenvaltion ja Israelin välillä eikä estä soveltamista niitä. Pöytäkirja ei myöskään estä mainittujen sopimusten mukaisesti tapahtuvaa laaja-alaisempaa keskinäistä avunantoa.

2. Mainitut sopimukset eivät estä soveltamista yhteisön säännöksiä komission toimivaltaisten yksiköiden ja jäsenvaltioiden tulliviranomaisten välisestä sellaisen tietojen toimittamisesta, jotka koskevat tulliasioissa saatuja, yhteisölle mahdollisesti merkityksellisiä tietoja, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 11 artiklan soveltamista.